

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

---

**IPLEX G Lite**  
**IPLEX G Lite-W**  
IPARI ENDOSZKÓP

*IV9420GL*  
*IV9435GL*  
*IV9620GL*  
*IV9635GL*  
*IV96100GL*  
*IV9420GL-W*

Ipri endoszkóp



# Tartalom

Bevezetés.....	1
Rendeltetésszerű használat.....	1
Használati útmutató .....	1
Termékkonfiguráció.....	1
Az IPLEX G Lite sorozat kibővített funkcionalitása.....	1
Biztonsági óvintézkedések.....	2
Típustábla/figyelmeztető feliratok .....	11
Az IV9420GL-W egységről.....	12
1 Kicsomagolás.....	13
1-1 Kicsomagolás .....	13
<b>1</b> Az optikai adapter tokjának tárolása.....	13
<b>2</b> Opcionális kiegészítők.....	14
2 Megnevezések .....	15
2-1 Megnevezések.....	15
2-2 Disztális vég/optikai adapter megnevezései .....	16
2-3 Az LCD monitor részeinek megnevezése .....	17
3 Előkészítés és ellenőrzés a használat előtt .....	24
3-1 A tápegység előkészítése.....	24
<b>1</b> Az akkumulátor használata.....	24
<b>2</b> Az AC-adapter használata.....	25
<b>3</b> Az akkumulátor töltése .....	25
3-2 Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása.....	27

3-3	Az SDHC vagy microSDHC kártya behelyezése/ eltávolítása .....	29
3-4	A kézpánt felhelyezése/eltávolítása .....	30
3-5	Az egység állványon – felhelyezés/eltávolítás.....	30
3-6	A bevezetőcső lekötése .....	31
3-7	A terelőcső felhelyezése/eltávolítása.....	32
3-8	A LED terelőcső felhelyezése/eltávolítása .....	32
3-9	Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása/ leválasztása.....	33
3-10	Működtetés előtti/utáni átvizsgálások.....	34

## 4 Alapvető működtetés..... 36

4-1	A tápfeszültség bekapcsolása.....	36
<b>1</b>	A tápfeszültség bekapcsolása .....	36
<b>2</b>	Optikai adapter kiválasztása.....	36
4-2	Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése .....	37
4-3	A fény bekapcsolása.....	38
<b>1</b>	A bevezetőcső disztális végén lévő megvilágítás fényének ellenőrzése .....	38
4-4	A készülék működtetése .....	38
4-5	A vizsgált tárgy megfigyelése .....	41
4-6	A vizsgált tárgy megfigyelése a LED terelőcső használatával.....	43
<b>1</b>	A LED terelőcső meghajlítása .....	43
<b>2</b>	A LED világítás bekapcsolása.....	44
<b>3</b>	A vizsgált tárgy behelyezése megfigyelésre.....	44

4-7	A képmegjelenítés beállítása .....	45
1	Állókép (Kimerevítés) .....	45
2	A kép nagyítása (Zoom).....	45
3	A fényerő beállítása .....	46
4-8	Mappaváltás az élő képernyőn.....	47
4-9	Képek rögzítése .....	48
1	Képrögzítés előkészítése .....	48
2	Az állókép rögzítése .....	50
3	A mozgókép rögzítése.....	52
4	Mozgókép hozzátoldása .....	54
4-10	A kép visszajátzása .....	55
1	Kép visszajátzása teljes képernyős nézetben (Nézetképernyő) .....	55
2	Az indexképes képernyő megtekintése és kép kiválasztása.....	56
3	Állóképhez csatolt hang .....	57
4	A mozgókép lejátszása és megállítása.....	57
4-11	A konstans mozgókép használata.....	58
1	Képrögzítés előkészítése .....	58
2	Konstans videó rögzítése .....	58
3	Konstans videó lejátszása .....	58
4	Mentés SDHC kártyára .....	59
4-12	Élő képek megjelenítése a külső monitoron.....	59
4-13	Élő képek megjelenítése a mobil terminálon .....	59
1	Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása.....	60
2	Az USB WLAN-adapter engedélyezése a menüből.....	60
4-14	Rögzített képek megjelenítése PC-n .....	60



## 5 Menüműveletek és menüfunkciók ..... 61

5-1 Menüműveletek ..... 61

5-2 Az élő/kimerevített képes képernyő használata ... 62

**1** Kezdeti beállítás menü ..... 62

**2** Cím megadása..... 66

**3** Szöveg regisztrálása előre beállított címként..... 68

**4** DÁTUM, IDŐ ..... 69

**5** NYELV..... 69

5-3 Az indexképes és a nézetképernyő használata ... 70

**1** Fáj- és mappaműveletek menü..... 70

## 6 Mérési funkciók ..... 72

6-1 Lépték szerinti mérés funkció..... 72

**1** A lépték szerinti mérés ismertetése ..... 72

**2** Lépték szerinti mérés képernyő..... 72

**3** Lépték szerinti mérések végzése ..... 74

6-2 Sztereó mérés funkció (csak a G Lite esetében  
(sztereó mérés)) **GL ST** ..... 75

**1** Teendők sztereó méréshez..... 76

**2** A sztereó optikai adapter csatlakoztatása..... 77

**3** Sztereó optikai adapter (újra)regisztrálása..... 78

**4** Regisztrált sztereó optikai adapter kiválasztása ..... 83

**5** A mérési értékek ellenőrzése ..... 83

**6** A mérési terület megtekintése az élő képernyőn ..... 86

**7** A mérési terület távolságának meghatározása  
a spot ranging funkcióval..... 87

**8** Mérés..... 89

<b>9</b>	Mérés képernyő .....	90
<b>10</b>	Mérési módszer típusai .....	92
<b>11</b>	A mérési pontok meghatározása .....	94
<b>7</b>	<b>Speciális fény megfigyelése .....</b>	<b>95</b>
7-1	A LED egység cseréje .....	95
7-2	Megfigyelés UV fény használatával .....	97
7-3	Megfigyelés IR (infravörös) fény használatával .....	97
<b>8</b>	<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>98</b>
8-1	Hibaelhárítási útmutató .....	98
<b>1</b>	Hibaüzenetek .....	98
<b>2</b>	Gyakori problémák .....	100
8-2	A termék javításának igénylése .....	101
<b>9</b>	<b>Tárolás és karbantartás .....</b>	<b>102</b>
9-1	Az akkumulátor cseréje .....	102
9-2	Az O-gyűrű cseréje .....	102
9-3	Az alkatrészek tisztítása .....	102
<b>1</b>	A bevezetőcső tisztítása .....	102
<b>2</b>	A disztális vég tisztítása .....	103
<b>3</b>	Az optikai adapter tisztítása .....	103
<b>4</b>	Az LCD monitor tisztítása .....	104
<b>5</b>	A többi egység tisztítása .....	104
9-4	Tárolási óvintézkedések .....	104
<b>10</b>	<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>105</b>
10-1	Üzemeltetési környezet .....	105
10-2	Egyéb jellemzők .....	106
<b>1</b>	Egyéb jellemzők .....	106

<b>2</b>	Külső alkalmazások szabványa .....	109
<b>3</b>	Szoftverlicenc-információ .....	110
<b>4</b>	Nyílt forráskódú szoftver használata .....	110
<b>5</b>	Az AVC szabadalmi portfólió licence.....	110
10-3	Az optikai adapter műszaki adatai.....	111
<b>1</b>	4 mm-es bevezetőcső esetén .....	111
<b>2</b>	6 mm-es bevezetőcső esetén .....	113
<b>Melléklet .....</b>		<b>114</b>
	Rendszerdiagram.....	114



## Bevezetés

### Rendeltetészerű használat

Ez a készülék gépek, berendezések, anyagok és más tárgyak belsejének a megfigyelt tárgy megsértése nélküli ellenőrzésére és megfigyelésére használható.

### Használati útmutató

A használati útmutató a készülék működtetéséhez, kezeléséhez és biztonságos használatához szükséges információkat tartalmazza.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutató tartalmát annak érdekében, hogy helyesen használhassa a készüléket. Elolvasása után a használati útmutatót a jótállási szerződéssel együtt biztonságos helyen tárolja.

Ha bármilyen kérdése van a használati útmutatóban található bármely információval kapcsolatban, forduljon az EVIDENT céghez.

Az útmutató szövegeiben használt szimbólumok jelentése a következő:

[ ] : a felhasználói felületen angol nyelven megjelenített szavakat jelzi.

< > : a termék felhasználói felületén található szavakat jelzi, és a megjelenített nyelv a felhasználó beállításai szerint választható.

### Termékkonfiguráció

A készülékhez szükséges és az azzal együtt használható eszközökkel kapcsolatos konfigurációhoz lásd a „Melléklet”-ben a „Rendszerdiagram” (114. oldal) részt.

A készülék olyan opciókkal vagy külön beszerezhető kiegészítőkkal való együttes használata, amelyek nem szerepelnek a „Rendszerdiagramon”, nemcsak a hibás műveletek kockázatával jár, hanem károsíthatja is az eszközt.

### Az IPLEX G Lite sorozat kibővített funkcionalitása

A sztereó mérési funkció a szükséges opciók beszerzésével használható.

IPLEX G Lite → IPLEX G Lite (sztereó mérés) **GL ST**

**TIPP**

Szimbólum a szövegben

**GL ST** : Az IPLEX G Lite (sztereó mérés) esetén használható funkciók

További részletekért forduljon az EVIDENT-hoz.

# Biztonsági óvintézkedések

Ha a készüléket az alábbiakban leírtaktól eltérő módon használják, akkor nem garantálható a biztonságos működtetés, és a műszer meghibásodásához is vezethet. A készülék használata során mindenképpen tartsa be a használati útmutatóban foglaltakat.

A használati útmutatóban az alábbi szimbólumok szerepelnek.

**⚠ ÉLETVESZÉLY!** : Olyan fenyegető veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amit ha nem kerülnek el, az halált, súlyos sérülést vagy a vizsgált tárgy károsodását okozza.

**⚠ VIGYÁZAT!** : Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amit ha nem kerülnek el, az halálhoz, súlyos sérüléshez vagy a vizsgált tárgy károsodásához vezethet.

**⚠ FIGYELEM!** : Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amit ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat. Emellett a nem biztonságos gyakorlatra vagy az anyagi kár eshetőségére is felhívhatja a figyelmet.

ÉRTESETÉS vagy

MEGJEGYZÉS

: Olyan potenciális helyzetre hívja fel a figyelmet, amit ha nem kerülnek el, az a készülék meghibásodásához vezethet.

TIPP

: További hasznos információkat jelöl.

## Biztonsági óvintézkedések – Általános biztonsági óvintézkedések –

A készülék kezelése során szigorúan tartsa be az alábbiakban ismertetett óvintézkedéseket. Az információk veszélyekre (ÉLETVESZÉLY!), figyelmeztetésekre (VIGYÁZAT!) és óvintézkedésekre (FIGYELEM!) vonatkozó jelzésekkel egészülnek ki az egyes fejezetekben. Nem garantálható a biztonság, ha a készüléket nem pontosan a leírtak szerint használja.

### ⚠ ÉLETVESZÉLY!

- **Semmilyen esetben se használja a készüléket emberi vagy állati testüreg belsejének megfigyelésére.**

Ellenkező esetben a személy vagy állat halála vagy súlyos sérülése következhet be.

- **Semmilyen esetben se használja a készüléket az alábbi környezetekben.**

- Gyúlékony légkörben
  - Fémpor vagy másfajta por jelenlétében
- Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.

### ⚠ VIGYÁZAT!

- **Ne javítsa, ne szerelje szét, és ne alakítsa át a készüléket.**

Semmilyen esetben se javítsa, szerelje szét vagy alakítsa át a készüléket. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy a készülék károsodása következhet be. Csak az EVIDENT által felhatalmazott személyek végezhetik a készülék javítását. Az EVIDENT nem vállal felelősséget olyan balesetekért vagy a készülék olyan károsodásáért, ami az EVIDENT által nem engedélyezett személyek által megkísérelt javítás következménye.

- **Hő, füst, rendellenes szag vagy hang, illetve bármilyen más rendellenesség első jelére azonnal hagyja abba a készülék használatát.**

Kapcsolja KI a készüléket akkor is, ha még működtethető.

## VIGYÁZAT!

- **Ne helyezze a bevezetőcsövet olyan vizsgált tárgyba, amely éppen üzemel vagy elektromos áram alatt van.**  
Ellenkező esetben a bevezetőcső károsodhat, például ha bennakad a vizsgált tárgy belsejében, illetve a bevezetőcső hozzáérhet a tárgyhoz, ami áramütést okoz.
- **Mielőtt a készüléket a hordtáskába helyezi, mindenképpen kapcsolja KI a tápellátást, és vegye ki az akkumulátort.**  
A feltöltött akkumulátor a tárolás során felmelegedhet, és tüzet okozhat.
- **A gázcsövet nem szabad földeléshez használni.**  
Ellenkező esetben ez robbanást okozhat.

## FIGYELEM!

- **Ne használja a készüléket a megadott működési környezettől eltérő (például nagyon radioaktív) környezetben.**  
Ellenkező esetben váratlan balesetek következhetnek be, amelyek károsíthatják a bevezetőcsövet.
- **Az egység megemelt helyre való elhelyezésekor, valamint megemelt helyen való használatakor ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Végezzen előzetes átvizsgálást
  - Intézkedjen az egység leesése elleni védelemről
  - Léptessen életbe körültekintő biztonsági intézkedéseket
- **Magas hőmérsékletű környezetben történő használat után nagyon figyeljen oda a disztális vég és a bevezetőcső hőmérsékletére, mert nem hűl le azonnal.**  
Ellenkező esetben megégetheti magát.
- **Amikor az egységet magas hőmérsékleten használja, ne markolja a kezelőszervet huzamosabb ideig.**  
Ellenkező esetben az alacsonyabb hőmérséklet is égéseket okozhat. Az alacsonyabb hőmérséklet okozta égések megelőzésére tegyen megfelelő óvintézkedéseket, például viseljen védőkesztyűt.
- **Figyeljen oda, nehogy felbukjon a tápkábelben vagy a bevezetőcső kábeleiben.**
- **A kereskedelembe kapható, külföldi utazáshoz való elektronikus átalakítókat (utazóadapter) ne használjon.**
- **Csak az EVIDENT által mellékelte tápkábelt és hálózati adaptert használja, és a tápkábelt a névleges tartománynak megfelelő hálózati aljzatba csatlakozassa.**  
Ellenkező esetben füst, tűz vagy áramütés következhet be.
- **Ne használja az ehhez a készülékhez való tápkábelt más termékekhez.**
- **Ne használja a hálózati adaptert a szabadban.**  
Ellenkező esetben áramütés, füst vagy tűz keletkezhet, ami károsíthatja a készüléket.  
A hálózati adaptert beltéri használatra tervezték.
- **Ne tegye ki a hálózati adaptert erős behatásnak (például falhoz ütés, padlóra ejtés).**  
Ez hibás működéssel vagy károsodással járhat, és áramütést okozhat.

## ⚠ FIGYELEM!

- **Ha a bevezetőcső vizsgált tárgyba történő bevezetésekor bármilyen rendellenességet észlel, ne próbálja meg erővel bevezetni, hanem óvatosan húzza ki a csövet.**

A bevezetőcső kihúzásakor vegye figyelembe a következőket.

- Ne húzza ki a bevezetőcsövet a vizsgált tárgyból, amíg az anguláció (hajlítottság) rögzítve van, vagy az angulációs szakasz meg van hajolva.
- Ha a bevezetőcső a kihúzás során valamiben elakad, a kihúzás folytatása közben óvatosan forgassa.

- **A bevezetőcső disztális végének kezelésekor ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**

- Ne ejtse le az optikai adaptert, és ne tegye ki erős behatásnak.
- Ne tegye ki a disztális véget erős ütésnek és húzásnak.
- Ne tegye ki az angulációs részt erős nyomásnak vagy hajlításnak.
- Ne végezzen mozgatást a bevezetőcső disztális végének a tartásával.
- Ne használja ezt az eszközt, ha a bevezetőcső disztális végének az O-gyűrűje sérült vagy szakadt.

Ellenkező esetben az üveglencsék és a disztális véget alkotó precíziós alkatrészek, illetve az angulációs szakasz megsérülhet.

- A disztális vég bevezetésekor vagy eltávolításakor a bevezetőcső disztális végét ne döntse meg, és a bevezetőcső disztális végéhez való tartófurathoz erősen ne dörzsölje hozzá.

Ellenkező esetben az angulációs szakasz megsérülhet.

- **A készülék használata előtt mindig csatlakoztassa az optikai adaptert.**

Ha nem csatlakoztatja az optikai adaptert a bevezetőcsőhöz, és így használja a készüléket, akkor az alkatrészek (csavarok stb.) kemény tárgyakkal stb. való érintkezésekor könnyen deformálódhatnak. Ha a bevezetőcső részei deformálódtak, az optikai adapter nem csatlakoztatható, vagy csatlakoztatás után leeshet.

- **Soha ne használja az optikai adaptert, ha valamelyik része lazán van felszerelve.**

Ellenkező esetben a laza alkatrészek leeshetnek.

- **Ha az optikai adaptert nem lehet felhelyezni vagy eltávolítani, mert a csavaranya nem forog, hagyja abba a használatát.**

Forduljon az EVIDENT-hoz.

- **Ha a vizsgálati képen rendellenességet talál, haladéktalanul hagyja abba a használatot, és óvatosan húzza ki a vizsgált tárgyból a bevezetőcsövet.**

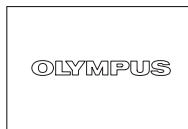
Ha a vizsgált tárgyba való bevezetés közben az optikai adapter leesni készül a bevezetőcső disztális végéről, akkor a megfigyelési kép egésze vagy egy része a megvilágítás fénye miatt fehéresen jelenik meg, vagy elveszhet a nézet egy része. Ha ilyen állapotban folytatják a használatot, az optikai adapter leeshet a bevezetőcső disztális végéről. Ilyen esetben óvatosan húzza ki a bevezetőcsövet a vizsgált tárgyból, és stabilan csatlakoztassa újra az optikai adaptert, „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása” részben foglaltak szerint (27. oldal).

### Rendellenes



A kép fehérnek látszik (a kép egyes részeit érintő erős fény miatt).

### Normális



A teljes kép tisztán jelenik meg.



## FIGYELEM!


- **Ha az angulációs művelet végrehajtása során bármilyen rendellenességet észlel, ne erőltesse műveletet.**  
Ellenkező esetben a bevezetőcső vagy a vizsgált tárgy megsérülhet.
- **Amikor a főegységet a vállán viszi vállpánton, ügyeljen arra, hogy ne akadjon be más tárgyakra.**  
Vigyázzon, hogy a pánt nehegy megfojtja.
- **Ne engedje, hogy fém vagy más idegen tárgy kerüljön a főegységbe a csatlakozóhelyeken vagy más nyílásokon keresztül.**  
Ellenkező esetben meghibásodás vagy áramütés következhet be.
- **A bevezetőcső kivételével az alkatrészeket ne használja víz alatt, és ne tisztítsa folyó víz alatt.**  
A vízzel való érintkezés áramütés kockázatával jár. Amikor az egyenáram-bemeneti (DC-IN) csatlakozó kupakja, az akkumulátortartó rész fedele, valamint a többi csatlakozóhely szorosan be van zárva, a bevezetőcső kivételével az egység vízálló. Ne használja vagy tárolja a készüléket olyan környezetben, ahol vízbe merül.
- **Ne tegye ki az LCD monitort erős ütődésnek, erős nyomásnak, illetve kemény vagy hegyes tárgy általi karcolásnak.**  
Ellenkező esetben az LCD monitor megrepedhet vagy megkarcolódhat, vagy a sérült monitor személyi sérülést okozhat.
- **A képek rögzítéséhez használja az EVIDENT által ajánlott SDHC kártyát és micro SDHC kártyát.**  
A készülékhez gyárilag SDHC kártya tartozik.
- **Üzemelés közben ne vegye ki az akkumulátort, illetve ne húzza ki az AC-adaptert.**  
Ellenkező esetben a rögzített adatok megsérülhetnek.
- **Kép rögzítése vagy visszajátszása közben ne vegye ki az SDHC kártyát vagy a microSDHC kártyát.**  
Ellenkező esetben a rögzített adatok vagy a képrögzítési adathordozók megsérülhetnek, vagy használhatatlanná válhatnak.
- **Ne ismételje folyamatosan az SDHC kártya vagy a microSDHC kártya behelyezését vagy eltávolítását.**  
Ellenkező esetben a rögzített adatok vagy a képrögzítési adathordozók megsérülhetnek, vagy működésükben meghibásodhatnak.

## FIGYELEM!

- **Amikor a megvilágítás BE van kapcsolva, ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Ne hagyja sokáig a bevezetőcső disztális végét gyúlékony anyagok közelében.
  - Az optikai adapter cseréje közben a fény kialszik.
  - Ne nézzen közvetlenül a disztális végből jövő fényre.  
UV LED egység vagy IR LED egység használatakor az élő képernyőn vagy más képernyőkön ellenőrizze, hogy világítani kezd-e a LED ikon (SM, BCO, ORF).
  - A LED terelőcsővel történő együttes használat esetén a megfelelő működés érdekében olvassa el a LED terelőcső használati utasításának „Biztonsági óvintézkedések – Megvilágításra vonatkozó óvintézkedések” című részét.
  - Ha van dolgozói egészségvédelmi és munkabiztonsági szabályozás, a berendezést annak megfelelően használja.

### IEC62471-tájékoztató

- Kockázati besorolás: RISK GROUP2

- ** FIGYELEM!** : A termék kibocsáthat olyan optikai sugárzást, ami veszélyes lehet. Ne nézze mereven a működésben lévő fényforrást. Károsíthatja a szemét.
- **ÉRTESÍTÉS** : A termék ultraibolya (UV) sugárzást bocsáthat ki. Minél kevésbé tegye ki ennek a szemét és a bőrét. Használjon megfelelő árnyékolást.
- **ÉRTESÍTÉS** : A termék infravörös (IR) sugárzást bocsáthat ki. Használjon megfelelő árnyékolást vagy szemvédőt.

## MEGJEGYZÉS

- **Ne tárolja a készüléket a következő helyeken.**
  - Magas hőmérsékletnek, magas páratartalomnak, valamint sok pornak vagy apró szemcsének kitett környezetben
  - Közvetlen napfénynek vagy sugárzásnak kitett helyeken
  - Halogenidet tartalmazó gáznak kitett helyeken<sup>1</sup>

Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.

**\*1 A rovarirtó és növényvédő szerekben, valamint gáz halmazállapotú tüztöltőanyagokban stb. lévő halogenidek hatására egyes elektromos alkatrészek működőképessége romolhat.**
- **Ne használja tovább a készüléket, ha páralecsapódás következtében nedves lesz.**

Hirtelen hőmérséklet-változás esetén, például a kinti hidegből meleg helyiségbe való belépéskor, a készülék belsejében páralecsapódás történhet. A páralecsapódástól nedves készülék használata meghibásodást okozhat. Ha páralecsapódás következik be, hagyja a készüléket abban környezetben, ahol használni fogja, és várja meg, hogy a páralecsapódás megszáradjon, mielőtt megkezdi a használatot.
- **Ne helyezze be a bevezetőcsövet olyan vizsgálандó tárgyba, amely környezetének a hőmérséklete meghaladja az üzemi hőmérsékleti tartományt.**

A folyamatos használat károsíthatja a készüléket, vagy ronthatja a teljesítményét.
- **Ne használja a készüléket, ha szennyezőanyagok tapadtak a készülék külső felületéhez.**

A készülék megsérülhet, vagy a teljesítmény romolhat.
- **Ne takarja le a főegységet műanyag zacskóval vagy más tárgyakkal.**

Lehet, hogy a készülék belseje nem tud megfelelően lehűlni, és ez károsíthatja a készüléket.
- **Ne engedje, hogy – vízen, sós vízen, gépolajon vagy dízelolajon kívül – folyadék kerüljön a bevezetőcsőbe.**

Ellenkező esetben a bevezetőcső megsérülhet.
- **Az akkumulátortartó fedele és az interfészfedelek kezelése során ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Ne nyissa és ne zárja a fedeleket olyankor, amikor a környező felületek vizesek
  - Ne nyissa ki vagy zárja le a fedelet nedves kézzel.
  - Ne nyissa ki vagy zárja le a fedelet magas páratartalomnak és/vagy pornak kitett területen.
  - A készülék tárolásakor, valamint amikor a csatlakozók nincsenek használatban, zárja le a fedeleket.
- **Az ezen az egységen és a LED egységen lévő csatlakozók tekintetében ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Ne érintse a csatlakozókat kézzel
  - Ügyeljen rá, hogy szennyeződés és vízcseppek ne ériék a csatlakozókat.
- **Amikor kiveszi a készüléket a hordtáskából, ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Amikor kiveszi a főegységet, ne tartsa a bevezetőcsőnél fogva.

A készülék megsérülhet.
- **Ne húzza erőltetve a bevezetőcsövet, se más kábeleket, és ne mozgassa azokat ide-oda.**
- **Amikor a készüléket a hordtáskában tárolja, ne feledkezzen meg a következő óvintézkedésekről.**
  - Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a disztális vég megfelelően lehűlt-e.
  - Mielőtt elteszi, ellenőrizze, hogy a bevezetőcső nem csavarodott-e meg.
- **Ne emelje fel a hordtáskát, amikor a fedele nincs bezárva.**
- **A termék ártalmatlanításakor mindig vegye figyelembe a helyi jogszabályokat, valamint egyéb szabályokat és előírásokat.**

A termék ártalmatlanítása előtt tájékozódjon a helyi jogszabályokról, valamint egyéb szabályokról és előírásokról, és azoknak megfelelően járjon el.

## Biztonsági óvintézkedések – Kiberbiztonsággal kapcsolatos óvintézkedések –

### FIGYELEM!

- **A hálózat használata esetén konfigurálja a biztonsági beállításokat<sup>\*1</sup>**

A külső forrásokból történő illetéktelen hozzáférés megakadályozása érdekében tett intézkedések részeként telepítsen tűzfalat vagy behatolásérzékelő/-megelőző rendszereket. Kérjük, vegye figyelembe, hogy nem vállalunk felelőséget a felhasználók által elszenvedett olyan károkért, amelyek a külső forrásokból történő illetéktelen behatolás miatt következtek be.
- **A jelszót tilos a felhasználón kívüli egyéb személy számára felfedni<sup>\*1</sup>**

A jelszót tilos a felhasználón kívüli egyéb felek számára felfedni. Kérjük, vegye figyelembe, hogy nem vállalunk felelőséget a jelen követelmény be nem tartása miatt bekövetkezett információszivárgásokért és ehhez hasonló eseményekért.
- **Ártalmatlanítás vagy harmadik félre történő átruházás előtt törölje az egységen található valamennyi adatot.**

Az információ rendellenes használatának elkerülése érdekében tekintse meg a „4-13 Élő képek megjelenítése a mobil terminálon” című részt az egység adatainak törlésével kapcsolatban annak ártalmatlanítása vagy harmadik félre történő átruházása előtt.

\*1 Az IPLEX Image Share-rel kapcsolatos tételek.

## Biztonsági óvintézkedések – Az akkumulátorra vonatkozó óvintézkedések –

Ha bármilyen problémát észlel, amikor a készüléket akkumulátorral használja, forduljon az EVIDENT-hoz.

Az akkumulátor kezelése során szigorúan tartsa be az alábbiakban ismertetett óvintézkedéseket.

Ha az akkumulátorokat helytelenül kezeli, az akkumulátorfolyadék szivárgása, túlzott hőtermelődés, füst, az akkumulátor felrobbanása, áramütés és/vagy égési sérülés léphet fel.

### ÉLETVESZÉLY!

Használat előtt gondosan olvassa végig az akkumulátortöltőhöz mellékelt használati utasítást az abban foglalt információk alapos megismerése céljából, majd használat során kövesse az előírásokat.

- **Használjon BLH-1 akkumulátort, és azt az egységgel vagy a BCH-1 töltővel töltsse.**
- **Az akkumulátortöltőt tilos kültéren használni.**  
Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn, illetve füst vagy tűz keletkezhet, amely károsíthatja a töltőt.  
Az akkumulátortöltőt beltéri használatra tervezték.
- **Ne tegye ki az akkumulátort erős ütődésnek.**
- **Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókat fém tárgyak ne zárják rövidre.**
- **Ne dobja tűzbe az akkumulátort, és ne tegye ki hónek.**
- **Ne nyissa ki, illetve ne alakítsa át az akkumulátort.**

### VIGYÁZAT!

- Töltés közben ne takarja le az akkumulátortöltőt ruhával, ágyneművel vagy más anyagokkal.
- Miután a töltés befejeződött, minden esetben húzza ki a töltő hálózati tápvezetékét a hálózati csatlakozóból.
- Ha bármi olyan rendellenességet tapasztal, mint például hőképződés, rendellenes szag, rendellenes zaj vagy füst, azonnal húzza ki az akkumulátortöltő tápkábelét, és ne használja tovább.  
Forduljon az EVIDENT-hoz.
- **Ha az akkumulátortöltő nem fejezi be az akkumulátor újratöltését a megadott töltési idő alatt, hagyja abba az akkumulátor újratöltésével való próbálkozást.**
- **Előzze meg az akkumulátortartó deformálódását, és soha ne tegyen bele idegen tárgyat.**
- **Ne engedje, hogy fém, víz vagy más folyadék kerüljön az akkumulátortartóba vagy az akkumulátor csatlakozóira.**  
Ha bármilyen idegen tárgy kerül a főegységbe, vegye ki az akkumulátort, húzza ki a hálózati adaptert, és azonnal lépjen kapcsolatba az EVIDENT-szal.
- **Ne távolítsa el azonnal az akkumulátort, ha a készüléket hosszabb ideig folyamatosan használta.**  
Az akkumulátor által előidézett hő égési sérülést okozhat.
- **Ne érintse az akkumulátor csatlakozóit nedves kézzel.**
- **Ha várhatóan hosszabb időre mellőzni fogják a készülék használatát, vegye ki az akkumulátort a főegységből, és tárolja száraz helyen.**  
Ellenkező esetben az akkumulátorfolyadék szivároghat, és a hőképződés tüzet vagy égési sérülést okozhat.
- **Ügyeljen arra, hogy akkumulátorhoz kisgyermek ne férhessenek hozzá.**
- **Ha az akkumulátorból szivárgó folyadék emberi testhez ér, haladéktalanul öblítse le tiszta vízzel (például vízcsapból), és szükség esetén forduljon orvoshoz.**

## FIGYELEM!

- **Ha problémákat tapasztal az akkumulátor behelyezésekor, ne próbálja erőltetve behelyezni.**  
Ellenőrizze az akkumulátor elhelyezésének irányát, és ellenőrizze, nincs-e valamilyen rendellenesség a csatlakozóknál. Ha az akkumulátort erőltetve helyezi be a tartóba, az meghibásodást okozhat.
- **Ha problémákat tapasztal az akkumulátornak a készülékből való eltávolítása során, ne próbálja erőltetve eltávolítani.**  
Forduljon az EVIDENT-hoz.
- **Ha az akkumulátort repülővel kívánja szállítani, előtte lépjen kapcsolatba a légitársasággal.**
- **Az akkumulátor cseréjekor ne ismételje meg a behelyezést vagy az eltávolítást gyorsan egymás után.**  
Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a készülék nem kapcsolódik BE.
- **Ne tárolja az akkumulátort a következő helyeken.**
  - Víznek, magas hőmérsékletnek, magas vagy alacsony páratartalomnak, valamint pornak kitett környezetekben
  - Közvetlen napfénynek vagy sugárzásnak kitett helyeken
  - Halogénidet tartalmazó gáznak kitett helyeken\*1

\*1 A gáz halmazállapotú rovarirtó és növényvédő szerekben, valamint tűzoltóanyagokban stb. lévő halogénidek hatására egyes elektromos alkatrészek működőképessége romolhat.
- **Ne használja, ne töltsen, és ne tárolja az akkumulátort közvetlen napfénynek kitett helyen, valamint napon lévő zárt autóban, fűtőeszköz közelében stb. sem.**
- **Ne használja akkumulátort, ha rendellenesség jelét tapasztalja rajta, mint például folyadékszivárgás, elszíneződés, deformáció, rendellenes szag vagy egyéb rendellenesség.**
- **Ne merítse az akkumulátort se édesvízbe, se tengervízbe, és ügyeljen arra, hogy az akkumulátort ne érje nedvesség.**
- **Akkumulátorok ártalmatlanításakor ügyeljen rá, hogy minden helyi jogszabálynak, egyéb szabálynak és előírásnak megfelelően járjon el.**

## MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátorelektrodák verejtékkel vagy olajjal való szennyeződése érintkezési hibához vezet. Ha az akkumulátor szennyezett, használat előtt törölje át száraz kendővel.
- Használja az akkumulátort az előírásoknak megfelelően. Ha helytelenül használja az akkumulátort, az akkumulátorfolyadék-szivárgást, hőképződést vagy károsodást okozhat. Az akkumulátort cseréjekor a helyes irányban helyezze be.
- A Li-ion-akkumulátor működési hőmérsékleti tartománya
  - Lemerítés (ezt a készüléket használva):  $-10\text{ °C}$  és  $40\text{ °C}$  között
  - Töltés:  $0\text{ °C}$  és  $40\text{ °C}$  között
  - Tárolás:  $-10\text{ °C}$  és  $45\text{ °C}$  között (ajánlott:  $20\text{ °C}$ )

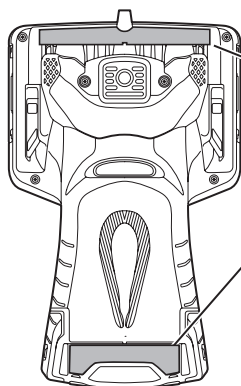
Ha az akkumulátort a fent ismertetett hőmérsékleti tartományt meghaladó hőmérsékleten használják, az rontja a teljesítmőképességét, és rövidíti az élettartamát. A készülék tárolása előtt feltétlenül távolítsa el az akkumulátort a főegységből.

## Típus tábla/figyelmeztető feliratok

A biztonsági besorolásokat, a figyelmeztetéseket és a sorozatszámokat a termékhez illesztett címkén találja.

Tanulmányozza a biztonsági szimbólumok jelentését, és mindig a lehető legbiztonságosabb módon használja a terméket.

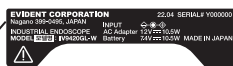
Ha a címkék hiányoznak, vagy a tartalmuk olvashatatlan, vegye fel a kapcsolatot az EVIDENT-szal.



### ■ Megfelelőségi címke



### ■ Típus, modell, sorozatszám, óvintézkedések



**⚠ FIGYELEM!**

A termék által kibocsátott optikai sugárzás káros lehet.  
(Lásd: 6. oldal)

## Az IV9420GL-W egységről

Az IV9420GL-W egység kizárólag előrefelé irányuló nézésre szolgál. Az optikai adapter nem cserélhető.

A jelen kézikönyvben az alábbiakban részletezett tételek nem vonatkoznak az IV9420GL-W egységre.

- Az optikai adapterre vonatkozó tételek
- Sztereó mérésre vonatkozó tételek (lépték szerinti mérés lehetősége)



## 1-1 Kicsomagolás

Kicsomagolásakor győződjön meg arról, hogy az alább felsorolt összes tétel a csomagban van. Ha bármi hiányzik vagy megrongálódott, forduljon az EVIDENT-hoz.

Név	Mennyiség
Főegység	1
SDHC kártya (4 GB, a főegység SDHC-nyílásába helyezve)	1
AC-adapter	1
Kézpánt	1
HDMI-kábel	1
Akkumulátor	1
Bevezetőcső-leszorítópánt	1
Optikai adapter doboza	1
Végsapka	1
Lencsetisztító készlet (vattapálca, ecset)	1
Mikroszálas törülőkendő <sup>*3</sup>	1
Modellszám-azonosító matrica	1
Használati útmutató	1
Hordtáska	1

\*1 A készülék hordtáskában való tárolására vonatkozó utasításokat lásd a tárolási eljárásokat ismertető címkén, amely a hordtáska felső fedelének első felületéhez van rögzítve.

\*2 Az IV9420GL-W nem képezi a csomag részét.

\*3 A termék csak az IV9420GL-W egységgel kerül szállításra.

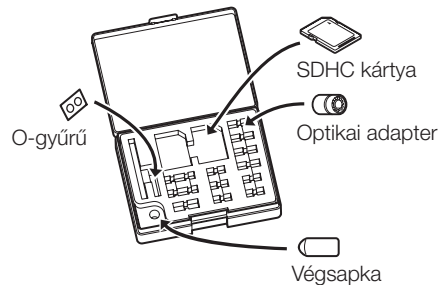
## 1

## Az optikai adapter tokjának tárolása

Az optikai adapter tokjában a következők tárolhatók.

- Optikai adapter
- SDHC kártya (optikai adat-tároló)
- O-gyűrű (tasakban tartva)
- Végsapka

Használaton kívül tárolja ezeket a tárgyakat az optikai adapter tokjában. A jobb oldali ábra az egyes darabok tárolási helyét szemlélteti.



## 2 Opcionális kiegészítők

- Sztereó optikai adapter

Név	Mennyiség
Sztereó optikai adapter	1
Optikai adattároló	1
O-gyűrű	6
Sztereó mérési útmutató	1
Ellenőrzőeszköz	1
Ellenőrzőeszköz kalibrációs tanúsítványa	1
Használati útmutató	1

- Optikai adapter

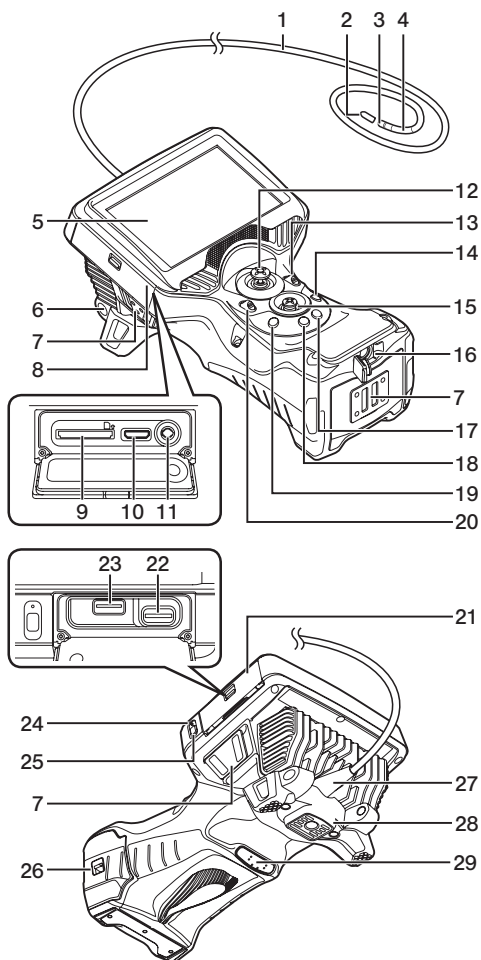
Név	Mennyiség
Optikai adapter	1
O-gyűrű	6
Használati útmutató	1

Az egyéb opcionális kiegészítőkről tájékozódjon a „Rendszerdiagram” (114. oldal) részben.

# 2 Megnevezések

## IPLEX G Lite / IPLEX G Lite-W

### 2-1 Megnevezések

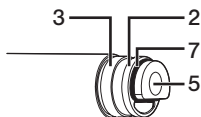


Szám	Név
1	Bevezetőcső
2	Végsapka
3	Disztális vég
4	Angulációs rész
5	LCD monitor
6	Tartófurat a bevezetőcső disztális végéhez
7	Pánttartó
8	1. interfészfedél
9	SDHC kártya nyílása
10	HDMI mini csatlakozó
11	Headset-csatlakozó
12	[ANGLE/LOCK] joystick
13	[ZOOM] szabályozó
14	[LIVE] gomb
15	[MEAS/OK] joystick
16	Egyenáram-bemeneti (DC-IN) csatlakozó
17	[CENT] gomb
18	[VIEW] gomb
19	[MENU] gomb
20	[BRT] szabályozó
21	2. interfészfedél
22	microSDHC kártya nyílása
23	USB csatlakozó
24	Töltésjelző
25	[POWER] gomb (⏻)
26	Akkumulátortartó fedele
27	Megtörésgátló
28	Állványrögzítő furat
29	[FRZ/REC] gomb

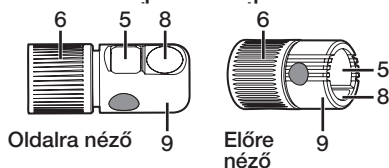
## 2-2 Disztális vég/optikai adapter megnevezései

### 4 mm-es típus

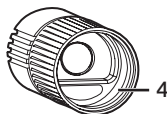
#### ● Disztális vég



#### ● Optikai adapter, sztereó optikai adapter

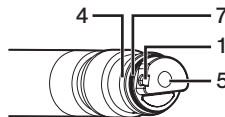


#### ● Optikai adapter belső nézete

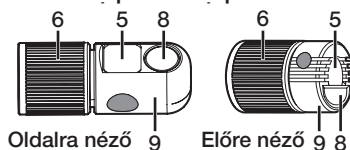


### 6 mm-es típus

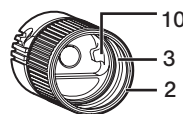
#### ● Disztális vég



#### ● Optikai adapter, sztereó optikai adapter



#### ● Optikai adapter belső nézete



Szám	Név
1	Optikai adapter pozicionálóhornya
2	Első csavarmenet
3	Második csavarmenet
4	Összekötő csavarmenet
5	Objektívlencse

Szám	Név
6	Csavaranya
7	O-gyűrű
8	Megvilágítás
9	Terméknév rövidítése* és sorozatszáma (sztereó optikai adapter)
10	Pozicionálócsap

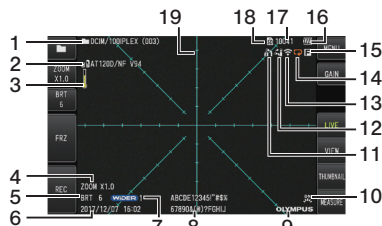
\*1 A terméknév-rövidítésről további információt „Az optikai adapter műszaki adatai” (111. oldal) részben találhat.

\*2 A sztereó optikai adapter sorozatszáma a „Sztereó optikai adapter (újra)regisztrálása” (78. oldal) és a „Regisztrált sztereó optikai adapter kiválasztása” (83. oldal) részben készletként szerepel.

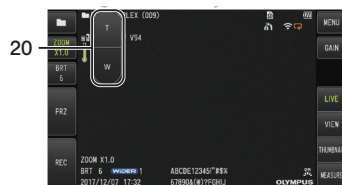
\*3 Az IV9420GL-W egység kizárólag előre felé irányuló nézésre szolgál. Az optikai adapter nem cserélhető.

## 2-3 Az LCD monitor részeinek megnevezése

### Élő képernyő



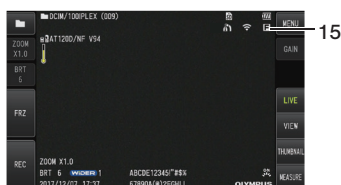
#### ● ZOOM-állítás közben



#### ● BRT-állítás közben



### Kimerevített képes képernyő

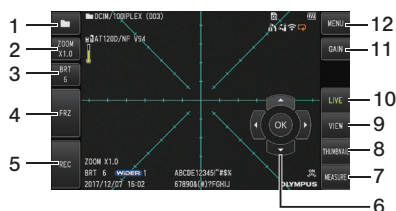


Szám	Ikon/jelző	Név
1	-	Mappanév
2	-	Optikai adapter neve
3		Disztális vég hőmérsékletének kijelzője
4	-	Zoomszint
5	-	Fényerőszint
6	-	Dátum/idő
7		Erősítési mód ikon
8	-	Cím
9	-	Logó
10		LED ikon
11		Szögzáras ikon
12		Szögzöközpontosítás ikon
13		WLAN ikon
14		Konstans videó rögzítése ikon
		Mozgóképrögzítés folyamatban ikon
		Hangrögzítés folyamatban ikon
15		Kimerevítés ikon
16		Akkumulátorjelző
17	-	Rögzíthető képek száma
18		SD kártya ikon
19	-	Rács (segédvonalak)
20	-	Zoomszint gomb
21	-	Fényerőszint gomb

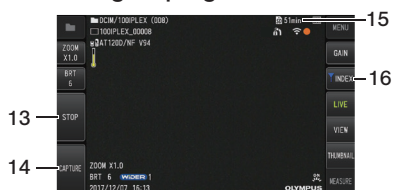
#### TIPP

- A megjelenített cím az a cím, amit a rendszer legutóbbi használatakor az élő képernyőn megadtak.
- Ha bármilyen szennyeződést, foltot vagy egyéb rendellenességet észlel az LCD monitoron, lásd: „Tárolás és karbantartás” (102. oldal).

## Élő képernyő (érintőképernyő-gombok)



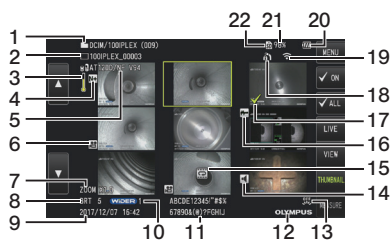
### ● Mozgóképrögzítés közben



Szám	Gombnév	Funkció
1	[FOLDER]	Elrejt vagy megjeleníti a [MEAS/OK] (6-os) gombot
2	[ZOOM]	Elrejt vagy megjeleníti a zoomszint gombokat (T, W)
3	[BRT]	Elrejt vagy megjeleníti a fényerőszint gombokat (+, -)
4	[FRZ]	Az élő és a kimerevített kép között vált

Szám	Gombnév	Funkció
5	[REC]	Élő nézetben mozgóképet, kimerevített nézetben állóképet rögzít
6	[MEAS/OK]	Mappák között vált
7	[MEASURE]	Amikor lehetőség van sztereó mérésre, akkor ezzel lehet a spot ranging képernyőre, egyéb esetben pedig a lépték szerinti mérés képernyőre váltani
8	[THUMBNAIL]	Az indexképes képernyőre vált át
9	[VIEW]	A nézetképernyőre vált át
10	[LIVE]	Kimerevített képernyős mód esetén átvált élő képernyőre
11	[GAIN]	Erősítési módot vált
12	[MENU]	A különböző menüket jeleníti meg
13	[STOP]	Mozgóképrögzítés befejezése
14	[CAPTURE]	Mozgókép közben állóképet rögzít
15	-	Átvált a hátralévő mozgókép rögzítési idő és az eltelt idő között.
16	[INDEX]	Mozgóképrögzítés közben indexjelet tesz hozzá

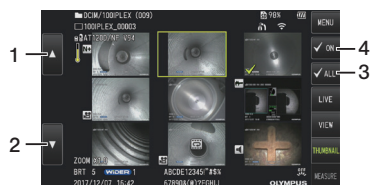
## Indexképes képernyő



Szám	Ikon/jelző	Név
1	-	Mappanév
2	-	Fájlnév
3		Disztális vég hőmérsékletének kijelzője
4		Megjegyzés ikon
5	-	Optikai adapter neve
6		Mozgóképek ikon
7	-	Zoomszint
8	-	Fényerőszint
9	-	Dátum/Idő

Szám	Ikon/jelző	Név
10		Erősítési mód ikon
11	-	Cím
12	-	Logó
13		LED ikon
14		Hang ikon
15		Konstans videó ikon
16		Mérés ikon
17		Pipajel ikon
18		Szögzárás ikon
19		WLAN ikon
20		Akkumulátorjelző
21	-	Szabad hely az SD kártyán
22		SD kártya ikon

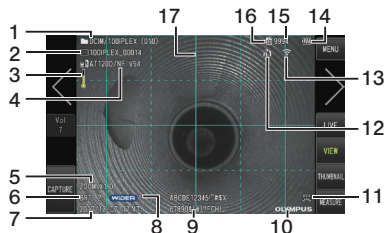
## Indexképes képernyő (érintőképernyő-gombok)



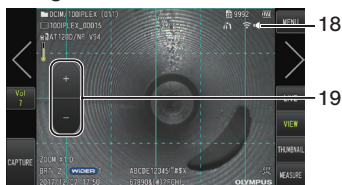
Szám	Gombnév	Funkció
1	Előző oldal	Átvált az előző oldalra
2	Következő oldal	Átvált a következő oldalra
3	Pipajel [ALL]	Az indexképeket mind bepipálja, vagy a megjelenésüket mind megszünteti
4	Pipajel [ON]	Az indexképek pipajel-hozzárendelési módját váltja

## Nézetképernyő

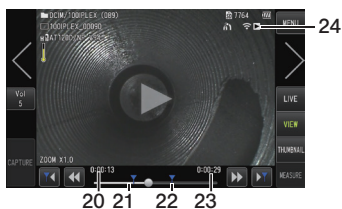
### ● Az állókép visszajátzásakor




### ● Az állókép visszajátzása és a hangerő állítása közben



### ● A mozgókép visszajátzásakor



Szám	Ikon/jelző	Név
1	-	Mappanév
2	-	Fájlnév
3		Disztális vég hőmérsékletének kijelzője

Szám	Ikon/jelző	Név
4	-	Optikai adapter neve
5	-	Zoomszint
6	-	Fényerőszint
7	-	Dátum/idő
8		Erősítési mód ikon
9	-	Cím
10	-	Logó
11		LED ikon
12		Szögzárás ikon
13		Vezeték nélküli LAN ikon
14		Akkumulátorjelző
15	-	Rögzíthető képek száma
16		SD kártya ikon
17	-	Rács (segédvonalak)
18		Hang visszajátzása ikon
19	-	Hangerőszabályzó gomb
20	-	Mozgóképek-lejátszási idő
21	-	Mozgóképek-lejátszási pozíció
22	-	Indexjel
23	-	Mozgóképek hossza
24		Mozgóképek lejátszása ikon
		Mozgóképek megállítása ikon
		Mozgóképek-lejátszás leállítás ikon



## Nézetképernyő (érintőképernyő-gombok)

### ● Az állókép visszajátszásakor



Szám	Gombnév	Funkció
1	Előző kép megjelenítése (*1)	Átvált az előző képre
2	[Vol]	Elrejt vagy megjeleníti a hangerőszabályzó gombokat (+, -)
3	[CAPTURE]	Állókép-visszajátszás közben, valamint megállított mozgókép-visszajátszásakor állóképet rögzít. Állókép rögzítése után leállítja a hangrögzítést
4	Következő kép megjelenítése (*1)	Átvált a következő képre

### ● A mozgókép visszajátszásakor



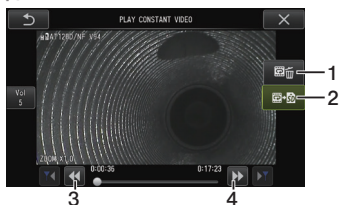
Szám	Gombnév	Funkció
5	Előző szakaszjel	A mozgókép-visszajátszást az előző szakaszjelhez állítja
6	Gyors visszacsévézés	Mozgókép-lejátszás közben gyors lejátszás visszafelé
7	Gyors előre-csévézés	Mozgókép-lejátszás közben gyors lejátszás előre
8	Következő szakaszjel	A mozgókép-visszajátszást a következő szakaszjelhez állítja
9		Mozgókép lejátszása (*2)
		Mozgókép megállítása (*2)

\*1 Az előző, illetve következő oldalt seprés mozdulattal (az ujját a képernyőn csúztatva) is előhozhatja.

\*2 A visszajátszás a képernyőre koppintva is megállítható vagy folytatható.

## Konstans videó visszajátszása

- Visszajátszás kizárólag az érintőpanel használatával



Szám	Gombnév	Funkció
1	TÖRLÉS	Egy konstans videó törlése
2	MÁSOLÁS	Egy konstans videó másolása SDHC kártyára
3	Gyors visszacsévézés	Mozgóképlejátszás közben gyors lejátszás visszafelé
4	Gyors előre-csévézés	Mozgóképlejátszás közben gyors lejátszás előre

- Visszajátszás az érintőpanel és a [MEAS/OK] joystick használatával\*



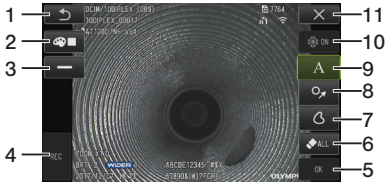
\* A joystick használatával való visszajátszás mikéntjéről „A mozgóképlejátszása és megállítása” (57. oldal) részből tájékozódhat.

### TIPP

- A [MENU] gomb használatával lehet átállítani a konstans videó visszajátszása képernyőt: a képernyő az egyik módban csak az érintőpanellel, a másik módban az érintőpanel és a [MEAS/OK] joystick együttes használatával kezelhető.
- A csak érintőpanellel kezelhető visszajátszás képernyőjén a jobb oldalon látható Törlés gomb és Másolás gomb meg van nagyobbítva. A gombműveletek a [MEAS/OK] joystickkel is elvégezhetőek.

## Megjegyzéskijelző képernyő

### ● Az érintőképernyő és a [MEAS/OK] joystick használata



### ● Működtetés kizárólag az érintőképernyővel



Szám	Gombnév	Funkció
1	VISSZA	Visszatérés a menü képernyőre
2	SZÍN	Vonalszín választása
3	VONAL	Vonalvastagság választása
4	REC	Képek rögzítése megjegyzésekkel

Szám	Gombnév	Funkció
5	OK	Jóváhagyja a szabadkézi rajz alakját vagy a megjegyzés elrendezését
6	TÖRLÉS/ MINDEN TÖRLÉSE	Törli a véglegesített elrendezés nélküli megjegyzéseket / Törli az elrendezés utáni összes megjegyzést
7	SZABADKÉZI RAJZOLÁS	Az ujj képernyőn való húzásával rajzolt alakzatnak lehet az elrendezését állítani vele, valamint a képernyőn azt megjeleníteni. Szabadkézi rajzolás az érintőképernyő használatával is lehetséges.
8	JELÖLÉS	A kiválasztott jelölésnek lehet az elrendezését állítani vele, valamint a képernyőn azt megjeleníteni
9	SZÖVEG	A szöveg elrendezésének az állítására és a képen való megjelenítésére szolgál
10	KURZOR/OK ON	Elrejtí vagy megjeleníti a KURZOR/OK választógombot
11	BEZÁRÁS	Bezárja a megjegyzésképernyőt, és visszatér az előző képernyőre

### TIPP

A megjegyzéskijelző képernyő tartalmaz egy olyan képernyőt, amit az érintőpanel és a joystick együttes használatával lehet kezelni, valamint egy másik képernyőt, ami csak az érintőpanellel kezelhető. E képernyők között a [MENU] gombbal lehet váltani.

Amikor az érintőpanel és joystick kezelési mód van kiválasztva, a képernyő két oldalán látható gombok meg vannak nagyobbítva.

# 3 Előkészítés és ellenőrzés a használat előtt

A készülék használata előtt mindig végezze el az előkészítést és az ellenőrzést a jelen fejezetben foglaltak szerint. Bármilyen rendellenesség első jele esetén haladéktalanul hagyja abba a készülék használatát, és végezze el a szükséges teendőket a „Hibaelhárítás” (98. oldal) részben leírtak szerint. Az ellenőrzésekre nemcsak használat előtt van szükség: rendszeres időközönként is el kell azokat végezni.

## MEGJEGYZÉS

A használat előkészítése és az ellenőrzés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása KI van kapcsolva.

## 3-1 A tápegység előkészítése

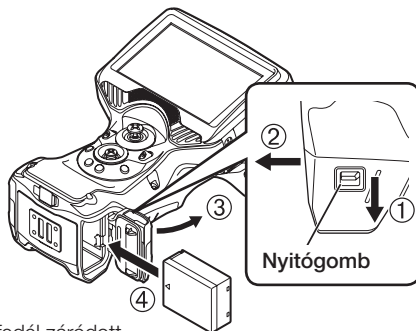
### 1 Az akkumulátor használata

A fennmaradó akkumulátortöltettséget az LCD monitoron lévő akkumulátorjelző szemlélteti.

#### ■ Az akkumulátor behelyezése ebbe az egységbe

Az akkumulátor behelyezését az alábbi lépéseknek megfelelően végezze.

- 1 Mozdítsa az akkumulátortartó-fedél nyitógombját a nyílal jelölt irányba.
- 2 A nyitógombot így tartva csúsztassa az akkumulátortartó-fedelelet a nyílal jelölt irányba.
- 3 Az akkumulátortartó-fedél így már nyitva van.
- 4 Tegye be az akkumulátort, ügyelve a helyes irányra. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor a helyére rögzült-e, és zárja be a tartó fedelét.



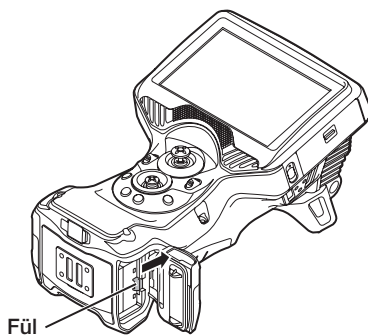
Győződjön meg arról, hogy az akkumulátortartó-fedél záródott.

## TIPP

- Az akkumulátor akkumulátortöltővel (opcionális) történő töltésére vonatkozó információkért tekintse meg a töltőhöz mellékelte használati utasítást.
- A vásárlás utáni első alkalommal, valamint hosszú használaton kívüli időszak után minden esetben töltsen fel az akkumulátort.
- A környezeti hőmérséklet csökkenésével az akkumulátor teljesítőképessége általában gyengül. Ha a hőmérséklet normál szintre emelkedik, az alacsony hőmérséklet miatti gyengébb teljesítőképesség visszaáll a kívánt szintre.
- Egy teljes feltöltés (általában) kb. egy óra és 30 perc folyamatos működést tesz lehetővé. A tényleges üzemidő függ a készülék töltési módjától, működési környezetétől és beállítási állapotától. Javasoljuk, hogy ha hosszú akkumulátoros üzemidőre van szükség, több tartalék akkumulátort készítsen elő. A akkumulátor (általában) körülbelül két óra és 30 perc alatt töltődik fel.
- Az akkumulátor fogyóeszköz.

## ■ Az akkumulátor eltávolítása

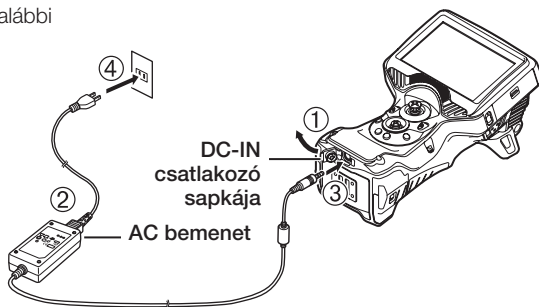
Vegye ki az akkumulátort: mozdítsa az akkumulátor behelyezésére szolgáló nyílásnál lévő fület a nyílal jelölt irányba.



## 2 Az AC-adapter használata

Az AC-adapter csatlakoztatását az alábbi lépéseknek megfelelően végezze.

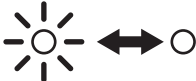


- 1 Nyissa ki a főegységen lévő DC-IN csatlakozó takarósapkáját.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati tápkábel az AC-adapter AC bemenetéhez.
- 3 Csatlakoztassa az AC-adapter kimeneti csatlakozóját ennek a készüléknek a DC-IN csatlakozójához.
- 4 Ezután a hálózati tápkábel dugóját csatlakoztassa stabilan egy hálózati csatlakozóba.



## 3 Az akkumulátor töltése

- Amikor az AC-adapter csatlakoztatva van, a készülék kikapcsolásával elkezdődik az akkumulátor töltése. (Amikor a készülék be van kapcsolva, nem történik töltés.)
- Folyamatban lévő töltés idején a töltésjelző villog.
- Ha szeretné félúton abbahagyni a töltést, húzza ki az AC-adaptert.
- Amikor a töltés befejeződött, a töltésjelző fénye kialszik.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az AC-adaptert.

## ■ Töltésjelző töltés közben

Jelesztő	Jelentése
 <p>Villog (A fény 0,5 másodpercenként be- és kikapcsolódik)</p>	Akkumulátortöltés van folyamatban.
 <p>Egymást váltja a villogás (2-szer) és a kikapcsolt fény (kb. 1 másodperc)</p>	Nem lehet akkumulátort tölteni, mert a környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas. Az akkumulátort 0 és 40 °C közötti hőmérsékletű környezetben töltsse.
 <p>A jelzőfény gyorsan villog (folyamatos)</p>	Az akkumulátorral való kommunikálásban jelentkező hiba miatt nem lehet tölteni. →Ellenőrizze, nem szennyeződött-e az akkumulátor érintkezője. →Ellenőrizze, hogy nem más akkumulátort használ-e, mint ami elő van írva. Ha a probléma továbbra is fennáll, az lehet, hogy akkumulátor elhasználódása miatt van. Cserélje ki az akkumulátort egy újra.

## ■ Töltés akkumulátortöltő használatával

Az akkumulátor akkumulátortöltő (opcionális) használatával is tölthető.

A töltési állapottal kapcsolatos részletekért tekintse meg az alábbi táblázatot.

Töltésjelző

Töltés	50% alatti	Másodpercenként egy narancssárga villanás
	50 és 80% közötti	Másodpercenként kettő narancssárga villanás
	80 és 100% közötti	Másodpercenként három narancssárga villanás
Teljesen feltöltött állapot		Zölden világít
Töltési hiba		Másodpercenként öt zöld villanás

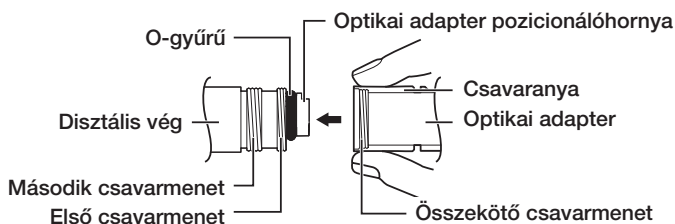
## 3-2 Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása

### MEGJEGYZÉS

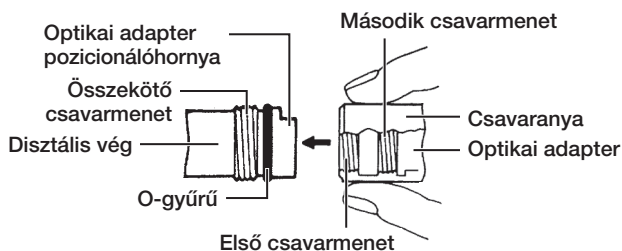
- **Az optikai adapter használata előtt feltétlenül csatlakoztassa az O-gyűrűt a bevezetőcső disztális végéhez.**  
A bevezetőcső és az optikai adapter közötti csatlakozási területről bejutó víz vagy szennyeződés működési hibát vagy az egység károsodását okozhatja. Vegye figyelembe azt is, hogy az optikai adapter önmagában nem vízálló.
- **Semmiképp se használja a készüléket, amíg az optikai adapter belseje piszkos vagy vizes.**  
Ellenkező esetben az optikai adapter és a disztális vég közötti tömítettség megszűnhet, vagy az optikai adapter vagy a disztális vég károsodhat.
- **Amikor kicseréli az adaptert, ne tartsa a bevezetőcsövet az angulációs szakaszon túli, a disztális véghez közelebbi részénél.**  
Ellenkező esetben az angulációs szakasz megsérülhet.

- 1** Tartsa az optikai adaptert és a disztális véget egymáshoz képest egyenes vonalban, és óvatosan helyezze az optikai adaptert a disztális végbe.

### ■ 4 mm-es típus



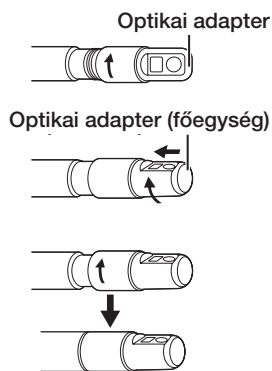
### ■ 6 mm-es típus



**2** Forgassa az optikai adapter csavaranyáját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az összekötő csavarmenet át nem megy az első csavarmeneten.

**3** Az első csavarmeneten átjutva forgassa az optikai adapter teljes fő testét az óramutató járásával megegyező irányba, miközben finoman nyomja be, amíg az optikai adapter fő teste be nem illeszkedik a bevezetőcső pozicionálóhornyába, és abba nem marad a forgás.

**4** Forgassa az optikai adapter csavaranyáját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az összekötő csavarmenet a második csavarmenethez rögzüljön. Annyira szorítsa rá az anyát, hogy az teljesen megálljon.



## ■ Az optikai adapter eltávolítása

Az optikai adapter eltávolításához a csatlakoztatási lépéseket fordított időrendben végezze el.

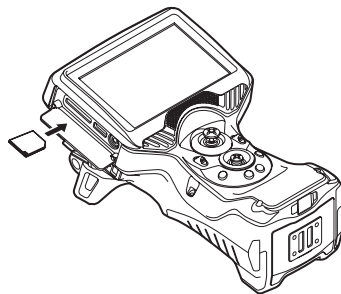


## 3-3 Az SDHC vagy microSDHC kártya behelyezése/eltávolítása

### ■ Az SDHC kártya behelyezése

Nyissa ki az 1-es interfészfedelelet.

Az SDHC kártya helyes irányára ügyelve tolja be a kártyát annyira, hogy hallható legyen a rögzülésével járó kattánás. Zárja be az interfészfedelelet.



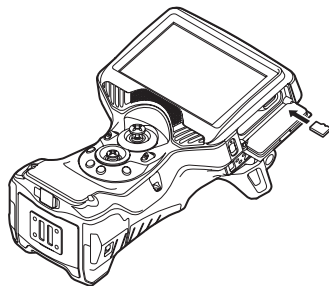
### ■ Az SHDC kártya eltávolítása

Az SDHC kártya eltávolításához nyomja meg egyszer a kártyát.

### ■ MicroSDHC kártya behelyezése

Nyissa ki az 2-es interfészfedelelet.

A microSDHC kártya helyes irányára ügyelve tolja be a kártyát annyira, hogy hallható legyen a rögzülésével járó kattánás. Zárja be az interfészfedelelet.



### ■ A microSDHC kártya eltávolítása

A microSDHC kártya eltávolításához nyomja meg egyszer a kártyát.

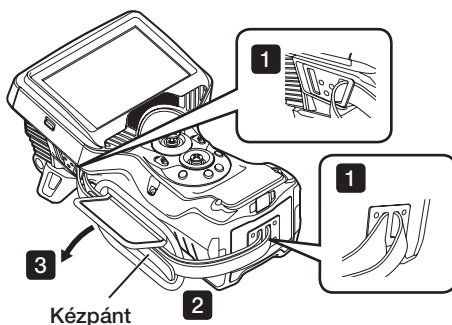
## 3-4 A kézpánt felhelyezése/eltávolítása

A kézpánt használatával meggátolható az egység véletlen elejtése. Amikor az egységet egy kézzel működteti, használja a kézpántot.

### ■ A kézpánt felhelyezése a főegységre

(Az ábra bal kézben tartott készüléket szemléltet.)

- 1** Vezesse át a kézpántot a két pánrögzítőn.
- 2** Állítsa be a kézpánt hosszát a hosszúságállító csattal.
- 3** Ellenőrizze, hogy a kézpánt stabilan rögzült-e.



### ■ A kézpánt eltávolítása

A kézpánt eltávolításához a felhelyezés lépéseit fordított időrendben végezze el.

## 3-5 Az egység állványon – felhelyezés/eltávolítás

### ■ Az egység állványra helyezése

Amikor állvány segítségével végez megfigyeléseket, az egységet a főegységen lévő állványrögzítő furat használatával rögzítse az állványra.

#### **FIGYELEM!**

Ügyeljen arra, hogy az egység stabilan rögzüljön, nehogy leessen az állványról, mert az személyek vagy az egység sérülését okozhatja.

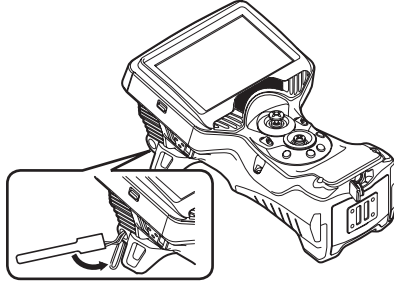
### ■ Az egység levétele az állványról

Az egység állványról való levételéhez a felhelyezés lépéseit fordított időrendben végezze el.

## 3-6 A bevezetőcső lekötése

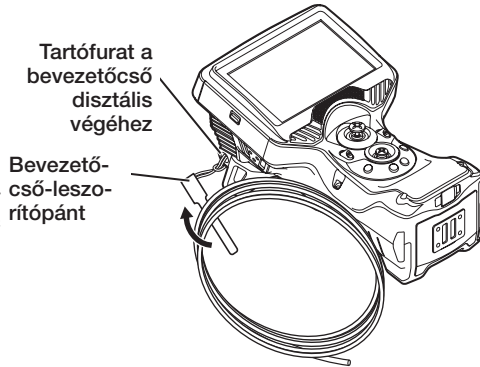
Amikor megfigyelési helyzet változtat, a könnyebb szállítás érdekében a bevezetőcső a rögzítőpánttal leköthető.

Fűzze a mellékelt bevezetőcső-rögzítőpántot az egységre.



Tekerje fel a bevezetőcsövet, és köttözze össze az endoszkóptest megtörésgátója közelében lévő rögzítőpánttal.

Amikor viszi az egységet, tartsa az endoszkóp testét.

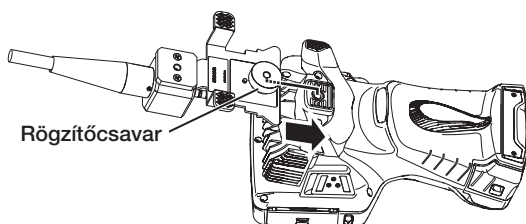


Hosszú utazás vagy szállítás esetén az egységet annak hordtáskájában szállítsa.

## 3-7 A terelőcső felhelyezése/eltávolítása

### ■ A terelőcső felhelyezése

Az IV96100GL külön megvásárolható terelőcsővel is használható. Nyújtsa ki a terelőcsövet, és a rögzítőcsavaros vég felől helyezze be ennek az egységnek a bevezetőcsövét.



Szorítsa stabilan a terelőcső rögzítőcsavarját ennek az egységnek az állványrögzítő furatába, és ellenőrizze, hogy a terelőcső nem zötyög-e.

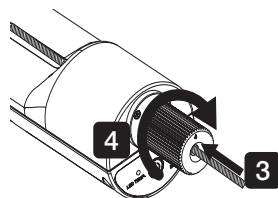
### ■ A terelőcső eltávolítása

A terelőcső eltávolításához a felhelyezés lépéseit fordított időrendben végezze el.

## 3-8 A LED terelőcső felhelyezése/eltávolítása

### ■ A LED terelőcső felhelyezése

- 1 Teljesen egyenesítse ki a LED terelőcsövet (külön kapható).
- 2 Forgassa a tokmánykulcsot az óra járásával ellenkező irányba, hogy meglazítsa.
- 3 Helyezze az endoszkóp bevezetőcsövét a tokmánykulcs nyílásába.
- 4 Forgassa a tokmánykulcsot az óra járásával megegyező irányba a bevezetőcső rögzítéséhez.



#### TIPP

- A vizsgált tárgy megfigyelésének megkönnyítése érdekében a körülményeknek megfelelően beállíthatja a pozíciót az endoszkóp bevezetőcsövének rögzítéséhez.
- $\varnothing 6$  mm-es endoszkóp használata esetén cserélje ki a tokmánykulcsot a  $\varnothing 6$  mm-es endoszkóppal kompatibilisre.

## ■ A LED terelőcső eltávolítása

Kövesse a LED terelőcső felhelyezésére vonatkozó lépéseket fordított sorrendben.

## 3-9 Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása/ leválasztása

### ■ Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása

- Nyissa ki az 2-es interfészfedelelet.
- Csatlakoztassa az USB WLAN-adaptert (ajánlott) az USB aljzathoz.

Az ajánlott USB WLAN-adaptereket illetően forduljon a forgalmazónkhoz, képviselőtünkhöz vagy értékesítőirodánkhoz.

### ■ Az USB WLAN-adapter eltávolítása

Az USB WLAN-adapter eltávolításához a csatlakoztatás lépéseit fordított időrendben végezze el.

## 3-10 Működtetés előtti/utáni átvizsgálások

### MEGJEGYZÉS

- A bevezetőcső átvizsgálásakor ügyeljen arra, hogy azt az angulációs szakasz mögött lévő ponton fogja. Ellenkező esetben az angulációs szakasz megsérülhet.
- A készülék használata után ne feledje ellenőrizni az átvizsgálási tételeket.

Átvizsgálás helye	Tétel	Rendellenesség észlelésekor
Általános	<input type="checkbox"/> Van idegen tárgy – például szennyeződés vagy homok az LCD monitoron, a bevezetőcsövön vagy a takarófedeleken?	Lásd: „Tárolás és karbantartás” (102. oldal).
	<input type="checkbox"/> Van repedés vagy karcolás az LCD monitoron, a bevezetőcsövön vagy a takarófedeleken?	Csere szükséges. Forduljon az EVIDENT-hoz.
	<input type="checkbox"/> Látható bármilyen rendellenesség, például a külső felületek, gombok, joystick-ek vagy karok sérülése vagy deformálódása?	
Akkumulátor	<input type="checkbox"/> Az akkumulátor vonatkozásában van bármilyen folyadékszivárgás, deformáció, repedés vagy más rendellenesség?	Forduljon az EVIDENT-hoz.
Bevezetőcső, angulációs szakasz, disztális vég	<input type="checkbox"/> Van meglazult rész az angulációs szakaszon kívül bárhol?	Lásd: „Tárolás és karbantartás” (102. oldal).
	<input type="checkbox"/> Van szennyeződés vagy vízcseppek a disztális vég objektívlencséjén? Ha ilyen állapotban tovább használják, attól károsodhat az optikai adapter és/vagy a disztális vég.	
	<input type="checkbox"/> Van lerakódott szennyeződés az optikai adapter pozicionálóhornyán vagy a disztális vég csavarmenetein?	
	<input type="checkbox"/> Van bármilyen disztális végi deformálódás vagy kilazulás, illetve szokatlan kopás az összekötő csavarmeneten? Semmiképp se használja a készüléket, amíg bármilyen kilazulás van a disztális végen. Ellenkező esetben a laza alkatrészek leeshetnek.	
O-gyűrű	<input type="checkbox"/> Az O-gyűrű hiányzik, törött stb.? Ha az O-gyűrű nincs felszerelve vagy törött, a disztális vég és az optikai adapter közötti illesztésnél víz juthat be, és ez az egység hibás működéséhez vagy károsodásához vezethet.	

Átvizsgálás helye	Tétel	Rendellenesség észlelésekor
Optikai adapter, sztereó optikai adapter	<input type="checkbox"/> Van szennyeződés vagy vízcseppek az optikai adapter külső felületén vagy objektívlencséjén? Ha ilyen állapotban tovább használják a készüléket, attól károsodhat az optikai adapter és/vagy a disztális vég.	Lásd: „Tárolás és karbantartás” (102. oldal).
	<input type="checkbox"/> Van bármilyen torzulás vagy idegen tárgy az optikai adapter összekötő csavarmentében? Ne feledje, hogy az elégtelen tisztítás következtében megszűnhet az optikai adapter és a disztális vég közötti tömítettség.	
	<input type="checkbox"/> Meg van lazulva az optikai adapter valamelyik alkatrésze? Ha bármilyen lazulást talál, semmiképpen ne használja az egységet. Ellenkező esetben a laza alkatrészek leeshetnek.	
	<input type="checkbox"/> Ellenőrizte a mérési értékeket sztereó mérés előtt és után? (Csak sztereó mérés esetén)	
LCD monitor	<input type="checkbox"/> Van felületi repedés vagy egyéb rendellenesség a képernyőn?  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 2px; display: inline-block; margin: 5px 0;">TIPP</div>  Az LCD monitor precíziós technológiák alapján készül. Az LCD monitor tartalmazhat olyan pixeleket, amelyek nem világítanak (fekete pontként látszanak), vagy folyamatosan világítanak (fényes pontként látszanak). Ez nem jelenti a termék hibáját vagy meghibásodását.	Csere szükséges. Forduljon az EVIDENT-hoz.
	<input type="checkbox"/> Van ujjlenyomat vagy más szennyeződés a képernyőn?	
Hordtáska	<input type="checkbox"/> Van bármilyen sérülés, kilazulás vagy más rendellenesség a hordtáska külsején, fogantyúján vagy más részein?	Forduljon az EVIDENT-hoz.
	<input type="checkbox"/> A készülékhez gyárilag mellékelte hordtáskát használja? Ha nem a kifejezetten a készülékhez való hordtáskát használja, az a bevezetőcső vagy a főegység sérülésével vagy meghibásodásával járhat.	

# 4 Alapvető működtetés

## 4-1 A tápfeszültség bekapcsolása

### 1 A tápfeszültség bekapcsolása

Amikor a főegység [POWER] gombját (⏻) 1,5 – 2 másodpercig nyomja, a 4 gomb felvilágít, és a tápellátás bekapcsolódik.

A kijelzőképernyő és a menü műveletei a [POWER] gomb (⏻) megnyomása után kb. 10 másodperccel válnak használhatóvá.

### ■ A tápfeszültség kikapcsolása

Nyomja a főegység [POWER] gombját (⏻) 2 másodpercig vagy hosszabban.

Amikor a rendszer leáll, a főegységen lévő 4 gomb magától kikapcsolódik.

### 2 Optikai adapter kiválasztása

A tápellátás bekapcsolásakor megjelenik egy optikaiadapter-lista.



Jelölje ki a használandó optikai adaptert, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.






#### TIPP

- Ha az optikai adaptert a megfigyelés közben cserélik ki, ne feledje menüműveletekből kijelölni az új optikai adaptert.  
Lásd: „Menüműveletek” (61. oldal) és „Az élő/kimerevített képes képernyő használata” (62. oldal).
- Sztereó optikai adapter használatához lásd: „Sztereó optikai adapter (újra)regisztrálása” (78. oldal). [GL ST]



## 4-2 Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

Amikor az akkumulátor táplálja a készüléket, a fennmaradó akkumulátortöltöttséget egy piktogram jelzi, az LCD monitor jobb felső sarkában. Az akkumulátor állapota az alábbiak szerinti.

Jelző	Akkumulátor állapota
	Az akkumulátor töltöttsége jó (100% – 50%).
	Az akkumulátor töltöttsége alacsony (50% – 25%).
	A fennmaradó akkumulátortöltöttség alacsony (25% – 10%).
 *1	Az akkumulátor már majdnem lemerült (töltöttsége 10% – 5%).
 *2 Villog	Az akkumulátor lemerült. Töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki egy feltöltött akkumulátorra (5% – 0%).

\*1 Ilyenkor ne rögzítsen és ne töröljön képeket, és ne formázza az SDHC és a microSDHC kártyát. Ha ilyen műveletek közben megszűnik az áramellátás, az adatok megsérülhetnek.

\*2 Ha az akkumulátor piktogram villogni kezd, mielőbb kapcsolja ki a készüléket, vagy csatlakoztassa az AC-adaptert.

Ha az AC-adapter csatlakoztatása nélkül használja tovább a készüléket, az áramellátás abbamaradhat, és a rögzített adatok ettől károsodhatnak.

## 4-3 A fény bekapcsolása

1

### A bevezetőcső disztális végén lévő megvilágítás fényének ellenőrzése

A fényintenzitás állítása a vizsgált tárgy fényességétől függően történik.

#### TIPP

- Amikor a készülék használata szünetel, például az optikai adapter cseréjekor, minden esetben kapcsolja KI a megvilágítást a megfelelő lépésekkel (<Menu> - <BEÁLLÍTÁS> - <FÉNY> - <KI>).
- Amikor látható fényt ki nem adó UV vagy IR LED egységet használ, lásd: „Speciális fény megfigyelése” (95. oldal).

### ■ A fény manuális ki-/bekapcsolása

A megvilágítási módot a <Menu> - <BEÁLLÍTÁS> - <FÉNY> választásával lehet váltani a <BE>, <ECO MÓD> és <KI> között.

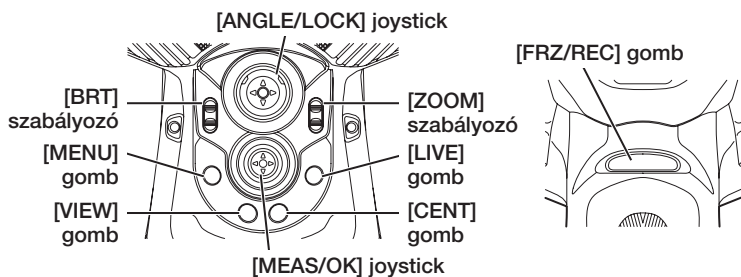
Az aktuális állapotot a LED ikon mutatja.

#### TIPP

Az <ECO MÓD> kiválasztásával lejjebb veszi a fényerőt, és így kevésbé fogyasztja az akkumulátort.










## 4-4 A készülék működtetése







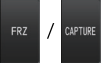

Ez a készülék a főegységen lévő gombok, szabályozók és joystick-ek vagy az LCD monitoron lévő érintőpanel használatával is kezelhető.



\* A gombok, szabályozók és joystick-ek pozíciójával kapcsolatban a „Megnevezések” (15. oldal) részből tájékozódhat bővebben.

A különböző kezelőszervekről tájékozódjon bővebben az alábbi táblázatból.

Gombok, szabályozók és joystick-ek	Funkció	Érintőpanel
[MENU] gomb	Előhozza/elrejtja a menüképernyőt.	
[VIEW] gomb (röviden megnyomva)	Amikor van állóképfájl a kijelölt mappában, ez megjeleníti a nézetképernyőt.	
[VIEW] gomb (hosszan nyomva)	Az indexképes képernyőt jeleníti meg.	
[LIVE] gomb (kivéve, amikor az élő képernyő van megjelenítve)	Megjeleníti az élő képernyőt.	
[LIVE] gomb (amikor az élő képernyő van megjelenítve)	Erősítési módot vált.	
[CENT] gomb	Középpontba állítja a bevezetőcső disztális végét.	-
[ZOOM] szabályozó	A zoom funkciót használja.	
	Ugrás (visszafelé és előre) az indexjellel megjelölt pozíciókra – mozgókép nézetképernyőn való lejátszásakor vagy megállításkor.	
[BRT] szabályozó	Módosítja a fényerő-beállítást.	
	A hangerő állítására szolgál a nézetképernyőn.	
[ANGLE/LOCK] joystick (megnyomás)	Lezárja vagy lehetővé teszi a bevezetőcső disztális végének angulációs működését.	-
[ANGLE/LOCK] joystick (joystick-ként való kezelés)	A bevezetőcső disztális végének az angulációját kezeli. Ha olyankor nyomja meg ezt a gombot, amikor az angulációs működés le van zárva, finoman beállíthatja az angulációs szöveget.	-

Gombok, szabályozók és joystick-ek	Funkció	Érintőpanel
[MEAS/OK] joystick (nyomógomb)	A menü stb. beállítása. Amikor mérés képernyő van megjelenítve, beállítja a meghatározott pontot. Amikor a megjegyzésképernyő van megjelenítve, beállítja a megjegyzés elrendezését.	
	Mozgóképrögzítés közben indexjelet tesz hozzá.	
	Amikor sztereó optikai adapter van kijelölve, a spot ranging vagy sztereó mérés képernyő jelenik meg. <b>[GLST]</b> Minden egyéb esetben a lépték szerinti mérés képernyő jelenik meg.	
[MEAS/OK] joystick (joystick-ként való kezelés)	Menü kijelölésére szolgál. Az indexképes képernyőn a kijelölt képet váltja.	Koppintás a képernyőn
	Mappára lehet vele átváltani az élő képernyőn lévő kép mentéséhez. A kurzor vagy megjegyzés mozgására szolgál.	
	A nézetképernyőn balra döntéskor megjeleníti az előző képet; jobbra döntéskor a következő képet jeleníti meg.	 vagy seprés mozdulattal
	Amikor a nézetképernyőn mozgóképet játszik vissza, ezt felfelé nyomva gyors előrecsévévelést, lefelé nyomva gyors visszacsévévelést lehet előidézni.	
[FRZ/REC] gomb (röviden megnyomva)	Kimerevíti vagy elengedi a vizsgálati képet. Rögzít egy állóképet, amikor mozgóképrögzítés van folyamatban.	
[FRZ/REC] gomb (hosszan nyomva)	Mozgóképrögzítés indítása vagy befejezése az élő képernyőn. Rögzít egy állóképet, amikor kimerevített kép van megjelenítve. Felvétel közben befejezi a rögzítést.	

**TIPP**

Ha több funkció van hozzárendelve a gombhoz, a gomb megnyomásának az ideje különbözteti meg az egyes funkciókat. Ebben az útmutatóban a „megnyomás” vagy a „rövid megnyomás” kifejezés a gomb rövid megnyomását jelenti, míg a „hosszan nyomva” a gomb kb. egy másodperces nyomva tartására utal.

A jelen használati útmutató további részeiben a műveletek ismertetéséhez a gombokkal, szabályozókkal és joystick-ekkel való kezelést vesszük alapul.

## 4-5 A vizsgált tárgy megfigyelése

**1** Kacsolja BE a megvilágítást.

**2** A kijelzőképernyőt figyelemmel kísérve vezesse be a bevezetőcsövet a vizsgált tárgyba.

Óvatosan vezesse be a bevezetőcsövet, figyelemmel kísérve a bevezetés irányát.

**3** Az angulációs műveletek elvégzéséhez és a kijelzőképernyőn lévő megfelelő területek megfigyeléséhez használja az [ANGLE/LOCK] joystick-et.

Ügyeljen arra, hogy ne nyomja, csavarja vagy feszítse meg a bevezetőcsövet túl nagy erővel.

**4** Zárja le az anguláció szögét és irányát (angulációs zár), és végezze el a megfigyelést.

Amikor az angulációs szakasz a kívánt szögben és irányban áll, nyomja meg az [ANGLE/LOCK] joystick-et.

Az angulációs szög finoman még akkor is állítható, ha az anguláció le van zárva.

Ha az anguláció le van zárva, az LCD monitor jobb felső részén megjelenik az angulációs zár ikon (🔒).

Szükség esetén állítsa be pontosabban, és rögzítse a képet.

Amennyiben a vizsgált tárgy olaj vagy egyéb folyadék okozta folt miatt nem látható jól, ez az alábbi megfigyzésekben körülírt lépésekkel orvosolható.

**5** A kijelzőképernyőt figyelemmel kísérve lassan és óvatosan húzza ki a bevezetőcsövet a vizsgált tárgyból.

Ha az anguláció le van zárva, a nyitáshoz nyomja meg az [ANGLE/LOCK] joystick-et, majd húzza ki a bevezetőcsövet.

## MEGJEGYZÉS

- Ha átvizsgálás során a következő üzenet jelenik meg, haladéktalanul hagyja abba a megfigyelést, óvatosan húzza ki a bevezetőcsövet, és végezze el a „Hibaüzenetek” (98. oldal) részben előírt teendőket.
  - MAGAS HŐMÉRSÉKLET (DISZTÁLIS VÉG). AZONNAL HÚZZA KI A BEVEZETŐCSÖVET.>
- Az angulációs szakasz működtetésekor vigyázzon, hogy ne hajlítsa a bevezetőcsövet a minimális hajlítási sugárig vagy még kisebbig (20 mm a 4 mm-es típusnál, 30 mm a 6 mm-es típusnál).
- Amennyiben előre néző optikai adapter (sztereó optikai adaptert, illetve az AT100D/100S-IV76 optikai adaptert kivéve) használata esetén a vizsgált tárgy olaj vagy egyéb folyadék okozta folt miatt nem látható jól, ez az endoszkóp disztális végének az élő képtől jobbra/balra vagy attól előre lévő tárgyhoz 5 vagy 10 másodpercig történő hozzáérintésével javítható. A láthatóság a folyadékfolt típusától és mennyiségétől is függhet.

---

TIPP

- A bevezetőcső hurkolási (hajlítási) mértékét növelve csökken az angulációs szakaszra vonatkozó maximális angulációs szög korlátja. Hogy a készülék a lehető legjobb teljesítményt nyújtsa, tartsa a bevezetőcsövet minél egyenesebben.
  - Alacsony hőmérsékleten a kívánt angulációs szöget általában nehéz elérni.
  - Magas környezeti hőmérséklet esetén a képzet jelentős lehet.
  - Amikor a disztális vég környezeti hőmérséklete eléri a kb. 80 °C-t, megjelenik egy sárga hőmérő piktogram. Legyen óvatos, mert ez azt jelzi, hogy közeledik a környezeti üzemi hőmérséklet felső határa.
-

## 4-6 A vizsgált tárgy megfigyelése a LED terelőcső használatával

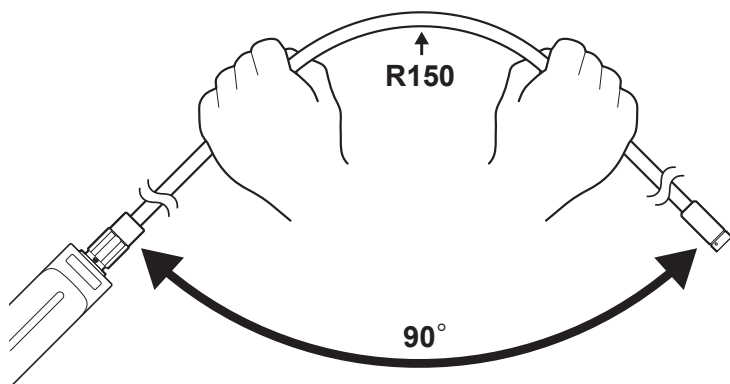
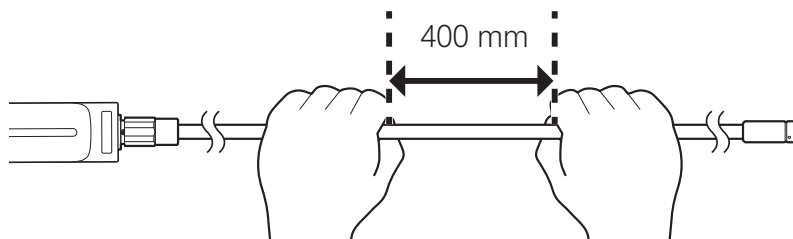
### 1 A LED terelőcső meghajlítása

- 1** Hajlítsa meg a LED terelőcsövet (külön kapható) a vizsgált tárgy alakjának megfelelően. A cső hajlítása közben fogja a csövet úgy, hogy kezei körülbelül 400 mm távolságra legyenek egymástól, majd lassan hajlítsa meg azt.

#### MEGJEGYZÉS

**A csövet legfeljebb 90 fokban szabad meghajlítani.**

A cső élettartamának csökkentéséhez vezet, ha túl közel tartja egymáshoz kezeit, ha R150 vagy kisebb sugarú körben, illetve ha 90 foknál tovább hajlíttja, valamint ha több alkalommal hajlíttja meg a csövet ugyanazon a helyen.



## 2 A LED világítás bekapcsolása

A [POWER] gomb (⏻) megnyomása az alábbi sorrendben vált az egyes módok között:

→ Normál megvilágítás → Eco megvilágítás → **KIKAPCSOLÁS** →

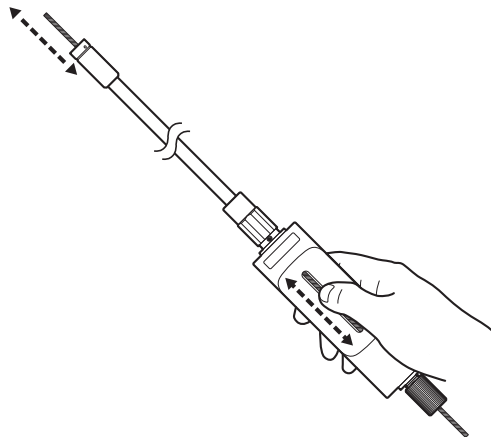
- 1 A LED világítás bekapcsolásához nyomja meg és tartsa 2 másodpercig lenyomva a markolat hátulsó felén lévő [POWER] gombot (⏻).
- 2 A [POWER] gomb (⏻) ismételt megnyomása Eco módba váltja a megvilágítást.
- 3 A [POWER] gomb (⏻) ismételt megnyomása kikapcsolja a LED világítást.

## 3 A vizsgált tárgy behelyezése megfigyelésre

**1** Fogja meg a LED terelőcső markolatát és helyezze be a vizsgált tárgyba.

**2** A megfigyelési körülményeknek megfelelően állítsa be az endoszkóp bevezetőcsövét.

A LED terelőcső tokmányának kilazítását követően a bevezetőcső a LED terelőcső mentén mozgatható előre és hátra úgy, hogy hüvelykujjával (vagy egy másik ujjával) lenyomja és előre vagy hátra tolja a markolat oldalán szabadon lévő terelőcsövet, az alábbi ábrán szemléltetett módon.



**3** A vezetőcső fix pozícióba történő rögzítéséhez szorítsa meg a tokmánykulcsot.

### MEGJEGYZÉS

Ne hajlítsa meg, ha az angulációs szakasz be van vezetve a LED terelőcsőbe. Ellenkező esetben megsérülhet az angulációs szakasz.



## 4-7 A képmegjelenítés beállítása

## 1 Állókép (Kimerevítés)

**1 Amíg az élő kép van megjelenítve, nyomja meg a [FRZ/REC] gombot.**

A megfigyelt kép kimerevedik, és megjelenik a kimerevítés ikon (F) az LCD monitor jobb felső sarkában. Ne vezesse be, és ne húzza ki a bevezetőcsövet, amíg a kép ki van merevítve.

**2 Nyomja meg a [FRZ/REC] gombot.**

A kép kimerevítése megszűnik.

## TIPP

Gyors mozgást tartalmazó kép kimerevítése homályos képet eredményezhet.

## 2 A kép nagyítása (Zoom)

A megfigyelési tárgy nagyított nézetéhez a kijelzőkép zoomolható.

A kép a [ZOOM] szabályozót felfelé nyomva nagyítható, legfeljebb 5-szörösére.

A [ZOOM] szabályozót lefelé nyomva tudja a képet az eredeti méretre visszaállítani.

## TIPP

- A képek zoomolása a „digitális zoom” funkcióval történik. Emiatt nagyobb zoomarányok esetén a kép kissé durvább lehet. Ha a <Menu> - <KÉP MÓD> - <DINAMIKUS ZAJCSÖKKENTÉS> beállítása <BE>, a kép szemcsésebb megjelenésű lehet.
- A zoom funkció spot ranging közben nem használható.

### 3 A fényerő beállítása

#### ■ Fényerőállítás a [BRT] szabályozóval

Megfigyelés közben az élő kép általános fényességének változtatásakor a [BRT] szabályozóval lehet állítani a fényerőt.

Ha a [BRT] szabályozót felfelé nyomja, azzal a kép egészét világosítja, lefelé nyomva sötétíti a képet.

A fényerő 16 különböző szintre állítható be.

#### ■ Az erősítési mód váltása

Amíg élő kép van megjelenítve, a [LIVE] gomb megnyomásával lehet váltani az erősítési módot.

Mód	Ismertetése
[Auto] (Nincs kijelzés)	Ez a mód automatikusan állítja a fényerőt a [BRT] beállításai szerint. Ilyenkor azonban a [BRT]-beállításoktól függően a kép zajosabb lehet.
[WiDER1]	Ezzel a móddal lehet élő képeket az [Auto] (Nincs kijelzés) szintnél nagyobb fényerővel megjeleníteni. A zaj azonban bizonyos megfigyelési körülmények között megnőhet.
[WiDER2]	Ezzel a móddal lehet élő képeket az [WiDER1] szintnél nagyobb fényerővel megjeleníteni. A zaj azonban bizonyos megfigyelési körülmények között megnőhet.
[Manual]	Ez a mód a [BRT]-beállítások szerinti rögzített fényerővel való megfigyeléshez használható. Mozdgó objektumokat ezzel célszerű megfigyelni. Más módokhoz képest ebben a módban is jelentős lehet a képzaj.

## 4-8 Mappaváltás az élő képernyőn

### TIPP

A kép rögzítéséhez és visszajátzásához létrehozhat egy mappát. Bővebben lásd: „Fájl/mappaműveletek menüje” (70. oldal).

Az élő képernyőn a kép rögzítéséhez és visszajátzásához a [MEAS/OK] joystick-kel válthat mappát.

- 1** Amíg élő kép van megjelenítve, működtesse a [MEAS/OK] joystick-et. A képernyő bal felső részén megjelenő mappanév megváltozik.



A megjelenített mappa lesz az, amelyikbe a rögzített képe kerül, és ahonnan a kép visszajátszható.

### TIPP

A [MEAS/OK] joystick-kel váltható mappakonfiguráció legfeljebb a második szintig ér.

## 4-9 Képek rögzítése

Az éppen megfigyelt képek állóképként vagy mozgóképként rögzíthetők képrögzítési adathordozóra (SDHC kártya). A mellékelt SDHC kártyát vagy az ajánlott SDHC kártyát használja. Javasolt termékekért forduljon az EVIDENT-hoz.

Az alap SD és az SDXC kártyaformátum nem használható.

A használat előtt győződjön meg arról, hogy a képrögzítési adathordozó megfelelően van-e behelyezve.

### TIPP

Konstans videókhöz használjon microSDHC kártyát.

További információkért tekintse meg „A konstans videó használata” (58. oldal) című részt.

## 1 Képrögzítés előkészítése

A képrögzítési adathordozót a használatba vétele előtt formázza elő ezzel a készülékkel. A formázással kapcsolatban bővebben lásd: „SD FORMAT” (63. oldal).

A következő táblázat egy kép méretét és az SDHC kártyán rögzíthető képek hozzávetőleges számát mutatja.

Felvételi formátum, felvételi idő	Egyetlen kép mérete körülbelül	Hozzávetőleges képkapacitás / felvételi idő (4 GB)	
Állókép	400 kB	10500 kép	
Mozgóképek (másodpercenként)	30f	650 kB	100 perc
	60f	1 300 kB	50 perc
Hang (másodpercenként)	35 kB	-	

A képrögzítésre vonatkozó beállításokat a menüműveletek használatával kell konfigurálni. Lásd: „Menüműveletek” (61. oldal) és „Az élő/kimerevített képes képernyő használata” (62. oldal).

### ■ A képmegjelenítési információk rögzítése

Ha szeretné az állóképre rögzíteni a képernyőn megjelenő dátum/idő, cím, logó, mérési eredmények és egyéb adatokat, akkor azt állítsa be itt: <Menu> - <BEÁLLÍTÁS> - <KIJELZÉS>.

### TIPP

A dátummal, címmel és egyéb adatokkal rögzített állóképek visszajátszása a dátum, az idő, a cím, a logó és más szövegek átfedéséhez vezethet. Ez nem működési hiba.

## ■ Fájjelölések

Képek rögzítésekor ha a <FÁJL NÉV KIJEZÉS> menü beállítása <BE>, akkor engedélyezve vannak a következő funkciók.

- Mentési célmappák kijelölésére szolgáló funkció.
- Fájlnevek végéhez hozzátett fájljelölések kijelölésére szolgáló funkció.
- Címek kijelölésére szolgáló funkció.

Fájjelölések hozzátoldását engedélyezni ezzel a beállítással lehet: <MENU> - <FELVÉTEL> - <FÁJL NÉV KIJEZÉS>.

## ■ Képfájlok elnevezése

A mentési célmappa nevét használó fájlnevek hozzá vannak rendelve a képekhez, és az ilyen képek az SDHC kártya mentési célmappájába kerülnek. A fájl nevét a kívánt névre módosíthatja (legfeljebb 30 alfanumerikus karakter vagy szimbólum használatával).

Mentési célmappa neve\_?????.\*\*\*

└ Kiterjesztés

„.JPG” állóképfájlok, „.WAV” hangfájlok és  
„.MP4” mozgóképfájlok esetén.

5 jegyű fájlnevsorszám

A fájlnevsorszám 00001 és 99999 között, sorrendben kerül hozzárendelésre.

### TIPP

- Ha a <FÁJL NÉV KIJEZÉS> menü beállítása <BE>, a képfájlok nevének végéhez hozzáteheti ezeket a betűket: „\_A”, „\_B”, „\_C” vagy „\_D”. Ezzel a funkcióval tudja kategorizálni a képfájlokat.
- A fájljelölések kategórianeve megváltoztatható. (Részletekért forduljon az EVIDENT-hoz.)

## 2 Az állókép rögzítése

### 1 Jelölje ki a mentési célmappát.

A [MEAS/OK] joystick működtetésével jelölje ki a mentési célmappát (lásd: „Mappaváltás az élő képernyőn” (47. oldal)).

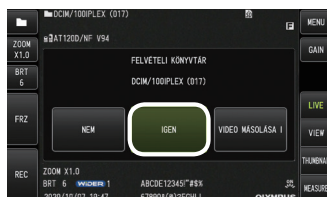
### 2 Amíg az élő kép van megjelenítve, röviden nyomja meg a [FRZ/REC] gombot.

A kép kimerevedik.

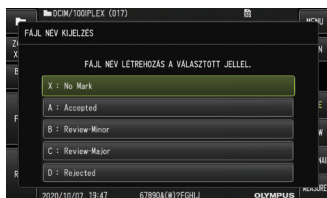
### 3 Amíg a kimerevített kép van megjelenítve, hosszan nyomja a [FRZ/REC] gombot.

### 4 Ellenőrizze a mappanevet, majd válassza az <IGEN> lehetőséget.

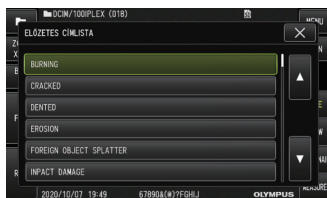
Ha szeretné módosítani a mappát, válassza a <MÓDOSÍTÁS> lehetőséget, és módosítsa a célmappát.



- 5** Jelölje ki az éppen rögzítés alatt álló kép fájlnevének a végéhez hozzáteendő jelölést.



- 6** Jelölje ki az előre beállított címlistáról a karakterláncokat.



## TIPP

Az előre beállított cím előzetes regisztrálásának a menetről lásd: „Szöveg regisztrálása előre beállított címként” (68. oldal).

- 7** Az állókép rögzítésre kerül. A képernyő egy pillanatra elfeketedik, majd megjelenik a kimerevített kép.
- 8** A hangrögzítés akkor kezdődik, amikor az állókép rögzítése már befejeződött. Amíg a hangrögzítés folyamatban van, az LCD monitoron a hangrögzítési állapot ikon (🗣️) villog. Amikor a <MENU> - <FELVÉTEL> - <ÁLLÓKÉP HANG> beállítása <KI>, csak az állókép kerül rögzítésre, a hang nem.
- 9** A hangrögzítésből a [FRZ/REC] gombot hosszan nyomva léphet ki.

#### TIPP

- Ha a <FÁJL NÉV KIJELEZÉS> menü beállítása <KI>, a 4. – 6. lépések kimaradnak.
- Ha a <ÁLLÓKÉP HANG> menü beállítása <KI>, a 8. – 9. lépések kimaradnak.
- Amikor van csatlakoztatva headset (külön beszerezhető), és a <ÁLLÓKÉP HANG> menü beállítása <BE>, legfeljebb 1 perces hangfelvétel készíthető.
- Amikor a képrögzítési adathordozó megtelik, a hangrögzítés minden esetben magától leáll.
- Állóképek a belső memóriába rögzíthetők.
  - A belső memóriába azonban csak akkor rögzíthetők állóképek, amikor nincs behelyezve képrögzítési adathordozó.
  - A belső memóriába legfeljebb mintegy 20 állókép fér.
  - Hangot nem lehet a belső memóriába rögzíteni.
  - Amikor behelyeznek egy képrögzítésre szolgáló adathordozót, automatikusan készül egy [DCIM/INTERNAL] mappa, és minden kép ebbe a mappába másolódik. A másolás befejeztével a képek törlődnek a belső memóriából.
- A rögzített állóképek bizonyos esetekben mérhetők. Bővebben lásd: „Mérés” (89. oldal).

### 3

## A mozgókép rögzítése

#### 1 Jelölje ki a mentési célmappát.

A [MEAS/OK] joystick működtetésével jelölje ki a mentési célmappát (lásd: „Mappaváltás az élő képernyőn” (47. oldal)).

#### 2 Amíg az élő kép van megjelenítve, hosszan nyomja a [FRZ/REC] gombot.



## 3 Ellenőrizze a mappanevet, majd válassza az <IGEN> lehetőséget.

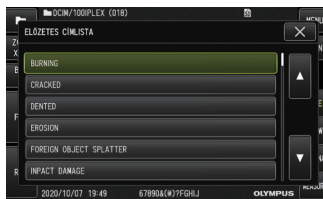
Ha szeretne mappát váltani, válassza a <MÓDOSÍTÁS> lehetőséget, módosítsa a mentési célmappát, majd válassza az <IGEN>-t.



## 4 Jelölje ki az éppen rögzítés alatt álló kép fájlnevének a végéhez hozzáteendő jelölést.



## 5 Jelölje ki az előre beállított címlistáról a karakterláncokat.



## 6 Állókép rögzítése után megjelenik a mozgókép-rögzítés jóváhagyása párbeszédpanel.

## 7 Válassza az <IGEN> lehetőséget.

A mozgókép és a hang rögzítése elkezdődik.

Amíg a mozgóképrögzítés folyamatban van, az LCD monitoron a „mozgóképrögzítés folyamatban” ikon (●) villog. Ha a mozgóképrögzítés jóváhagyása párbeszédablakban a <NEM> lehetőséget választja, csak az állóképet rögzíti, a mozgóképet nem.

Ha a mozgóképrögzítés jóváhagyása párbeszédablakban a <TOVÁBB> lehetőséget választja, a mozgókép rögzítésre kerül, és hozzáadódik az előzőleg rögzített mozgóképhez. Bővebben lásd: „Mozgókép hozzátoldása” (54. oldal).

Ha mozgóképrögzítés közben röviden megnyomja a [FRZ/REC] gombot, lehetősége van állóképeket rögzíteni.

Ha mozgóképrögzítés közben a [MEAS/OK] joystick-et nyomja meg, lehetősége van indexjelet hozzáfűzni.

Indexjeleket hozzátéve lehetősége lesz mozgókép visszajátzásakor vagy megállításkor a megjelölt pozíciókra vissza- és előreugrani.

## 8 A mozgóképrögzítésből a [FRZ/REC] gombot hosszan nyomva léphet ki.

Amikor a mozgóképrögzítés befejeződött, a „mozgóképrögzítés folyamatban” villogó ikonja (●) eltűnik.

### TIPP

- Ha a <FÁJL NÉV KIJELEZÉS> menü beállítása <KI>, a 3. – 5. lépések kimaradnak.
- Amikor van csatlakoztatva headset (külön beszerezhető), és a <ÁLLÓKÉP HANG> menü beállítása <BE>, akkor készíthető hangfelvétel.
- Amikor az SDHC kártya megtelik vagy a fájl mérete eléri a 4 GB-ot, a mozgóképfelvétel minden esetben magától leáll.

## 4 Mozgókép hozzátoldása

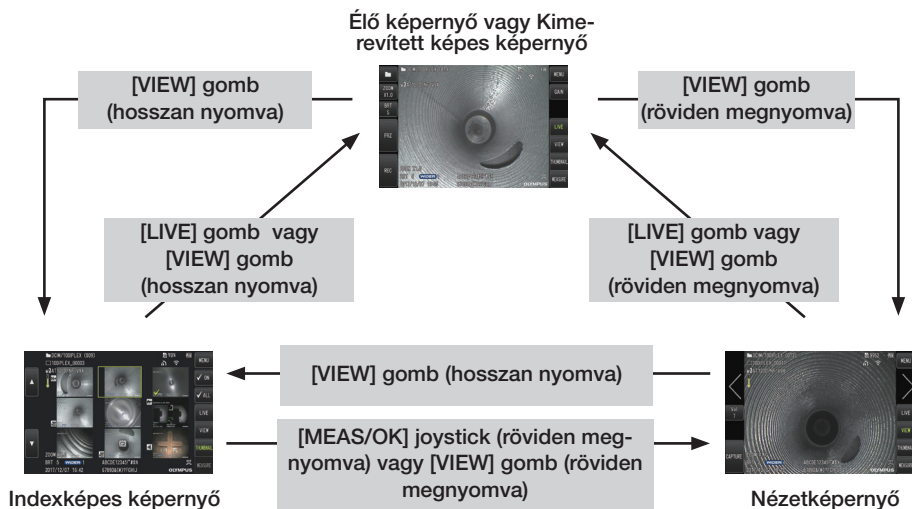
A mozgóképet hozzátoldhatja a legutóbb rögzített mozgóképhez.

Ha a mozgóképrögzítés jóváhagyása párbeszédablakban a <TOVÁBB> lehetőséget választja, a mozgókép hozzáadható a legutóbb rögzített mozgóképhez. Ha behelyezi vagy kiveszi az SDHC kártyát, megnyomja a [VIEW] gombot, vagy vált a képrögzítési mappa és a visszajátzási mappa között, akkor a <TOVÁBB> lehetőség nem választható.

## 4-10 A kép visszajátzása

A rögzített képek a következő két képernyő valamelyikét használva jeleníthetők meg: egyetlen kép teljes képernyős nézete (nézetképernyő) vagy egy indexképeket felsorakoztató nézet (indexképes képernyő).

Az indexképes képernyőn egyszerre több kép jelenik meg, ami hasznos, amikor egy adott képet sok kép között kell megtalálni.



### 1 Kép visszajátzása teljes képernyős nézetben (Nézetképernyő)

**1** Jelölje ki a mentési célmappát.

A műveletről bővebben lásd: „Mappaváltás az élő képernyőn” (47. oldal).

**2** Az élő képernyőn vagy a kimerevített kép képernyőjén nyomja meg a [VIEW] gombot.

A rögzített kép teljes képernyős nézetben jelenik meg.

### 3 Váltson át a visszajátszani kívánt képre.

A visszajátszandó kép váltásához működtesse a [MEAS/OK] joystick-et.

- Nyomja a [MEAS/OK] joystick-et balra.  
Ezzel az aktuálisan megjelenített képről az időrendben közvetlenül azelőtti képre görgethet.  
Ha a képek csökkenő sorrendben következnek egymás után, az utolsó kép megjelenése után a művelet az első kép megjelenítésére tér vissza.
- Nyomja a [MEAS/OK] joystick-et jobbra.  
Ezzel az aktuálisan megjelenített képről az időrendben közvetlenül azutáni képre görgethet.  
Ha a képek növekvő sorrendben következnek egymás után, az utolsó kép megjelenése után a művelet az első kép megjelenítésére tér vissza.

### 4 Az élő képernyőre való visszatéréshez nyomja meg a [LIVE] gombot vagy a [VIEW] gombot.

#### TIPP

A binokuláris nézetben rögzített állókép a rögzítését követően sztereó mérés használatával mérhető. Méréshez lásd: „Sztereo mérés funkció (csak a G Lite esetében (sztereo mérés)) [GLST]” (75. oldal). [GLST]

## 2 Az indexképes képernyő megtekintése és kép kiválasztása

Az indexképes képernyőn egyetlen képernyőn több rögzített mozgókép és állókép jelenik meg (képernyőnként legfeljebb kilenc kép).

Az indexképes képernyő hasznos, amikor egy adott képet sok kép között kell megtalálni, vagy több képet szeretne egy menetben való áthelyezésre vagy törlésre kijelölni.


### 1 Jelölje ki a mentési célmappát.


A műveletekről bővebben lásd: „Mappaváltás az élő képernyőn” (47. oldal).

### 2 Az élő képernyőn, a kimerevített kép képernyőjén vagy a nézetképernyőn hosszan nyomja a [VIEW] gombot.

Megjelenik a rögzített képek többképes nézete (képernyőnként legfeljebb kilenc kép).

A mozgóképhez a mozgókép ikon  jelenik meg.

A hangot tartalmazó képhez hang ikon  jelenik meg.

A megjegyzésadatot (szöveget, jelölést vagy szabadkézi rajzot) tartalmazó képhez a megjegyzés ikon  jelenik meg.

A mért képhez a mérési ikon  jelenik meg.

### ■ Indexkép kijelölése

A keret a [MEAS/OK] joystick működtetésével mozgatható.

Az a kép van kijelölés alatt, amelyik be van keretezve.

## ■ Kép visszajátszása

Jelölje ki a visszajátszandó képet, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et. A kijelölt kép visszajátszása teljes képernyős nézetben történik.

## ■ Kép kijelölése vagy a kijelölés megszüntetése

Ha közvetlenül a [MEAS/OK] joystick használatával jelöl ki egy indexképet, akkor megjelenik a Nézetképernyő. Emiatt előbb ki kell választani a pipa ON gombot. Ha ilyen feltételek mellett egy kijelölt indexképpel (kerettel kiemelve) nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et, akkor megjelenik egy pipajel (✓) az indexkép bal alsó sarkánál.

A másik lehetőség, hogy kijelöl egy képet a [MEAS/OK] joystick-kel, és a [BRT] szabályozót felfelé nyomja. Ha így tesz, megjelenik egy pipajel (✓) az indexkép bal alsó sarkánál.

Ha ezt olyankor teszi, amikor az indexkép bal alsó sarkában pipa (✓) látható, azzal a jelet (✓) törli.

## ■ Az összes indexkép kijelölése vagy kijelölésének a megszüntetése

Ha lefelé nyomja a [BRT] szabályozót, akkor mindegyik indexkép bal alsó sarkánál megjelenik egy pipajel (✓).

A pipajel (✓) összes indexképre vonatkozó visszavonásához nyomja újra lefelé a [BRT] szabályozót.

## ■ A kijelölt kép áthelyezése vagy törlése

Az indexkép bal alsó sarkában pipajel (✓) jelenik meg. Ismétlje meg ezt a lépést az összes kijelölni kívánt kép esetére, és a menüműveletek használatával áthelyezheti vagy törölheti azokat.

**3** Az élő képernyőre való visszatéréshez nyomja hosszan a [LIVE] gombot vagy a [VIEW] gombot.

## 3 Állóképhez csatolt hang

Amikor megjelenik a nézetképernyő, a hang visszajátszásra kerül.

## 4 A mozgókép lejátszása és megállítása

- Ha visszajátszás közben megnyomja a [MEAS/OK] joystick-et, az megállítja a mozgóképet.
- Ha a [MEAS/OK] joystick-et felfelé, illetve lefelé nyomja, azzal az éppen lejátszás alatt lévő mozgóképet előre-, illetve hátracsévéli. A gyors előre-, illetve hátracsévélés sebessége állítható (négyféle lehet).
- Ha a [ZOOM] szabályozót felfelé, illetve lefelé nyomja, azzal a mozgóképen belül előre-, illetve hátrafelé ugrik az indexjellel megjelölt pozíciókra.
- Ha megállított visszajátszás alatt megnyomja a [MEAS/OK] joystick-et, folytatódik a mozgókép visszajátszása.
- Ha megállított visszajátszás alatt az [FRZ/REC] gombot hosszan nyomja, azzal a megállított képet állóképként rögzíti.

## 4-11 A konstans mozgókép használata

A konstans videó egy olyan funkció, amely magától rögzít legfeljebb 30 perces mozgóképeket, amíg az élő képernyő van megjelenítve.

A konstans videókat erre a célra szolgáló írható adathordozóra (microSDHC kártya) lehet rögzíteni. Az ajánlott microSDHC kártyát használja. Javasolt termékekért forduljon az EVIDENT-hoz.

A microSD és a microSDXC kártyaformátum nem használható.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a konstans videók rögzítésére szánt adathordozó jól van behelyezve.

Ernek a funkciónak a használata során legyen tekintettel a következőkre.

- Az egység adatrögzítési módjából adódóan a 30 percnél régebben rögzített mozgóképek törölődni fognak.
- Csak az élő képes megjelenítésben lévő mozgóképek rögzíthetők.
- Amíg folyamatban van egy konstans videó, 12 órás folyamatos élőkép-megjelenítéskor körülbelül 5 másodpercig nem kerül rögzítésre konstans videó.
- Konstans videóra nem lehet indexjelet rögzíteni.

### 1 Képrögzítés előkészítése

A konstans videó rögzítésére szánt adathordozót a használatba vétele előtt formázza elő ezzel az egységgel. A formázással kapcsolatban bővebben lásd: „microSD FORMAT” (63. oldal).

- Csatlakoztasson egy microSDHC kártyát.
- Állítsa a <MENU> - <FELVÉTEL> - <FOLYTONOS VIDEO> beállítását a <BE> lehetőségre. Egy konstans videó rögzítése ikon látható.
- Konstans videó rögzítése közbeni hangrögzítéshez állítsa a <MENU> - <FELVÉTEL> - <ÁLLÓKÉP HANG> beállítását a <BE> lehetőségre, és használjon headsetet.

### 2 Konstans videó rögzítése

Konstans videók rögzítéséhez előbb a menüben engedélyezni kell konstans videók rögzítését.

#### TIPP

Soha ne távolítsa el a microSDHC kártyát, amíg az adatrögzítés folyamatban van. Ellenkező esetben a rögzítés leáll, és hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn.

### 3 Konstans videó lejátszása

- A rögzített mozgóképek visszajátszása innen lehetséges: <MENU> - <FOLYTONOS VIDEO LEJÁTSZÁS>.

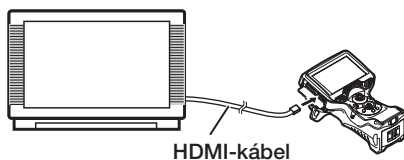
Bővebben a konstans videó visszajátszásának a mikéntjéről lásd: „A mozgókép lejátszása és megállítása” (57. oldal).

## 4 Mentés SDHC kártyára

- Ha a konstans videó visszajátszása képernyőn megnyomja a Másolás gombot, azzal a konstans videót átmásolja az SDHC kártyára.
- A mozgóképek a [DCIM/CONSTANTVIDEO] mappában tárolódnak, és megjelennek a nézet-képernyőn, valamint az indexképes képernyőn.
- A leghosszabb konstans videó (kb. 30 perc) átmásolásához szükséges idő becslése.
  - microSDHC kártyáról (Class 10) SDHC kártyára (Class 10): kb. 7 perc

## 4-12 Élő képek megjelenítése a külső monitoron

Élő képek külső monitoron (külön beszerezhető) való megjelenítéséhez csatlakoztassa a HDMI-kábelt (mellékelve) az 1-es interfészfedél mögött található HDMI mini aljzathoz.



## 4-13 Élő képek megjelenítése a mobil terminálon

Amikor vezeték nélküli hálózaton keresztül kapcsolatot létesítenek egy mobil terminállal (külön beszerezhető), amelyre telepítve van az [IPLEX Image Share], akkor az élő kép megjelenik az [IPLEX Image Share] képernyőn.

Az [IPLEX Image Share] használatához telepítse a mobilalkalmazást az Apple App Store-jából. Bővebben az EVIDENT weboldaláról tájékozódhat.

<https://www.olympus-ims.com/en/service-and-support/downloads/>

- Az [IPLEX Image Share] a következő funkciókat nyújtja.
  - Élő képek megjelenítése
  - Álló- vagy mozgóképrögzés élő képekről a mobil terminálon
  - Rögzített képek indexképes és normál megjelenítése a mobil terminálon
  - Kapcsolódási beállítások jóváhagyása és módosítása

A termék ártalmatlanítása előtt mindenképpen végezze el az alábbi lépést.

Válassza a Menu → Vezeték nélküli beállítások → Kezdeti beállítások lehetőséget, majd válassza az „Elfogad” opciót.

A művelet az alábbi adatokat inicializálja:

- A hozzáférési pont adatai (SSID, PW, titkosítási séma)
- Egyéb hálózati beállítások (kapcsolati csatorna, képminőség)

#### TIPP

- Egyidejűleg legfeljebb 2 mobil terminál (külön beszerezhető) csatlakoztatható.
- Amikor a mobil terminál (külön beszerezhető) fennmaradó akkumulátortöltöttsége alacsony, a képmegjelenítés vagy a mozgóképrögzítés leállhat, vagy letiltódhat az álló- és a mozgóképrögzítés.
- Mozgóképek SDHC kártyára való rögzítése idején a mobil terminálon nem lehet élő képeket megjeleníteni.

## 1 Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása

Lásd: „Az USB WLAN-adapter csatlakoztatása/leválasztása” (29. oldal).

## 2 Az USB WLAN-adapter engedélyezése a menüből

**1** Állítsa a <MENU> - <WIFI MÓD> - <CSATLAKOZÁS> beállítást a <BE> lehetőségre.

**2** Amikor megjelenik az SSID, nyomja meg az <OK>-t.

- Az LCD monitor képernyőjén megjelenik egy vezeték nélküli hálózat ikon, és elkezdődik a kommunikálás ezzel az egységgel.

**3** A fenti beállítás elvégzését követően állítsa be a kijelzett SSID-t a mobil terminálon.

## 4-14 Rögzített képek megjelenítése PC-n

Az ezzel a készülékkel rögzített képek számítógépen is használhatók, az [InHelp VIEWER] segítségével.

A rögzített képek a képeket tartalmazó SDHC kártyáról közvetlenül a számítógépre tölthetők. Az [InHelp VIEWER] szoftver használatához töltsse le azt az EVIDENT weboldaláról (<https://www.olympus-ims.com/en/service-and-support/downloads/>).

#### TIPP

A microSDHC kártyákon lévő adatok nem olvashatók közvetlenül számítógép által. (Lásd: „A konstans videó használata” (58. oldal).)



# 5

# Menüműveletek és menüfunkciók

## 5-1 Menüműveletek

Ez a készülék a főegységen lévő gombok és joystick-ek vagy az érintőpanel használatával is kezelhető.

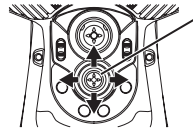
### ■ A főegységen lévő gombokkal és joystick-ekkel való kezelés

- 1** Nyomja meg a [MENU] gombot.  
Megjelenik a menüképernyő.



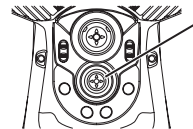
[MENU] gomb

- 2** A [MEAS/OK] joystick-et felfelé, lefelé, balra vagy jobbra működtetve jelölje ki a végrehajtani kívánt menüpontot.



[MEAS/OK] joystick

- 3** A beállítások érvényre juttatásához és az előző képernyőre való visszatéréshez nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.



[MEAS/OK] joystick

### ■ Az érintőpanel használata

- 1** Az LCD monitoron nyomja meg a [MENU] gombot.

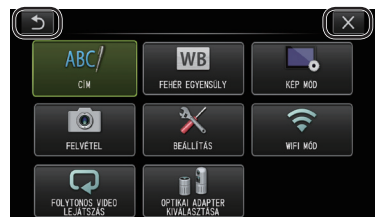
Megjelenik a menüképernyő.

- 2** Nyomja meg a futtatandó menü gombját.



Ha a menük használata során megnyomja a vissza gombot (↩), visszatér az előző képernyőre.

Ha a menük használata során megnyomja a bezárás gombot (X), visszatér a menü megjelenítése előtti képernyőre.















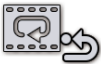
## 5-2 Az élő/kimerevített képes képernyő használata










### 1 Kezdeti beállítás menü












Amikor bekapcsolja ezt a készüléket, az élő képernyő jelenik meg.

Ha az élő képernyőn és/vagy a kimerevített képes képernyőn megnyomja a [MENU] gombot, a következő beállításokat végezheti el.

Főmenü	Almenü	Tétel
<p>&lt;CÍM&gt;</p> 	-	<p><b>Cím megadására szolgál.</b></p> <p>Címet tesz az élő képernyőre és a rögzített képekre. Legfeljebb 30 karakter adható meg. Lásd: „Cím megadása” (66. oldal).</p>
<p>&lt;FEHÉR EGYENSÚLY&gt;</p> 	-	<p><b>A fehéregyensúly állítására szolgál (csak az élő képernyőn).</b></p> <p>Megadja, hogy állítsa-e a fehéregyensúlyt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MÉGSEM&gt; : Ne állítsa.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt; : Beállítás.</li> </ul> <p>Ha kicserél olyan alkatrészeket, mint például az optikai adapter, állítsa be a fehéregyensúlyt: rögzítsen egy fehér tárgyat, például egy papírlapot 50–60 mm távolságból.</p>
<p>&lt;KÉP MÓD&gt;</p> 	<p>&lt;TÜKRÖZÉS&gt;</p> 	<p><b>Megfordítja a képet.</b></p> <p>Az LCD- és a HDMI-kimeneti képeket lehet megfordítani. A választék: &lt;KI&gt;, &lt;VÍZSZINTES TÜKRÖZÉS&gt;, &lt;FÜGGŐLEGES TÜKRÖZÉS&gt; és &lt;FORGATÁS&gt;. Ez a lehetőség a kimerevített képes képernyő esetén nem használható.</p>
	<p>&lt;DINAMIKUS ZAJ- CSÖKKENTÉS&gt;</p> 	<p><b>A dinamikus zajcsillapításra vonatkozó beállítások megadására szolgál.</b></p> <p>Megadhatja, hogy engedélyezi vagy letiltja a dinamikus zajcsillapítást.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: Letiltás</li> <li>• &lt;BE&gt;: Engedélyezés</li> </ul> <p>Ez a lehetőség a kimerevített képes képernyő esetén nem használható.</p>
	<p>&lt;SZTEREÓ KÉP- MEGJELENÍTÉS&gt;</p> <p><b>GL ST</b></p> 	<p><b>Kijelöli, hogy a képernyő &lt;MONOKULÁRIS KÉP&gt; vagy &lt;BINOKULÁRIS KÉP&gt; formában legyen.</b></p> <p>Beállítja, hogy amikor a sztereó optikai adapter csatlakoztatva van, az élő kép monokuláris nézetben vagy binokuláris nézetben jelenjen meg.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MONOKULÁRIS KÉP&gt;: Monokuláris (egyképernyős) nézetben jeleníti meg a képet</li> <li>• &lt;BINOKULÁRIS KÉP&gt;: Binokuláris (kétképernyős) nézetben jeleníti meg a képet</li> </ul> <p>Ez a lehetőség a kimerevített képes képernyő esetén nem használható.</p>

Főmenü	Almenü	Tétel
<p>&lt;KÉP MÓD&gt;</p> 	<p>&lt;KÉP KIJELEZÉSI MÓD&gt;</p> 	<p><b>Előre néző vagy oldalra néző megjelenítés választására szolgál.</b>                      Megjelenítési mód meghatározására szolgál az AT100D/100S-IV76 optikai adapter használata esetén.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KETTŐS NÉZET&gt;: Mind az elő- mind az oldalnézet megjelenítése.</li> <li>• &lt;ELŐLNÉZET&gt;: Csak az előlnézet megjelenítése.</li> <li>• &lt;OLDALNÉZET&gt;: Csak az oldalnézet megjelenítése.</li> </ul> <p>Ez a lehetőség a kimerevített képes képernyő esetén nem használható.</p>
	<p>&lt;RÁCSVONAL&gt;</p> 	<p><b>Megjeleníti a rácsot (segédvonalakat) a képernyőn.</b>                      A rács megjelenési módja az &lt;Kl&gt; lehetőségen kívül háromféle rács közül választható ki.                      A rács megjelenik az élő képernyőn.</p>
<p>&lt;FELVÉTEL&gt;</p> 	<p>&lt;FÁJL NÉV KIJELEZÉS&gt;</p> 	<p><b>Automatikusan hozzátesz egy fájljelölést a rögzített kép fájlnevének a végéhez.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;Kl&gt;: A jelölés nincs hozzáillesztve.</li> <li>• &lt;BE&gt;: A jelölés hozzá van illesztve.</li> </ul> <p>Kiválaszthatja a kép rögzítésekor hozzáteendő jelölést. A következő jelölések közül választhat: „Nincs, _A, _B, _C és _D”.</p>
	<p>&lt;SD FORMÁTUM&gt;</p> 	<p><b>Előformázza (inicializálja) az SDHC kártyát.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MÉGSEM&gt;: Nem végez formázást.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt;: Elvégzi a formázást.</li> </ul> <p><b>⚠ FIGYELEM!</b></p> <p><b>Soha ne távolítsa el az SDHC kártyát, amíg formázás van folyamatban.</b></p> <p><b>TIPP</b></p> <p>SD kártya formázásakor annak teljes adattartalma törlődik.</p>
	<p>&lt;microSD FORMÁTUM&gt;</p> 	<p><b>Előformázza (inicializálja) a microSDHC kártyát.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MÉGSEM&gt;: Nem végez formázást.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt;: Elvégzi a formázást.</li> </ul> <p><b>⚠ FIGYELEM!</b></p> <p><b>Soha ne távolítsa el a microSDHC kártyát, amíg formázás van folyamatban.</b></p> <p><b>TIPP</b></p> <p>A formázás befejeztével az összes adat törlődni fog.</p>

Főmenü	Almenü	Tétel
<FELVÉTEL> 	<MOZGÓKÉP KÉPKOCKASE- BESSÉG> 	<b>Mozgóképrögzítéshez a képkockák másodpercenkénti számát lehet vele megválasztani.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;30 képkocka per másodperc&gt;</li> <li>• &lt;60 képkocka per másodperc&gt;</li> </ul>
	<ÁLLÓKÉP HANG> 	<b>A hangrögzítésre vonatkozó beállítások megadására szolgál.</b> Megadhatja, hogy álló- vagy mozgóképrögzítéskor végezzon-e hangrögzítést. Hangrögzítéshez headset szükséges. <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: Letiltás</li> <li>• &lt;BE&gt;: Engedélyezés</li> </ul> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <b>FIGYELEM!</b> </div> <p>Ha nincs csatlakoztatva headset, akkor a &lt;STILL AUDIO&gt; beállítás engedélyezett állapota esetén sem történik hangrögzítés.</p>
	<FOLYTONOS VIDEO> 	<b>Konstans videó rögzítésére vonatkozó beállítások megadására szolgál.</b> Megadhatja, hogy amikor az élő képernyő van megjelenítve, végezzon-e konstansvideó-rögzítést. <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: Letiltás</li> <li>• &lt;BE&gt;: Engedélyezés</li> </ul>
	<FELVÉTEL FUNKCIÓ> 	<b>A [FRZ/REC] gomb használatával történő kép típusának rögzítésére szolgál.</b> A [FRZ/REC] rögzítésre történő használatával megadhatja a rögzítendő kép fajtáját. A [FRZ/REC] gomb nyomva tartásakor az egység viselkedése a következő. <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;ÁLLÓKÉP+MOZGÓKÉP&gt; : Élő mód: Az állóképeket és a mozgóképeket is rögzíti Kimerevítéses mód: Csak állóképeket rögzít</li> <li>• &lt;CSAK ÁLLÓKÉP&gt; : Élő mód: Csak állóképeket rögzít Kimerevítéses mód: Csak állóképeket rögzít</li> </ul>
<BEÁLLÍTÁS> 	<KIJELZÉS> 	<b>A képernyőn megjelenítendő információk kijelölésére szolgál.</b> Megjelenítésre kijelölheti a következőket: zoom, fényerő, dátum/idő, cím, logó és optikaiadapter-lehetőségek.
	<DÁTUM/IDŐ> 	<b>Megadja a dátumot és az időt.</b> Megadja a dátumot és az időt.

Főmenü	Almenü	Tétel
<b>&lt;BEÁLLÍTÁS&gt;</b> 	<b>&lt;NYELV&gt;</b> 	<b>Megadja a megjelenítési nyelvet.</b> Kijelöli a menük és üzenetek nyelvét. Az angol és egyéb nyelvek vannak támogatva. Az alapbeállítás <English>. Lásd: „NYELV” (69. oldal).
	<b>&lt;VERZIÓ&gt;</b> 	<b>Megjeleníti a verzióadatokat.</b> Megjeleníti a főegység szoftverprogramjának a verziószámát, a kezdeti adatok verziószámát és a készüléktest osztályozási információit.
	<b>&lt;INDÍTÁS&gt;</b> 	<b>Az aktuálisan elvégzett beállításokat menti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: A következő indításkor a kezdeti beállítások visszaállítása</li> <li>• &lt;BE&gt;: A következő indításkor a kikapcsolt állapotbeli beállítások érvényesítése</li> </ul> Ezzel lehet beállítani a fényerőt, a zoomarányt, az erősítési módot és a megvilágítást.
	<b>&lt;GOMBEVILÁGÍTÁS&gt;</b> 	<b>A gombvilágítás beállítására szolgál.</b> Azt lehet vele megadni, hogy működtetés közben világítson-e a gomb. <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: Világítás KI</li> <li>• &lt;BE&gt;: Világítás BE</li> </ul>
	<b>&lt;FÉNY&gt;</b> 	<b>Kapcsolja be a bevezetőcső világítását.</b> A megvilágítási módot be lehet állítani. A választék: <KI>, <ECO MÓD> és <BE>.
<b>&lt;WIFI MÓD&gt;</b> 	<b>&lt;CSATLAKOZÁS&gt;</b> 	<b>Vezeték nélküli kommunikáció beállítására szolgál.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;KI&gt;: Letiltás</li> <li>• &lt;BE&gt;: Engedélyezés</li> </ul>
	<b>&lt;ALAPÉRTELMEZETT&gt;</b> 	<b>Alaphelyzetbe állítja a vezeték nélküli beállításokat.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MEGSEM&gt;: Nem végez formázást.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt;: Elvégzi a formázást.</li> </ul>
<b>&lt;FOLYTONOS VIDEO LEJÁTSZÁS&gt;</b> 		<b>Visszajátssza a konstans videót.</b> Ha vannak rögzített konstans videók, a visszajátzás magától elindul.
<b>&lt;OPTIKAI ADAPTER KIVÁLASZTÁSA&gt;</b> 		<b>Megjeleníti az optikai adapter listáját.</b> Válassza ki a listából a rendszerhez csatlakoztatandó optikai adaptert. Ez a lehetőség nem alkalmazható kimerevített képernyő esetében.

## 2 Cím megadása

Cím megadására az alábbi két módszer szolgál.

- Bevitel a szoftveres billentyűzet használatával
- Előre beállított cím kiválasztása

### ■ Bevitel a szoftveres billentyűzet használatával



#### 1 Válassza ki a beviteli módot.

Választék: [/ \* @] vagy [ÄÄÄ].

#### 2 Válassza ki a kívánt szöveggombokat.

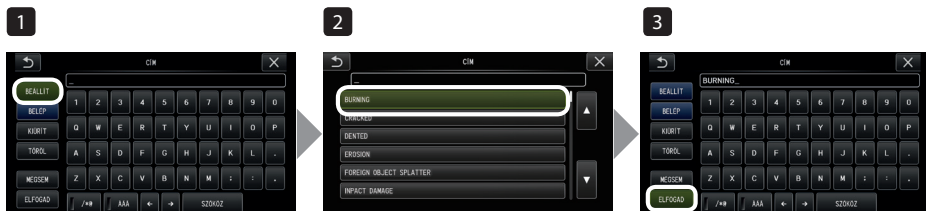
- Szöveg törlése
  - Egyetlen szöveg törléséhez állítsa rá a kurzort, és válassza a <TÖRÖL> lehetőséget.
  - Az összes bevitt szöveg törléséhez válassza a <KIÜRÍT> lehetőséget.
- Szóköz bevitel
  - Állítsa a kurzort oda, ahova be akarja illeszteni a szóközt, és válassza a <SZÓKÖZ> lehetőséget.

#### 3 Válassza az <ELFOGAD> lehetőséget.

Az élő vagy kimerevített képes képernyőn megjelenik a megadott cím.

## ■ Előre beállított cím kiválasztása

Ezzel az eljárással kiválaszthat egy előre beállított karakterláncot, és felhasználhatja azt egy cím beviteléhez.



### 1 Válassza a <BEÁLLÍT> lehetőséget.

Megjelenik az előre beállított címek listája. Előre beállított cím választásától úgy léphet vissza, hogy az [x] gomb megnyomásával bezárja a képernyőt.

### 2 Válassza ki a karakterláncokat az előre beállított címek listájáról.

A kiválasztott karakterlánc megjelenik a beviteli mezőben, és a lista bezáródik. A cím megadásának az elvégzéséhez ismételje meg az 1. és 2. lépést.

#### TIPP

Az előre beállított címek listája kilencoldalas. Lapozáshoz jelölje ki az éppen látható oldal 1. vagy 6. sorában lévő karakterláncot, majd nyomja a [MEAS/OK] joystick-et felfelé, illetve lefelé, vagy a képernyő jobb oldalán nyomja meg a felfelé gombot, illetve a lefelé gombot.

### 3 Válassza az <ELFOGAD> lehetőséget.

Az élő vagy kimerevített képes képernyőn megjelenik a kijelölt cím.

### 3 Szöveg regisztrálása előre beállított címként

Miután regisztrálta a gyakran használt karakterláncokat előre beállított címként, cím megadásakor előhívhatja azokat. Címek előzetes beállításához legfeljebb 54 karakterláncot regisztrálhat.



#### 1 Írja be a regisztrálni kívánt karakterláncot a címbeviteli mezőbe.

A bevittelrel kapcsolatban bővebben lásd: „Cím megadása” (66. oldal).

#### 2 Válassza a <BELEP> lehetőséget.

Megjelenik az előre beállított címek listája.

Előre beállított cím regisztrálásától úgy léphet vissza, hogy az [X] gomb megnyomásával bezárja a képernyőt.

#### TIPP

Az előre beállított címek listája kilencoldalas. Lapozáshoz jelölje ki az éppen látható oldal 1. vagy 6. sorában lévő karakterláncot, majd nyomja a [MEAS/OK] joystick-et felfelé, illetve lefelé, vagy a képernyő jobb oldalán nyomja meg a felfelé gombot, illetve a lefelé gombot.

#### 3 Jelölje ki a karakterlánc regisztrálásához használandó sort.

A címbeviteli mezőben megadott karakterlánc előre beállított címként lesz regisztrálva. Előre beállított cím regisztrálásakor a listán meghatározott sorban minden felülíródik. Vagyis az előre beállított címek a regisztrálási művelet elvégzésével törölhetők, üres beviteli mezővel.

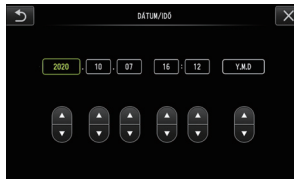
Az előre beállított címek listája képernyő bezáródik.



## 4 DÁTUM, IDŐ

A dátum és az idő megadását az alábbi módon végezze.

<BEÁLLÍTÁS> - <DÁTUM/IDŐ>



A készülék első használata előtt ne feledje beállítani a helyes dátumot és időt. A dátum- és időadatok a képernyőadatokkal együtt rögzítésre kerülnek az álló- és mozgóképre.

## 5 NYELV

A kijelzőn megjelenő menük és hibaüzenetek nyelvét az alábbi módon jelölje ki.

<BEÁLLÍTÁS> - <NYELV>









### TIPP

A nyelv alapbeállítása: angol. Ha szükséges, állítsa be a kívánt nyelvet.

## 5-3 Az indexképes és a nézetképernyő használata

### 1 Fájl- és mappaműveletek menü



Az indexképes képernyőn megjelenő menü a következő beállításokhoz használható.

Menü	Elérhető beállítások
<p>&lt;TÖRÖL&gt;</p> 	<p><b>Törli a rögzített képet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MÉGSEM&gt;: Ne törölje a képet.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt;: Törölje a képet.</li> </ul> <p>Törli az indexképes képernyőn kijelölt vagy a jellel (✓) megjelölt képeket.</p>
<p>&lt;FÁJL ÁTHELYEZÉSE&gt;</p> 	<p><b>Képfájlokat helyez át egy mappából egy másikba.</b></p> <p>A rögzített képek áthelyezhetők másik mappába. Vagy az éppen kijelölt kép, vagy az indexképes képernyőn megjelölt (✓) összes kép áthelyezésre kerül.</p>
<p>&lt;FÁJL ÁTNEVEZÉSE&gt;</p> 	<p><b>Megváltoztatja a képfájl nevét.</b></p> <p>Megváltoztathatja a rögzített képfájl nevét (30 karakteren belül).</p>
<p>&lt;MAPPAVÁL- TÁS&gt;</p> 	<p><b>Váltja a képrögzítéshez vagy -visszajátzáshoz használandó mappát.</b></p> <p>Képrögzítéshez és -visszajátzáshoz válthat mappát. A kezdeti beállítás „DCIM\100IPIX”.</p> <p>Átválthat a menüképernyőn kijelzett mappára. Ha a menüképernyőn ki nem jelzett mappára szeretne váltani, annak mikéntjéről lásd: „Mappaváltás az élő képernyőn” (47. oldal).</p>
<p>&lt;MAPPA LÉTREHOZÁSA&gt;</p> 	<p><b>Új mappát hoz létre képrögzítéshez és -visszajátzáshoz.</b></p> <p>Mappát hozhat létre képrögzítéshez és -visszajátzáshoz. Egy mappán belül legfeljebb 1 000 mappa hozható létre.</p>
<p>&lt;MAPPA ÁTNEVEZÉSE&gt;</p> 	<p><b>Átnevez egy képrögzítéshez és -visszajátzáshoz való mappát.</b></p> <p>Átnevezhet egy képrögzítéshez és -visszajátzáshoz való mappát.</p>

## TIPP

Mappa- és fájlnévként alfanumerikus karakterek és szimbólumok használhatók. A japán karakterek nem használhatók. Továbbá bizonyos szimbólumok sem használhatók mappa- és fájlnévként.

A nézetképernyő menüből a következő beállításokat lehet elvégezni.

Menü	Elérhető beállítások
<p>&lt;TÖRÖL&gt;</p> 	<p><b>Törli a rögzített képet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• &lt;MÉGSEM&gt; : Ne törölje a képet.</li> <li>• &lt;ELFOGAD&gt; : Törölje a képet.</li> </ul> <p>Törli a nézetképernyőn megjelenített képet.</p>
<p>&lt;MEGJEGYZÉS&gt;</p> 	<p><b>Beviszi a megjegyzésadatokat (szöveg, jelölés, szabadkézi rajz) a képernyő kívánt pozíciójára (csak nézetképernyőn, állóképhez).</b></p> <p>Megjegyzésadatokat (szöveg, jelölés, szabadkézi rajz) lehet bevinni a visszajátszás alatt lévő állóképhez.</p>

# 6 Mérési funkciók

## 6-1 Lépték szerinti mérés funkció

### 1 A lépték szerinti mérés ismertetése

A lépték szerinti mérés egy tárgy hosszát méri meg, a megfigyelési képen belül ismert hosszúság szerint előre beállított referencia hosszúságérték alapján.

#### MEGJEGYZÉS

Más szóval: ha a referenciahossz helytelen, a mérés nem lehet pontos. Továbbá a mérés abból a feltevésből indul ki, hogy a referenciatárgy és a mérendő tárgy ugyanazon a függőleges síkon van, mint az optikai tengely.

### 2 Lépték szerinti mérés képernyő

#### ■ A lépték szerinti mérés képernyő bemutatása



#### Üzenetmező

A működéssel kapcsolatos információkat jelenít meg.

#### Referenciahossz

Olyan részek méretének a megadására szolgál, amelyek mért hossza ismert.

#### CURSOR/OK gomb

A kurzor kezelésére és a referenciahossz képernyőn való bevitelére szolgál.

#### Pont

A bevitt referenciapont vagy mérőpont.

#### Kurzor

Referenciapont vagy mérőpont megadására szolgál.

#### Mért érték

A bevitt pontokhoz tartozó mérési eredményt jeleníti meg.



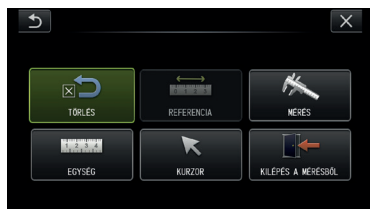
#### TIPP


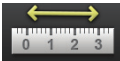






Amikor a [CURSOR/OK ON] gombra (ON) koppint, minden alkalommal újra átváltja a [CURSOR/OK] gombot ebben a sorrendben: látható, mozgatható, rejtve.

Az üzenetmezőben megjelenő üzenetek listája

<1. REFERENCIAPONT MEGADÁSA.>  
 <2. REFERENCIAPONT MEGADÁSA.>  
 <REFERENCIA HOSSZ MEGADÁSA.>  
 <1. MÉRÉSI PONT MEGADÁSA.>  
 <2. MÉRÉSI PONT MEGADÁSA.>

## ■ Lépték szerinti mérés menü és funkciók



Menü	Ismertetése
<TÖRLÉS> 	Törli a legutóbb megadott mérési pontot vagy referenciapontot.
<REFERENCIA> 	Új referenciahossz beállítására szolgál.
<MÉRÉS> 	Megjeleníti a lépték szerinti mérés képernyőt.
<EGYSÉG> 	A mérésekhez használandó egység kijelölésére szolgál. A választék: <mm> vagy <inch>.
<KURZOR> 	Kurzorforma kijelölésére szolgál. A választék: „  ” vagy „  ”.
<KILÉPÉS A MÉRÉSBŐL> 	Kilép a lépték szerinti mérésből.

### 3 Lépték szerinti mérések végzése

#### ■ Az optikai adapter csatlakoztatása

- 1 Lépték szerinti méréshez használható optikai adapter felszereléséhez „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása” (27. oldal) részben foglaltak szerint járjon el.
- 2 A menüből jelöljön ki egy optikai adaptert.  
Lásd: „Optikai adapter kiválasztása” (36. oldal).

#### TIPP

A használható optikai adapterekről tájékozódjon „Az optikai adapter műszaki adatai” (111. oldal) részből.

#### ■ Teendők lépték szerinti mérések végzéséhez

- 1 **Indítás**  
Amíg a mérendő kép van megjelenítve, nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.
- 2 **Adja meg a referenciapontokat**  
Igazítsa a kurzorokat egy a képen lévő tárgy két, egymástól ismert távolságra lévő végének megfelelően, majd nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.
- 3 **Állítsa be a referenciahosszt**  
Állítsa be az ismert hosszt (referenciahossz) a [MEAS/OK] joystick felfelé/lefelé vagy balra/jobbra való megnyomásával. A bevitel jóváhagyásához nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.
- 4 **Adja meg a mérőpontokat**  
Igazítsa a kurzort a mérendő tárgy két végéhez, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.



Határozza meg a mérőpontot

## 6-2 Sztereoó mérés funkció

(csak a G Lite esetében (sztereoó mérés)) **GL ST**

Sztereoó mérés csak sztereoó optikai adapterrel (opcionális) végezhető, és ki kell bővíteni a képességeit, hogy támogassa az IPLEX G Lite-ot (sztereoó mérés funkció, opcionálisan). Az egyes megadott pontok 3D koordinátáinak számítása a háromszögeléssel történik egy olyan képhalmaz alapján, amit két, parallaxisban beállított objektívlencsével állítottak elő. A mérések végzése ezen koordináták alapján történik.

**Mivel az itt kapott mérési eredményeket befolyásolják a mérési objektum felületi körülményei és a képfelvétel körülményei, mint például a fényerő, az EVIDENT nem tudja garantálni a mérési eredmények pontosságát. Javasoljuk, hogy a használók kísérletekkel állapítsák meg a mérési pontosságot.**

Ez a mérési módszer a két, parallaxisban beállított objektívlencsével nyert bal oldali és jobb oldali képet használja, és beazonosítja a jobb oldali képen lévő megfelelő pontokat, amelyek ugyanabban a pozícióban vannak, mint a mérési pontok, valamint a bal oldali képen megadott referenciapontok. Ha egy megfelelő pont pozíciója elmozdul a mérési ponttól vagy referenciaponttól, nem kapható helyes mérési eredmény. Ezért a sztereoó mérési funkció használata előtt alaposan tanulmányozza a megfelelő fejezeteket.

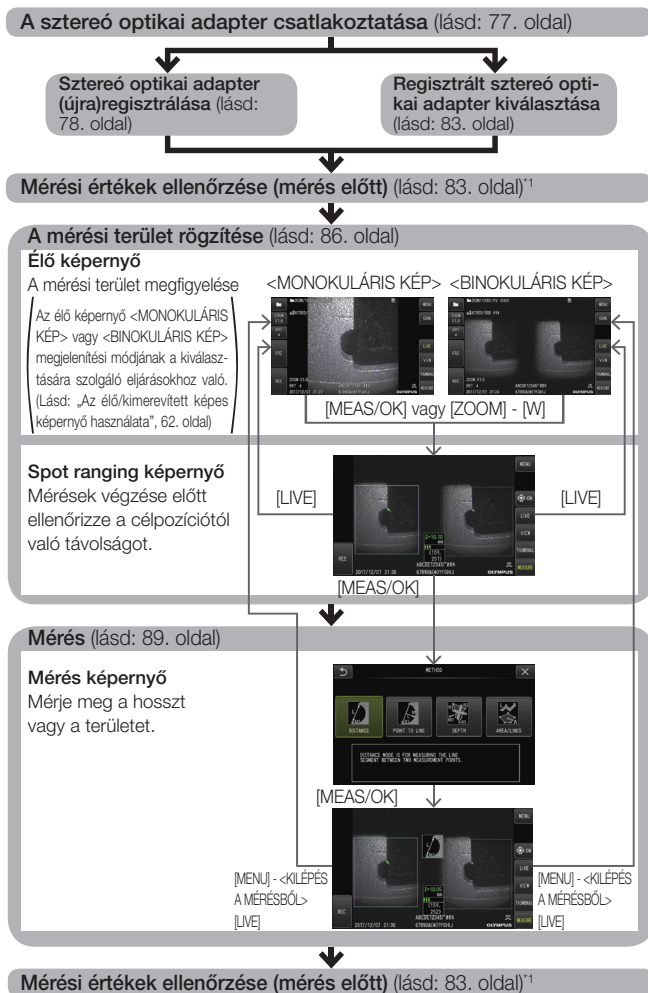
Ezzel a sztereoó mérési funkcióval az élő kép megjelenítési módja választható: <MONOKULÁRIS KÉP> vagy <BINOKULÁRIS KÉP>.

A <MONOKULÁRIS KÉP> olyan megjelenítési mód, amellyel a mérési terület megközelítése egyszerűen megfigyelhető a képernyőn.

A mérési funkció nem kizárólag a fehér fényű típussal, hanem az opcionális LED egységgel is végrehajtható (UV fényű típus vagy IR fényű típus).

# 1 Teendők sztereó méréshez

A következőkben bemutatjuk a mérési eljárásokat és a mérés során megjelenő képernyőket.



\*1 Győződjön meg arról, hogy a „Mérési értékek ellenőrzése (mérés előtt)” és a „Mérési értékek ellenőrzése (mérés előtt után)” során kapott értékek szinte azonosak. Ha a mért értékek eltérnek egymástól, ellenőrizze, hogy a sztereó optikai adapter nem laza-e, és az objektívum nem szennyezett-e, és szükség esetén végezze el újra a mérést.

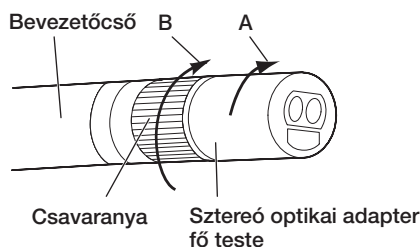


## 2 A sztereó optikai adapter csatlakoztatása

Sztereó optikai adapterek csatlakoztatásával kapcsolatban bővebben lásd: „Működtetés előtti/ utáni átvizsgálások” (34. oldal).

**1** Ügyeljen arra, hogy a disztális végben lévő O-gyűrű megfelelően legyen rögzítve. Az O-gyűrű ellenőrzésének a mikéntjéről bővebben lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása” (27. oldal).

**2** Csatlakoztassa az adaptert úgy, hogy a sztereó optikai adapter fő teste ne mozdulhasson el. Forgassa a sztereó optikai adaptert az ábrán látható „A” nyíl irányában. Tartsa a sztereó optikai adaptert teljesen elforgatva, és forgassa a sztereó optikai adapter csavaranyáját az ábrán látható „B” nyíl irányában, amíg szoros nem lesz.



### MEGJEGYZÉS

- Amikor a sztereó optikai adaptert a disztális véghez rögzíti, ne használjon szerszámokat, és ne szorítsa rá túl nagy erővel.
- Győződjön meg arról, hogy a sztereó optikai adapter megfelelően van csatlakoztatva, nem laza, és szennyeződéstől és porrészecskéktől mentes.
- Ha a csatlakoztatott sztereó optikai adapter zötyög vagy laza, vagy nem zötyög és nem laza ugyan, de a képen látható „A” nyíl irányába történő forgatással nem rögzül teljesen, a mérési pontosság romlik.
- Ha a sztereó optikai adapter csatlakoztatása után a disztális véget a sztereó optikai adapter megfogásával kezeli, az elfordulhat a képen látható „A” nyíllal ellenkező irányba még akkor is, ha az anyát stabilan rászorította. Ez a mérési pontosság romlásához vezethet. Ne fogja meg a disztális véget a sztereó optikai adapternél fogva, hanem mindig a bevezetőcsövet fogja meg.
- Amikor a bevezetőcső disztális vége nagy külső erőnek vagy rezgésnek van kitéve, a sztereó optikai adapter szerelvénye megütődhet, kilazulhat vagy elfordulhat. A bevezetőcső megfigyelési mérési területre történő bevezetése előtt még akkor is mindig ellenőrizze a szerelvények csatlakozását, ha a sztereó optikai adaptert nem választja le a bevezetőcsőről.

### 3 Sztereó optikai adapter (újra)regisztrálása

Mielőtt sztereó optikai adapterrel sztereó mérést végezne, regisztrálja a sztereó optikai adaptert ehhez az egységhez.

Ha pedig változott a sztereó optikai adapter és a bevezetőcső együttese például új optikai adapter beszerzése vagy a bevezetőcső javítása miatt, regisztrálja újra a sztereó optikai adaptert.

Továbbá ha a mérési eredmény ellenőrzése során azt helytelennek találják, végezze el újra az új regisztráció lépéssorozatát a sztereó optikai adapter újragisztrálásához.

Ez a regisztrációs folyamat információkat hoz létre a sztereó optikai adapter és a bevezetőcső használt együtteséről.

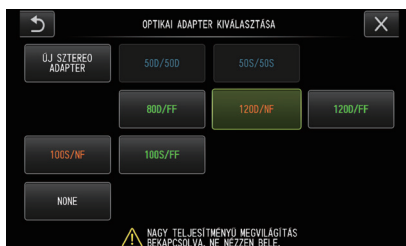
Az így létrejövő információk ennek az egységnek a belső memóriájában fognak tárolódni.

#### ■ Új sztereó optikai adapter regisztrálása

##### 1 Csatlakoztassa a sztereó optikai adaptert a bevezetőcső disztális végéhez.

A műveletekről bővebben lásd: „A sztereó optikai adapter csatlakoztatása” (77. oldal).

##### 2 A menüműveletek között válassza az <OPTIKAI ADAPTER KIVÁLASZTÁSA> opciót, majd a <ÚJ SZTEREO ADAPTER>-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.



##### 3 Jelölje ki, hogy előre néző vagy oldalra néző típust kíván használni.

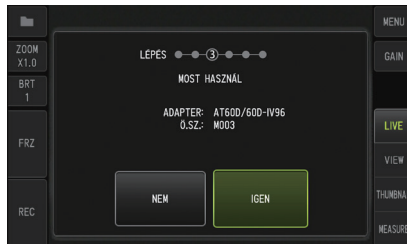


- 4** Helyezze be az optikaiadat-hordozót az SDHC-kártya-foglalatba, válassza az <IGEN>-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

Ha van képrögzítéshez való SDHC kártya a foglalatban, vegye ki az SDHC kártyát, és helyezze be az optikaiadat-hordozót.



- 5** Miután meggyőződött arról, hogy a sztereó optikai adapter adapterneve és készletszáma helyes, válassza ki az <IGEN>-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

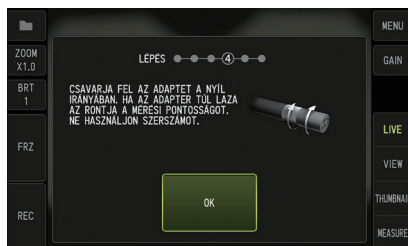


## TIPP

Ha az adapter már regisztrálva van, akkor megjelenik egy képernyő, hogy szeretné-e felülírni a régebbi adatokat.

**6** Miután meggyőződött arról, hogy a sztereó optikai adapter megfelelően rögzült, válassza ki az [OK]-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

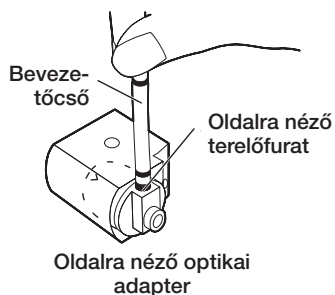
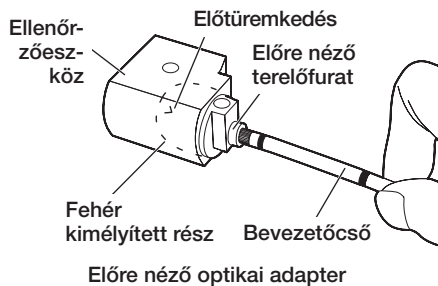
A műveletekről bővebben lásd: „A sztereó optikai adapter csatlakoztatása” (77. oldal).



**7** Állítsa be a fehér kép fényességét.

Használja a sztereó optikai adapterhez gyárilag mellékelt ellenőrzőeszközt.

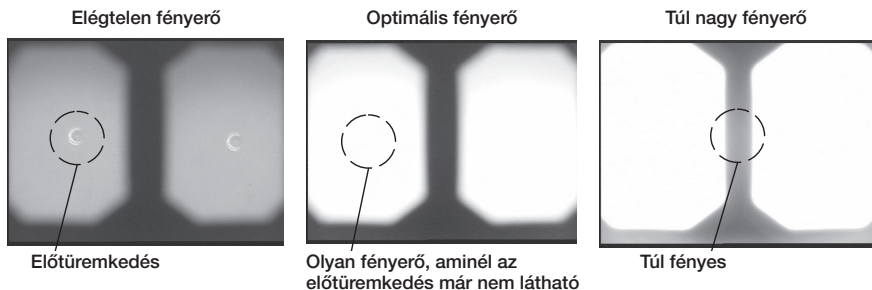
Vezesse be a bevezetőcső disztális végét teljesen az előre néző vagy az oldalra néző terelőfurat legvégéig; az ellenőrzőeszköz elfordításával igazítsa az irányt úgy, hogy a fehér kimélyített rész közepén lévő előtüremkedés a látómező közepéhez közel mozduljon; ezután a [BRT] szabályozóval állítsa be a fényerőt.



## TIPP

Hogyan lehet fehér képet felvenni

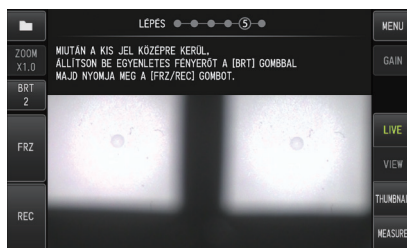
Mivel a fehér kép felvételének módja kihat a mérés pontosságára, a fehér képet a megfelelő fényerő alábbi ábra szerint végzett beállítását követően vegye fel.



Ha szennyeződés van az ellenőrzőeszköz fehér kimélyített részén, nem lehet optimális fehér képet felvenni. Ha szennyeződést talál, válassza le az előre néző vagy oldalra néző terelőfuratos alkatrészt (terelő) a fehér kimélyített részről, és távolítsa el a szennyeződést. A terelő eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban. Törölje le a szennyeződést tiszta vízzel nedvesített gézzel. A terelő visszaszereléséhez végezze el az eltávolítás lépéseit fordított időrendben.

## 8 A fehér képet a [FRZ/REC] gomb megnyomásával kimerevítheti.

Hogy az optikai adaptert és az angulációs szakaszt nehegy erőhatások ériék, a bevezetőcsövet valahol az angulációs szakasz mögött fogja.



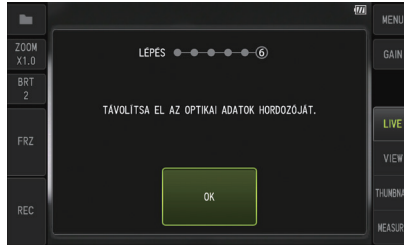
## MEGJEGYZÉS

Ha erőt fejtenek ki az optikai adapterre, ez fehér kép felvételekor kihat a mérési pontosságra.

- 9** Az alábbi üzenet megjelenését követően vegye ki az optikaiadat-hordozót az SDHC-kártya-foglalatból, válassza az [OK]-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

**<TÁVOLÍTSA EL AZ OPTIKAI ADATOK HORDOZÓJÁT.>**

Hogy az optikaiadat-hordozó (SDHC kártya) nehegy elvessen, tegye az optikaiadapter-tartóba.



- 10** Ellenőrizze a mérési értékeket.

A sztereó optikai adapter regisztrálása után ellenőrizni kell a mérési értékeket. A műveletekről bővebben lásd: „A mérési értékek ellenőrzése” (83. oldal).

**TIPP**

Miután megtörtént a sztereó optikai adapter regisztrálása, az optikaiadat-hordozón létrejön egy „IV7CALIB/FREEZE.JPG” nevű fájl. A fájl törlése, az nem lesz hatással ennek az egységnek a működésére.

## ■ Sztereó optikai adapter újregisztrálása

A sztereó optikai adapterek újregisztrálásának menete megegyezik az „Új sztereó optikai adapter regisztrálása” (78. oldal) lépéseivel.

## 4 Regisztrált sztereó optikai adapter kiválasztása

Ha a sztereó optikai adapter már regisztrálva van, válassza ki azt az Optikai adapter választása képernyőn.

- 1** Csatlakoztassa a sztereó optikai adaptert a bevezetőcső disztális végéhez; ezután a menüműveletek közül válassza ki az <OPTIKAI ADAPTER KIVÁLASZTÁSA> lehetőséget.

Megjelenik egy optikaiadapter-lista.

- 2** Jelöljön ki egy regisztrált sztereó optikai adaptert, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

Megjelenik egy üzenet, hogy ellenőrizze az adapternevet és a készletszámot.

- 3** Miután meggyőződött arról, hogy a készletszám megegyezik a sztereó optikai adapterével, válassza ki az <IGEN>-t, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

Az élő kép monokuláris vagy binokuláris nézetben jelenik meg.

- 4** A mérési értékek ellenőrzése

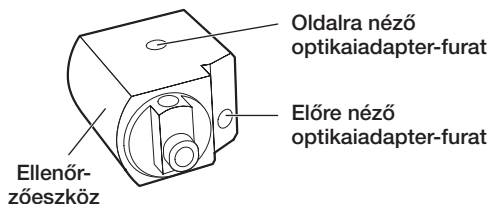
A sztereó optikai adapter kijelölése után ellenőrizni kell a mérési értékeket.

A műveletekről bővebben lásd: „A mérési értékek ellenőrzése” (83. oldal).

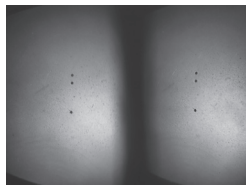
## 5 A mérési értékek ellenőrzése

A mérési pontosság csökkenhet, ha a sztereó optikai adapter csatlakoztatása laza, vagy szennyeződés van a lencse alkatrészein. Az ellenőrzőeszköz használatával ellenőrizze a mérési értékeket a mérés előtt és után.

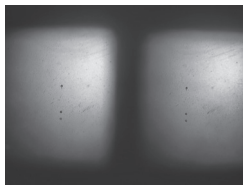
- 1** Vezesse befelé a bevezetőcső disztális végét az ellenőrzőeszköz sztereó optikai adapterhez való furatába, amíg az el nem éri a végét.



- 2** Forgassa az ellenőrzőeszközt úgy, hogy az alábbi képen láthatóhoz hasonló képet kapjon.



Előre néző optikai adapter



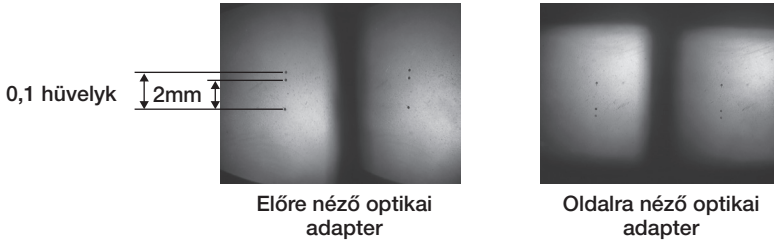
Oldalra néző optikai adapter

- 3** Amíg az élő képernyő van megjelenítve, nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et, vagy nyomja a [ZOOM] szabályozót lefelé.  
Megjelenik a spot ranging képernyő.
- 4** Miközben a bevezetőcső disztális végét vezeti befelé az ellenőrzőeszköz sztereó optikai adapterhez való furatába, amíg az meg nem érinti annak végét, győződjön meg arról, hogy az objektum távolságkijelző mezőjében a távolság 15 mm vagy kisebb, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.  
Megjelenik a mérési módszer kiválasztására szolgáló képernyő.
- 5** Válassza ki a <TÁVOLSÁG> lehetőséget, és nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.  
Megjelenik a mérés képernyő.
- 6** A [MEAS/OK] joystick működtetésével határozza meg a mérőpontokat (2 pont)
- 7** Nyomja hosszan a [FRZ/REC] gombot.  
A mért kép rögzítésre kerül.



- 8** Győződjön meg arról, hogy a mérés előtti és utáni mérési értékek hibatartománya plusz-mínusz 3%-on belül van a standard értékhez képest (2 mm vagy 0,1 hüvelyk).

Ha a mérési értékek túl vannak a plusz-mínusz 3%-on, vizsgálja meg, hogy a sztereó optikai adapter nem laza-e és a lencse nem piszkos-e, majd ellenőrizze újra az értékeket. Továbbá ha a mérés előtt és után a mérési értékek jelentősen eltérnek, vizsgálja meg az adaptert ugyanolyan módon, és szükség esetén mérjen újra.



**TIPP**

Ha a sztereó optikai adapter laza, győződjön meg arról, hogy az O-gyűrű nem vált-e le (lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal).

Figyelje meg a mérési területet a <MONOKULÁRIS KÉP> vagy a <BINOKULÁRIS KÉP> megjelenítési mód közül az ön által kedveltebb beállításával.



A mérési terület megfigyeléséről bővebben lásd még: „A vizsgált tárgy megfigyelése” (41. oldal).

#### TIPP

- Abban az esetben, ha a mérési terület ismétlődő, könnyen tükröződik, vagy kevesebb mintázatot tartalmaz, változtassa meg a képfelvételi irányt vagy távolságot.
- Ha a mérési területen vannak különösen fényes vagy árnyékos területek, a bevezetőcső pozícióját elmozdítva vagy elforgatva változtassa meg a képfelvételi irányt vagy távolságot.
- Továbbá a [BRT] szabályozó működtetésével enyhén sötétítheti a képet.
- A megjelenítési mód váltásához lásd: „Az élő/kimerevített képes képernyő használata” (62. oldal).
- A <MONOKULÁRIS KÉP> korlátozása
  - A <BINOKULÁRIS KÉP>-nek csak a bal oldali képe jelenik meg.
  - A kép megfordítása funkció nem használható.
- A <BINOKULÁRIS KÉP> korlátozása
  - A kép megfordítása funkció nem használható.
  - A zoom funkció nem használható.
  - Az erősítési mód nem állítható át, fix beállítású (Auto).
  - Az állítható fényerő tartománya 1–11.
- A bal és jobb oldali képek pozíciója – a sztereó optikai adapterből és a bevezetőcsőből álló szerelvénytől függően – valamilyen irányban vagy szögben eltolódhat, de ez nem rendellenesség, és nem befolyásolja a mérési pontosságot.



Kép eltolódása: fel,  
le, balra, jobbra



Elfordulva

## 7

### A mérési terület távolságának meghatározása a spot ranging funkcióval

A spot ranging funkció a sztereó optikai adapter disztális vége és a mérési terület közötti távolságot méri az élő képernyőn és a kimerevített képes képernyőn.

Amíg az élő képernyő vagy a kimerevített képes képernyő van megjelenítve, nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et, vagy nyomja a [ZOOM] szabályozót lefelé.

Megjelenik a spot ranging képernyő.

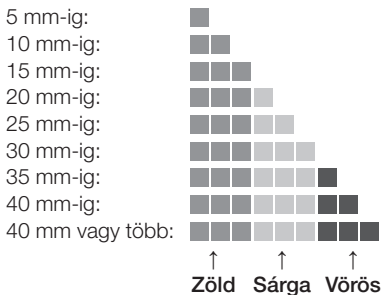
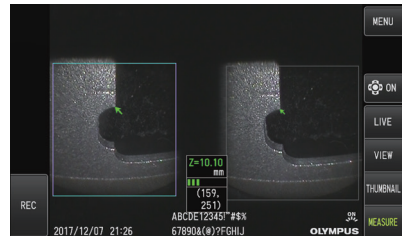
#### TIPP

- A spot ranging funkció a mozgókép rögzítése közben nem használható.
- A spot ranging képernyőn az élő kép csak a <BINOKULÁRIS KÉP> módban jelenik meg.
- Ha az élő nézet módban a spot ranging képernyőn megnyomja a [FRZ/REC] gombot, azzal kimerevíti a spot ranging képernyőt.
- A zoom funkció spot ranging közben nem használható.
- Spot ranging közben a hangrögzítés funkció állóképrögzítéshez nem használható.

### ■ Spot ranging képernyő

Mérje meg a tárgy távolságát a bal oldali képterületen lévő kurzor pozíciójánál.

A tárgytávolság-jelző kilenc szinten mutatja a sztereó optikai adapter disztális vége és a mérési terület közötti távolságot.



## ■ A kurzor mozgatása

A kurzor mozgatásához működtesse a [MEAS/OK] joystick-et: nyomja a kurzor kívánt elmozdulásának megfelelő irányba.

## ■ A mérés megkezdése

Nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et. Megjelenik a mérési módszer képernyő.

### TIPP

Miközben a spot ranging funkció használatával ellenőrzi a mérési terület távolságát, közelítse meg a mérési területet az ajánlott mérési távolságig. Általában minél közelebb kerül a mérés tárgya, annál pontosabb a mérés.

## ■ A spot ranging mérés befejezése

Ha megnyomja a [LIVE] gombot, megjelenik az élő képernyő vagy a kimerevített képes képernyő.

Ha a kimerevített képes képernyő módban nyomja meg spot ranging közben a [LIVE] gombot, azzal átvált élő képernyős módbeli spot rangingre.

Ha az élő képernyős módbeli spot ranging közben nyomja meg a [LIVE] gombot, azzal megjeleníti az élő képernyőt.

### TIPP

- Ha megnyomja a [MENU] gombot, megjelenik a menüképernyő.
- Ha röviden megnyomja a [VIEW] gombot, megjelenik a nézetképernyő; ha viszont hosszan nyomja a gombot, akkor az indexképes képernyő jelenik meg.

## 8 Mérés

- 1 Amíg a spot ranging képernyő vagy a nézetképernyő van megjelenítve (a binokuláris nézetben rögzített kép), nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.**  
Megjelenik a mérési módszer kiválasztására szolgáló képernyő.

## TIPP

- Készítsen képeket különböző nézőpontokból, és mérje meg azokat.
- Ellenőrizze, hogy a felvett képen a mérés pozíciója következetes-e.
- A <MONOKULÁRIS KÉP> módban rögzített állóképeken nem lehet mérést végezni.

- 2 Válasszon ki egy mérési módszert.**

A mérés képernyő megjelenítéséhez válassza ki a mérési módszert.  
A mérési módszerekről bővebben lásd: „Mérési módszer típusai” (92. oldal).

- 3 Határozza meg a mérési pontokat vagy referenciapontokat, és erősítse meg az egymásnak megfelelő pontokat.**

A bal oldali képterületen határozza meg a mérési pontokat vagy referenciapontokat.  
A jobb oldali képterületen megjelennek a megfelelő pontok (a bal oldali képterületen megadott mérési pontoknak vagy referenciapontoknak a jobb oldali képterületen megfelelő pontok).

Győződjön meg arról, hogy a mérési pontok vagy referenciapontok (a bal oldali képterületen) pozíciója megegyezik-e a megfelelő (a jobb oldali képterületen lévő) pontok pozíciójával.

- 4 Rögzítse a mérési eredményeket.**

A kép mérési eredményekkel való rögzítéséhez nyomja hosszan a [FRZ/REC] gombot.

- 5 Lépjön ki a mérésből.**

A [LIVE] gomb megnyomásával megjelenik a mérésből való kilépési szándékára rákérdező párbeszédpanel. Ezután a sztereó mérésből való kilépéshez válassza az <IGEN>-t. A mérés képernyőhöz a <NEM> választásával térhet vissza.

Ha pedig a mérés menü képernyőn a <KILÉPÉS A MÉRÉSBŐL>, majd az <ELFOGAD> lehetőséget választja, azzal kiléphet a sztereó mérésből, és visszatérhet az élő képernyőhöz. A mérés képernyőhöz a <MÉGSSEM> választásával térhet vissza.

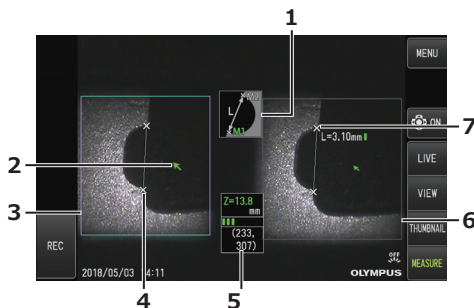
## ■ A mérési értékek ellenőrzése

A mérési értékeket mérés előtt és után ellenőrizni kell.

A műveletekről bővebben lásd: „A mérési értékek ellenőrzése” (83. oldal).

## 9 Mérés képernyő

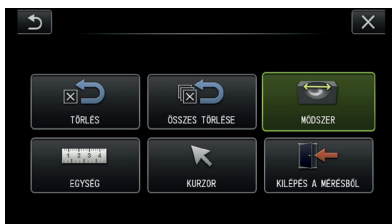
### ■ A mérés képernyő bemutatása



Szám	Tétel
1	<b>Mérési módszer ikonja</b>
2	<b>Kurzor</b> Meghatároz egy mérési pontot vagy referenciapontot.
3	<b>Bal oldali képterület</b>
4	<b>Pont</b> Egy meghatározott mérési pontot vagy referenciapontot jelöl.
5	<b>Tárgy távolságát kijelző mező</b> Megjelenik a bevezetőcső disztális végétől a kurzorpozícióig terjedő távolság. Megjelenik a tárgy távolság jel (■) (lásd: „Spot ranging képernyő”, 87. oldal).
6	<b>Jobb oldali képterület</b> A három legutóbbi mérési eredményt jeleníti meg, de az Area/Lines (terület/vonalak) mérési módszerhez csak egy mérési eredmény jelenik meg. A tárgy távolság jel (■) (lásd: „Spot ranging képernyő”, 87. oldal), amely a tárgy távolságát jelzi a mérési ponthoz képest, a mérési érték jobb oldalán jelenik meg.
7	<b>Megfelelő pont</b>

## ■ Menü megjelenítése és funkciók

Amikor a mérés képernyőn megnyomja a [MENU] gombot



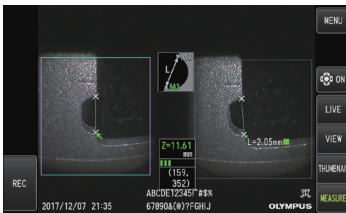
Menü		Elérhető beállítások
<TÖRLÉS> 	-	Törli a legutóbb meghatározott mérési pontot vagy referenciapontot.
<ÖSSZES TÖRLÉSE> 	-	Törli az összes meghatározott mérési pontot és referenciapontot.
<MÓDSZER> 	<TÁVOLSÁG> <PONT-VONAL> <MÉLYSÉG> <TERÜLET/VONALAK>	Válasszon ki egy mérési módszert.  A műveletekről bővebben lásd: „Mérési módszer típusai” (92. oldal).
<EGYSÉG> 	-	Kijelöli a mérési eredmények mértékegységét. A választék: <mm> vagy <inch>.
<KURZOR> 	-	Kijelöl egy kurzorformát. A választék: „” vagy „”.
<KILÉPÉS A MÉRÉSBŐL> 	-	Kilép a sztereó mérés képernyőből. A megjelenítés visszatér a sztereó mérés előtti képernyőhöz.

## 10 Méricsi módszer típusai

A méricsi módszer választása képernyő közvetlenül a sztereó mérics megkezdése után vagy akkor jelenik meg, amikor a mérics menü képernyőn a <MÓDSZER> opció kiválasztja. 4 féle méricsi módszer van.

### ■ <TÁVOLSÁG>

Ez a mód két meghatározott méricsi pont közötti távolság méricsét teszi lehetővé. A kurzort helyezze a méricsendő méricsi terület két végére, és a méricsi pontok meghatározásához nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et.

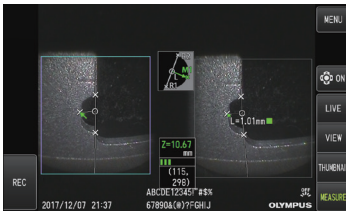


<TÁVOLSÁG>

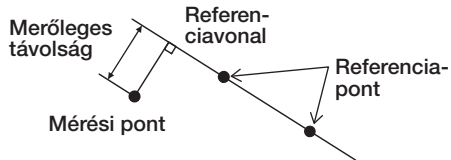


### ■ <PONT-VONAL>

Ez a mód egy mérőpontnak egy 2 referenciaponttal meghatározott referenciavonaltól való távolságát méricsi.



<PONT-VONAL>





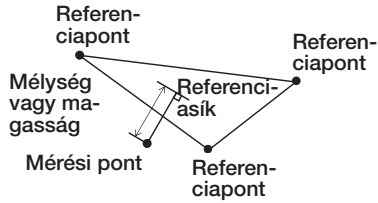
## ■ <MÉLYSÉG>

Ezzel a móddal lehet egy mérési ponttól a három referenciapont által meghatározott referenciasíig terjedő távolságot mérni.

A magasságot pozitív érték, a mélységet negatív érték jelzi.



<MÉLYSÉG>

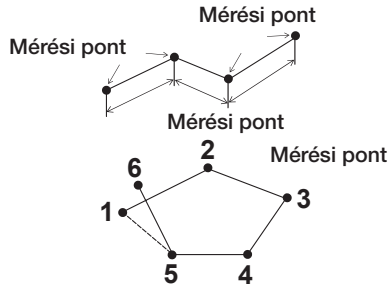


## ■ <TERÜLET/VONALAK>

Ez a mód lehetővé teszi több vonal összesített hosszának a mérését, amelyek mindegyikét két mérési pont határozza meg. Amikor a legutóbbi mérési pont meghatározásának eredményeként az elsőként meghúzott vonal és az utolsóként meghúzott vonal keresztezi egymást, akkor a vonalak által bezárt alakzat terület nagysága lesz a mérési eredmény. Ne feledjük azonban, hogy a mért terület nem a mérési cél pontos területét jelenti, hanem csupán egy hozzávetőleges érték, amelyet az ábra háromszögekké történő felosztásával kapunk. Mérési munkamenetenként legfeljebb 20 mérési pont határozható meg.



<TERÜLET/VONALAK>



## 11 A mérési pontok meghatározása

### ■ A mérési pontok meghatározása és mozgatása

A kurzor mozgatásához működtesse a [MEAS/OK] joystick-et: nyomja a kurzor kívánt elmozdulásának megfelelő irányba. Nyomja meg a [MEAS/OK] joystick-et, és a bal oldali képterületen határozzon meg annyi mérőpontot, amennyi az adott mérési módszerhez szükséges.

A tárgy kurzorpozíciónál mért távolsága (a sztereó optikai adapter disztális vége és a mérési terület közötti távolság) és a mérési eredmények mindig látszanak.

Ne feledje, hogy amikor a kijelzett tárgytávolság „- - - mm”, az azt jelenti, hogy a helyes referenciapontot nem sikerült automatikusan felvenni.

### ■ Mérési pont újradefiniálása

Ha véletlenül helytelen mérési pontokat adott meg, válassza a [TÖRLÉS] lehetőséget a mérési menüben.

### ■ Összes mérési pont újradefiniálása

Ha szeretné az elejéről újratekinteni a mérést a képen, válassza az [ÖSSZES TÖRLÉSE] lehetőséget a mérési menüben, és törölje az összes megadott pontot.

# 7 IPLEX G Lite / IPLEX G Lite-W

## Speciális fény megfigyelése

Ezzel az egységgel ultrabolya (UV) és infravörös (IR) fénnel történő megfigyelés is végezhető. Ehhez a LED egységet ki kell cserélni egy opcionálisra.

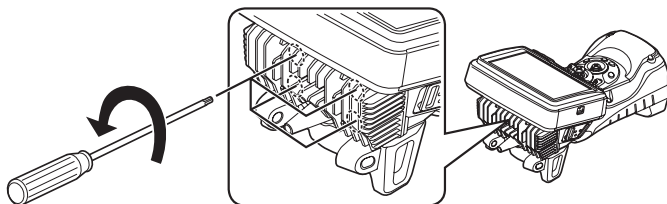
Az UV és az IR fénysugarak szemmel nem láthatók, így ezek kezelése során óvatosságnak kell lenni. Használat során mindenképp tartsa be egy szakszerűen kiképzett szakember utasításait. A fényforrás egység cseréjét illetően bővebben lásd: „A LED egység cseréje” (95. oldal). Továbbá amikor UV vagy IR LED egység van csatlakoztatva, ennek az egységnek a bekapcsolásakor megjelenik egy megerősítési képernyő. Nyomja meg az [OK]-t, és használja ezt az egységet az alap eljárásrend szerint.

### 7-1 A LED egység cseréje

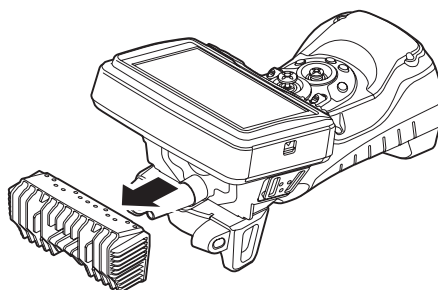
#### ● Eltávolítás

**1** Kapcsolja KI az áramellátást.

**2** Lazítsa meg ezen az egységen a 4 csavart egy imbuszkulccsal (az opcionális LED egységhez mellékelve van).

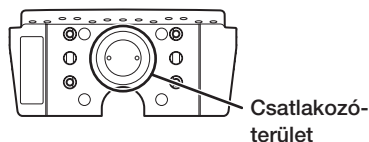


**3** Távolítsa el a LED egységet.



**1** Az eltávolított LED egységet biztonságosan tárolja, nehogy szennyeződés tapadjon az egység belső felületére.

- Legyen óvatos, nehogy megérintse a jelen egység csatlakozóinak környezetét.



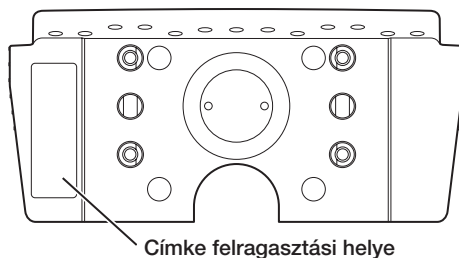
#### MEGJEGYZÉS

- **Semmiképp se használja a készüléket, amikor szennyeződés vagy vízcseppek vannak a LED egységben.**

Ellenkező esetben amiatt a LED egység és ezen egység között a vízállóság megszűnhet, illetve a LED egységnek vagy ennek az egységnek a csatlakozói megsérülhetnek.

#### TIPP

A LED egység típusa a rajta lévő címkéről beazonosítható.



UV fényű típus:



IR fényű típus:



Fehér fényű típus:



## ● Csatlakoztatás

### 1 A fényforrás egység csatlakoztatásához fordított időrend szerint végezze el az egység eltávolításának a lépéseit.

Amikor UV LED egység van csatlakoztatva, ennek az egységnek a bekapcsolásakor megjelenik egy megerősítési képernyő.



### MEGJEGYZÉS

- **Imbuszkulccsal szorítsa meg a 4 csavart, és ellenőrizze, hogy nincs-e zötyögés.** Ha a csavarok használat közben kilazulnak, a LED egység és ezen egység között a vízállóság megszűnhet, illetve a LED egységnek vagy ennek az egységnek a csatlakozói megsérülhetnek.
- **Ellenőrizze, hogy szennyeződés, por vagy víz nem tapadt-e a csatlakozókra.**

## 7-2 Megfigyelés UV fény használatával

### TIPP

- Amikor UV LED egységet használ, állítsa alaphelyzetbe a fehéregyensúlyt. Ezáltal csökkenthető a képek kék árnyalata.
- A LED ikon (ON vagy ECO) alapján ellenőrizze, hogy az UV LED egység világítása aktív-e.

A használat során mindig kövesse a jelen használati útmutatóban írtakat.

## 7-3 Megfigyelés IR (infravörös) fény használatával

### TIPP

- A LED ikon (ON vagy ECO) alapján ellenőrizze, hogy az IR LED egység világítása aktív-e.
- Fehér csíkozás csak az oldalra néző optikai adapter használata esetén jelenhet meg; nem rendellenesség. A fényerő csökkentésével csökkenhet a fehér csíkozottság is.

A használat során mindig kövesse a jelen használati útmutatóban írtakat.

# 8 Hibaelhárítás

Vizsgálja át a készüléket az „Előkészítés és ellenőrzés a használat előtt” (24. oldal) részben foglaltak szerint. Ha bármilyen nyilvánvaló működési hibát tapasztal, ne használja a készüléket, hanem javítás céljából forduljon az EVIDENT-hoz. Ha a lehető legkisebb rendellenesség gyanúja merül fel, ne használja a készüléket, és végezze el a „Hibaelhárítási útmutató” (98. oldal) részben leírt teendőket. Ha a probléma nem oldható meg az ismertetett elhárítási lépésekkel, hagyja abba a készülék használatát, és javítás céljából forduljon az EVIDENT-hoz.

## 8-1 Hibaelhárítási útmutató

### 1 Hibaüzenetek

Üzenet	Ok és javasolt lépés
<NINCS SD MÉDIA.>	Nincs behelyezve SDHC kártya. →Tegye be az SDHC kártyát, amit használ, és próbálja meg újra. Vagy kapcsolja KI a készüléket, majd kapcsolja BE újra.
<NINCS microSD MÉDIA.>	Nincs behelyezve microSDHC kártya. →Tegye be a használt microSDHC kártyát, és próbálja meg újra. Vagy kapcsolja KI a készüléket, majd kapcsolja BE újra.
<SD MÉDIA / NINCS ELÉG MEMÓRIA.>	Az SDHC kártya tele van. →A felesleges adatok törlésével szabadítson fel helyet, vagy cserélje ki az SDHC kártyát újra.  <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">TIPP</div> A belső memóriába legfeljebb mintegy 20 állókép fér. Bővebben lásd: 52. oldal.
<microSD MÉDIA / NINCS ELÉG MEMÓRIA.>	A microSDHC kártya tele van. →A felesleges adatok törlésével szabadítson fel helyet, vagy cserélje ki a microSDHC kártyát újra.
<A KÉP NEM TEKINTHETŐ MEG.>	A képet nem ezzel a készülékkel rögzítették. →Csak az ezzel a készülékkel rögzített képek jeleníthetők meg.
<SD MÉDIA HIBA. FORMÁZZA AZ SD MÉDIÁT.>	Az SDHC kártya formátuma nem ismerhető fel. →Az SDHC kártyát ezzel a készülékkel formázza elő.
<microSD MÉDIA HIBA. FORMÁZZA AZ microSD MÉDIÁT.>	A microSDHC kártya formátuma nem ismerhető fel. →A microSDHC kártyát ezzel a készülékkel formázza elő.
<A MEGADOTT FÁJLNÉV MÁR LÉTEZIK. ADJON MEG MÁSIK NEVET.>	A fájlnev már létezik. →Adjon meg más, még nem létező fájlnevet.

Üzenet	Ok és javasolt lépés
<A MEGADOTT MAPPANÉV MÁR LÉTEZIK. ADJON MEG MÁSIK NEVET.>	A mappanév már létezik. →Adjon meg más, még nem létező mappanevet.
<SD MÉDIA ZÁROLVA. FELOLDÁS SZÜKSÉGES.>	Az SDHC kártya zárolva van. →Kapcsolja ki a használandó SDHC kártya írásvédelmét, és helyezze be a kártyát a készülékbe.
<ALACSONY AKKUMULÁTORTÖLTÖTTSEG. CSATLAKOZTASSA AZ AC-ADAPERT, VAGY SZÜNTESSE MEG AZ ÁRAMELLÁTÁST.>	Az akkumulátor feszültség szintje alacsony. →Állítsa le az összes műveletet, például a képrögzítést, valamint az SDHC kártya másolási, törlési és formázási stb. műveleteit, és azonnal cserélje ki az akkumulátort. Vagy csatlakoztassa az AC-adapert.
<MAGAS HŐMÉRSÉKLET (DISZTÁLIS VÉG). AZONNAL HÚZZA KI A BEVEZETŐCSÖVET.>	A disztális vég túlságosan felmelegedett, és ez aktiválta az önellenőrző funkciót, ami a vizsgálat befejezésére szólít fel. →Azonnal húzza ki a bevezetőcsövet a vizsgált tárgyból.
	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 2px 10px; display: inline-block;">TIPP</div> <p>Ez az üzenet akkor jelenik meg, amikor a disztális vég légköri hőmérséklete még nem érte el a maximális üzemi környezeti hőmérsékletet.</p>
<MAGAS HŐMÉRSÉKLET (FŐ EGYSÉG). SZÜNTESSE MEG AZ ÁRAMELLÁTÁST.>	A belső hőmérséklet túl magas, és ez aktiválta az önellenőrző funkciót, ami a vizsgálat befejezésére szólít fel. →Ideiglenesen hagyja abba a vizsgálatot, és mielőtt újra bekapcsolná az áramellátást, hagyja lehűlni a készüléket.
<TÚLÁRAM (CSUKLÓMOTOR). SZÜNTESSE MEG AZ ÁRAMELLÁTÁST.>	A bevezetőcső túl van terhelve, és ez aktiválta az önellenőrző funkciót, ami a vizsgálat befejezésére szólít fel. →Nyújtsa ki a bevezetőcsövet minél nagyobb mértékben, hogy a lehető legkevesbé legyen rajta hurok, és kapcsolja be tápfeszültséget az [ANGLE/LOCK] joystick működtetése nélkül.

Probléma	Ok és javasolt lépés
A lámpa nem világít.	A menüben a „LIGHT” nincs ON-ra vagy ECO-ra állítva. →Állítsa át ON vagy ECO beállításra.
	A LED egység nincs helyesen felszerelve. →Szerelje fel újra az optikai adaptert a helyes eljárásrend szerint (lásd: „A LED egység cseréje”, 95. oldal).
Az optikai adaptert nem lehet csatlakoztatni a bevezetőcsőhöz.	A csavarokhoz idegentest tapadt. →Törölje meg tiszta gézzel vagy vattapálcával.
	A használatban lévő optikai adapter nem ehhez a rendszerhez készült optikai adapter. →Használja az ehhez való optikai adaptert.
	Az összeszerelést nem megfelelően végezték. →Szerelje fel újra az optikai adaptert a helyes eljárásrend szerint (lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal).
Az optikai adaptert nem lehet levenni a bevezetőcsőről.	Az összeszerelést nem megfelelően végezték. →Ismételje meg a csatlakoztatási és a szétválasztási eljárást (lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal).
A rendszert nem lehet bekapcsolni.	Nincs csatlakoztatva az AC-adapter vagy az akkumulátor. →Csatlakoztassa megfelelően az AC-adaptert vagy az akkumulátort (lásd: „A tápegység előkészítése”, 24. oldal).
	A készülék nincs bekapcsolva. →Állítsa a főegység [POWER] gombját (⏻) bekapcsolt állapotba.
	Nem a készülékhez való AC-adapter vagy akkumulátor van csatlakoztatva. →Használja az ehhez való AC-adaptert vagy akkumulátort.
Nem lehet kikapcsolni a rendszert.	A főegység károsodott. →Válassza le az hálózati adaptert vagy az akkumulátort a főegységről, és kapcsolja KI a tápellátást.
A kép nem éles.	A bevezetőcső disztális végének az objektívlencséje vagy az optikai adapter piszkos. →Törölje meg tiszta gézzel vagy vattapálcával.
	Az optikai adapter nincs helyesen csatlakoztatva. →Csatlakoztassa megfelelően az optikai adaptert (lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal).
	A külső monitor nincs megfelelően beállítva. →Állítsa be megfelelően a külső monitort.



Probléma	Ok és javasolt lépés
A kép fényereje nem optimális.	A bevezetőcső disztális végének az objektívlencséje vagy az optikai adapter szennyezett, vagy az optikai adapteren lévő lámpa szennyezett. →Törölje meg tiszta gézzel vagy vattapálcával.
	Az automatikus fényerőszabályzó nincs megfelelően beállítva. →A [BRT] szabályozó használatával állítsa be megfelelőre.
	A külső monitor nincs megfelelően beállítva. →Állítsa be megfelelően a külső monitort.
	Az optikai adapter laza. →Csatlakoztassa megfelelően az optikai adaptert (lásd: „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal).
A színvisszaadás gyenge.	A fehérégyensúly nincs megfelelően beállítva. →Állítsa be újra a fehérégyensúlyt.
A képen jelentős zaj van.	Az automatikus fényerőszabályzó nincs megfelelően beállítva. →A [BRT] szabályozó használatával állítsa be megfelelőre.
	A dinamikus zajcsillapítás nincs ON-ra állítva. →Az <KÉP MÓD> menüben a <DINAMIKUS ZAJCSÖKKENTÉS> opciónál állítsa a zajcsökkentést a megfelelő beállításra.
Nem jelenik meg a képernyő. (A képernyő nem megfelelően jelenik meg.)	A készülék újraindításához állítsa a főegység [POWER] gombját (⏻) KI állásba, majd állítsa a [POWER] gombot ismét BE állásba.

## 8-2 A termék javításának igénylése

Forduljon az EVIDENT-hoz, ha a készülék javítását igényli. Adja meg a hiba részletes leírását és azokat a feltételeket, amelyek esetén a hiba a készülék visszaküldésekor előfordul.

A jótállási idő alatt fellépő működési zavarok javítása a jótállási szerződésben foglaltak szerint ingyenes. A készülék javításra történő visszaküldésekor mindig mellékelje a jótállási szerződést. Ha nincs mellékelve a jótállási szerződés, a javításért díjat számolnak fel. A szállítási díjakat a használó fizeti akkor is, ha a javítások ingyenesek.

Az EVIDENT nem javít kártékony anyagokkal szennyezett készülékeket.

# 9 Tárolás és karbantartás

## 9-1 Az akkumulátor cseréje

Bár az akkumulátor élettartama a működési környezettől és a használat gyakoriságától függ, ajánlatos mindig kicserélni az akkumulátort, ha az akkumulátor üzemideje már nagyon rövid. Az akkumulátor cseréjével kapcsolatban forduljon az EVIDENT-hoz. Az akkumulátor behelyezéséről és eltávolításáról bővebben lásd: „Az akkumulátor használata” (24. oldal).

## 9-2 Az O-gyűrű cseréje

Cserélje ki az O-gyűrűt az optikai adapterhez gyárilag mellékelte tartalékokat használva. Rendszeresen cserélje az O-gyűrűt.

Az O-gyűrű felhelyezésének a pozíciója a 6 mm-es és a 4 mm-es típus esetében különböző. Tájékozódjon a megfelelő részekből („A disztális vég/optikai adapter megnevezései”, 16. oldal és „Az optikai adapter csatlakoztatása és eltávolítása”, 27. oldal), és helyezze fel az O-gyűrűt a megfelelő pozícióra.

## 9-3 Az alkatrészek tisztítása

### 1 A bevezetőcső tisztítása

#### **Shennyeződés vagy más idegen tárgy a bevezetőcsővön:**

Törölje le tiszta, puha törőlkendővel.

#### **Piszkos víz, gépolaj vagy más folyadék a bevezetőcsővön:**

Ne használjon kemény kendőt vagy ecsetet, hanem törölje le puha kendővel vagy vattapálcával, majd alaposan tisztítsa le semleges tisztítószereggel megnedvesített gézzel vagy más anyaggal. Ezután egy tiszta vízzel megnedvesített tiszta, puha gézdarabbal törölje le a bevezetőcsövet, hogy minden nedvesség felszáradjon.

#### **MEGJEGYZÉS**

A bevezetőcsövet a kihúzása után azonnal tisztítsa meg. Ha a bevezetőcsővön tartósan nagy mennyiségű shennyeződés marad, attól az korrodálódhat.

## 2 A disztális vég tisztítása

### Szennyeződés vagy vízcseppek a disztális vég objektívencsájén

A disztális vég merev részét megfogva törölje le a szennyeződést vagy vízcseppeket tiszta, puha gézzel vagy vattapálcával.

Az ecsetet is használhatja a szennyeződés és a vízcseppek letörléséhez.

A legjobb eredményt kereskedelmi forgalomban kapható tiszta etanol vagy izopropil-alkohol alkalmazásával lehet elérni.



### Felgyülemlt szennyeződés az optikai adapter pozicionálóhornyán vagy a disztális vég csavarmenetein

A tisztítókészlethez mellékelte ecsettel távolítsa el a lerakódott szennyeződések.

Ne feledje, hogy az elégtelen tisztítás következtében megszőnhet az optikai adapter és a disztális vég közötti tömítettség.

## 3 Az optikai adapter tisztítása

### Szennyeződés vagy vízcseppek az optikai adapter külső felszínén

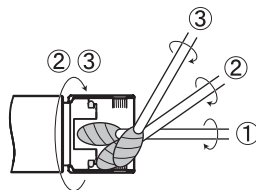
- Tiszta, puha gézzel vagy vattapálcával törölje le a szennyeződést és a vizet.
- Az ecset használatával távolítsa el a hornyban összegyülemlt szennyeződést.
- Egy, a kereskedelmi forgalomban kapható dehidratált etanollal vagy izopropil-alkohollal átáztatott puha gézlapot vagy papírt nyomjon az optikai adapter elejéhez.
- Nyomjon oda egy száraz, puha gézlapot vagy papírt a dehidratált etanol vagy izopropil-alkohol felitatásához.

### Szennyeződés vagy vízcseppek az optikai adapter belső felszínén

Végezze el az (1)→(2)→(3) lépésekben leírt tisztítási folyamatot mindaddig, ameddig nem marad szennyeződés a fülpiszkálón. Az ecset használatával távolítsa el a hornyban összegyülemlt szennyeződést.

Az alapos tisztításhoz fordítsa el az optikai adaptert, miközben a (2) és (3) lépést végzi.

A legjobb eredmény a kereskedelmi forgalomban kapható abszolút etanollal vagy izopropil-alkohollal érhető el.



### MEGJEGYZÉS

Ne tisztítsa az optikai adaptert folyó víz alatt. Ellenkező esetben az optikai adapter károsodhat.

## 4 Az LCD monitor tisztítása

### **LCD monitoron észlelt, ujjlenyomatok és szennyeződések miatti problémák**

Törölje le az LCD monitort egy tiszta vízzel megnedvesített puha kendővel. Ezután finoman törölje át tiszta, száraz kendővel.

#### **MEGJEGYZÉS**

- Soha ne használjon kémiaileg kezelt kendőt vagy erős tisztítószeret, például benzint vagy alkoholt. Ellenkező esetben az LCD monitor felülete károsodhat.
- Ne használjon kemény, piszkos vagy oda nem való anyaggal szennyezett kendőt. Ellenkező esetben az LCD monitor felülete károsodhat.

## 5 A többi egység tisztítása

Ha a főegység piszkos, törölje le egy tiszta vízzel megnedvesített puha kendővel. Ezután finoman törölje át tiszta, száraz kendővel. Töröljön le minden szennyeződést vagy vízcseppet az akkumulátortartó és a csatlakozók fedelének a belső felületéről, valamint a főegység rögzítési részéről is.

Levegő fújásával, közvetlen érintés nélkül távolítsa el a porszerű anyagokat a lencséknek és a LED egység csatlakozóinak a környékéről.

## 9-4 Tárolási óvintézkedések

Ezt a terméket szobahőmérsékleten, normál páratartományban tárolja.

- 1** Kapcsolja KI a tápellátást, és vegye ki az akkumulátort, vagy húzza ki a hálózati adaptert.
- 2** A készüléket sík felületen, tiszta és száraz, stabil helyen tárolja.

### 10-1 Üzemeltetési környezet

Tétel		Műszaki adatok
Üzemi hőmérsékletek		
Bevezetőcső	Levegőben : -25 – 100 °C Vízben : 10 – 30 °C	
Egyéb (nem bevezetőcső) alkatrészek	Levegőben : -10 – 40 °C (akkumulátorról üzemeltetve) : 0 – 40 °C (AC-adapterről üzemeltetve) : 0 – 40 °C (Akkumulátortöltés közben)	
Üzemi légköri nyomás		
Bevezetőcső	Levegőben: Normál légnyomás (1013 hPa) Vízben : IV94 sorozat 1013 – 1368 hPa (3,5 m vízmélységig) Vízben : IV96 sorozat 1013 – 2026 hPa (10 m vízmélységig)	
Egyéb (nem bevezetőcső) alkatrészek	Levegőben: Normál légnyomás (1013 hPa)	
Üzemi környezet tengerszint feletti magassága		
Valamennyi alkatrész	Legfeljebb 2000 m magasságig	
Üzemi környezet páratartalma		
Valamennyi alkatrész	15–90% (relatív páratartalom)	
Folyadékellenállás		
Bevezetőcső	Gépolajnak, könnyűolajnak vagy 5%-os sóoldatnak kitéve is problémamentes.	
Egyéb (nem bevezetőcső) alkatrészek		
Vízszigetelés		
Bevezetőcső	Vízálló szerkezet. Használható víz alatt a hozzá csatlakoztatott optikai adapterrel. A sztereó mérés víz alatt nem használható.	
Egyéb (nem bevezetőcső) alkatrészek	Víznek ellenálló védőszerkezet. A víz alatti használat nincs támogatva. Amikor az akkumulátortartó-fedél, illetve egyéb fedelek vagy sapkák nyitva vannak, ez az egység nem cseppálló.	
Szennyezési szint		
Valamennyi alkatrész	2 (az AC-adapterrel együtt)	

#### MEGJEGYZÉS

- A működési környezetre vonatkozó előírásoknak való megfelelés nem jelent garanciát a készülék károsodása vagy meghibásodása ellen.
- Az AC-adaptert és az akkumulátortöltőt beltérben (normális hőmérsékleten) használja.
- A készülék kültéri, akkumulátoros használatához az összes fedelet és sapkát jól be kell zárni.

## 10-2 Egyéb jellemzők

### 1 Egyéb jellemzők

Tétel	Műszaki adatok
Optikai rendszer	
Az optikai adapterre vonatkozó adatokat „Az optikai adapter műszaki adatai” (111. oldal) részben találja.	
Megvilágítás	A LED egységből eredő fény a fényterelőn keresztül a bevezetőcső disztális végéhez terelődik.
Disztális vég	
Külső átmérő	IV94 sorozat: $\Phi 4,0$ mm IV96 sorozat: $\Phi 6,0$ mm
A disztális vég merev szakaszának a hossza	Lásd az optikai adapter disztális végén lévő merev szakasz hosszát.
Anguláció	IV9420GL, IV9435GL: 130° IV9620GL, IV9635GL: 150° IV96100GL: 110°
Hajlékony szakasz	
Hajlékonyság	IV94 sorozat: Rögzített kemény bordás cső a bevezetőcső disztális végétől a főegységig IV96 sorozat: TF bordás cső, a bevezetőcső disztális vége felé fokozatosan növekvő hajlékonysággal
Külső átmérő	IV94 sorozat: $\Phi 4,0$ mm IV96 sorozat: $\Phi 6,0$ mm
Indexvonalak	A bevezetőcső disztális végétől 500 mm-re lévő pozíciónál narancssárga vonal látható. A bevezetőcső disztális végétől 1000 mm-enként fehér vonalak láthatók. A fehér vonalak száma 1000 mm-enként emelkedik (1 vonal 1000 mm-nél, 2 vonal 2000 mm-nél). A bevezetőcső disztális végétől 5000 mm-re lévő pozíciónál egy fehér vastag vonal látható. 5000 mm-en túl a fehér vonal 1000 mm-enként hozzátevéődik a fehér vastag vonalhoz.
Teljes hossz	IV9420GL, IV9620GL: 2,0 m IV9435GL, IV9635GL: 3,5 m IV96100GL: 10,0 m

# IPLEX G Lite / IPLEX G Lite-W

Tétel	Műszaki adatok	
Méretek	128 (szélesség) x 203 (magasság) x 110 (mélység) mm (a bevezetőcső nélkül)	
Tömeg (az akkumulátorral és az SDHC kártyával együtt)	IV9420GL: 1,15 kg IV9435GL: 1,21 kg IV9620GL: 1,23 kg IV9635GL: 1,34 kg IV96100GL: 1,83 kg IV9420GL-W: 1,16 kg	
LCD panel	4,3 hüvelykes, teljes színpalettájú TFT monitor, kevésbé tükröződő bevonattípussal	
Bemeneti/kimeneti csatlakozó		
USB csatlakozó	„A” csatlakozó, USB 2.0-kompatibilis	
Headset-csatlakozó	Φ3,5 mm 4 pólusú dugó (a CTIA szerinti)	
HDMI-csatlakozó	C típus	
Tápellátás		
Akkumulátor	Előírt akkumulátor (lítium-ion) Modell: BLH-1 (gyártó: EVIDENT) Néveleges feszültség: 7,4 V egyenáram Néveleges kapacitás: 12,8 Wh Üzemidő akkumulátorral: körülbelül 90 perc (új akkumulátor esetén) Bővebben az ehhez az egységhez mellékelt használati útmutatóból tájékozódjon.	
AC-adapter a főegységhez	Gyártó: UNIFIVE, modell: UIA324-12 Bemeneti feszültség: 100 V – 240 V váltakozó áram, ± 10% Frekvencia: 50/60 Hz Kimeneti feszültség: 12 V egyenáram	
Teljesítményfelvétel	10,5 W	
Adathordozó adatrögzítéshez	SDHC kártya és microSDHC kártya (Ajánlott termékekért forduljon az EVIDENT-hoz.)	
Állóképrögzítés		
Felbontás	Vízszintes 768 x függőleges 576 (pixel)	
Rögzítési formátum	JPEG tömörítési formátumban rögzít.	
Állókép visszajátzása		
Korlátozások	A készülékkel rögzített képek visszajátzhatók.	
Akkumulátor-töltő (opcionális)	Modell	BCH-1
	Bemeneti feszültség	AC100 – 240 V
	Frekvencia	50/60 Hz
	A részleteket illetően olvassa el az akkumulátortöltő használati utasítását	

Tétel	Műszaki adatok
Mozgóképrögzítés	
Felbontás	Vízszintes 768 x függőleges 576 (pixel)
Rögzítési formátum	MPEG-4 AVC (H.264) formátumok. Visszajátszható a Windows Media Playeren. (A Windows Media Player 12-es vagy újabb verzióját kell telepíteni.)
Képkockasebesség	30 fps/60 fps
Mozgóképvisszajátszása	
Korlátozások	A készülékkel rögzített képek visszajátszhatók.
Mozgóképkimenet	
Felbontás	Vízszintes 1280 x függőleges 720 (pixel)
Kimeneti jel formátuma	HDMI formátumú kimenet
Képkockasebesség	60 fps
Gyártó	EVIDENT CORPORATION 6666 Inatomi, Tatsuno-machi, Kamiina-gun, Nagano 399-0495, Japán

#### TIPP

- A készülékkel rögzített képeket például számítógépen vissza lehet játszani, de képrögzítő eszközökkel, például digitális fényképezőgéppel vagy személyi számítógéppel rögzített képeket ezzel az eszközzel visszajátszani nem lehet.
- Minden márká a tulajdonosának a védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- A „HDMI” és a „HDMI High-Definition Multimedia Interface” kifejezés, valamint a HDMI logó a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és egyéb országokban.





- Védjegy az SDHC és a microSDHC logó, valamint az SD-3C és az LLC.



- Az IOS a Cisco (Egyesült Államok) védjegye vagy bejegyzett védjegye.
- Az App Store az Apple Inc. szolgáltatásvédjegye.



## 2 Külső alkalmazások szabványai

<p>EMC-tájékoztató</p>	<p>Ez a termék megfelel a következőknek. Ez a termék az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó IEC / EN61326-1 szabvány előírásaival kerül alkalmazásra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kibocsátási osztály: „Class A”, ipari környezetre vonatkozó előírásokra alkalmazva.</li> <li>• Védetség: Ipari környezetre vonatkozó előírásokra alkalmazva.</li> </ul> <p>Ha ezt a terméket háztartási környezetben használják, valamilyen mértékű interferencia előfordulhat.</p>
<p>FCC-tájékoztató</p>	<p>Ez a termék megfelel a következőknek.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• MEGJEGYZÉS: Tesztelés során megállapították, hogy ez a berendezés megfelel a „Class A” besorolású digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC szabályzat 15. részében foglaltak szerint. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy a berendezés üzleti környezetben való működtetésekor észszerű védelmet biztosítsanak az ártalmas interferenciákkal szemben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat, és ha nem a használati utasításnak megfelelően helyezik üzembe és használják, akkor ártalmas interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. <p>A berendezés lakóövezetben történő működtetése valószínűleg okoz ártalmas interferenciát. Ilyen esetben az interferenciát a használaton saját költségén kell elhárítani.</p> <li>• FCC-FIGYELMEZTETÉS A megfelelésért felelős fél által kifejezetten jóvá nem hagyott változtatások vagy módosítások érvényteleníthetik a felhasználó jogosultságát a berendezés üzemeltetésére.</li> </li></ul>
<p>WEEE-irányelv</p> 	<p>Az alábbiak a bal oldalon látható jelre vonatkoznak. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek megfelelően ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket nem szabad ömlesztett háztartási hulladékként ártalmatlanítani, hanem külön kell gyűjteni. Az adott országban rendelkezésre álló visszajuttatási és/vagy gyűjtőrendszerekkel kapcsolatban forduljon a helyi EVIDENT-forgalmazóhoz.</p>
<p>Kínai RoHS-irányelv</p> 	<p>Ez a logó a Kínában értékesített elektromos és elektronikus termékekre alkalmazott logó, amely a következőkön alapul: „Elektromos és elektronikus termékekben lévő veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó menedzsmentmódszerek” és „Az elektromos és elektronikus termékekben lévő veszélyes anyagok korlátozott használatára vonatkozó logót érintő előírások”.</p> <p>(Megjegyzés) A logó száma azt az időszakot jelöli, hogy az elektromos és elektronikus termékekben lévő veszélyes anyagok normál körülmények között hány évig nem fognak szivárogni vagy hirtelen átalakulni. Nem azt jelenti, hogy hány évig garantált a termék működőképessége.</p>

### 3 Szoftverlicenc-információ

ENNEK A TERMÉKNEK A LICENZÉSE AZ „MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE” ALAPJÁN TÖRTÉNIK, FOGYASZTÓ ÁLTALI SZEMÉLYES ÉS NEM ÜZLETI HASZNÁLATRA, AMI ILYEN CÉLÚ LEHET:

(i) VIDEÓ KÓDOLÁSA AZ „MPEG-4 VISUAL STANDARD” („MPEG-4 VIDEO”) SZERINTI MÓDON ÉS/VAGY

(ii) MPEG-4 VIDEÓ DEKÓDOLÁSA, AMIT SZEMÉLYES ÉS NEM ÜZLETI TEVÉKENYSÉGBEN RÉSZT VETT FOGYASZTÓ KÓDOLT, ÉS/VAGY

AMIT AZ MPEG LA ÁLTAL MPEG-4 VIDEÓ SZOLGÁLTATÁSÁRA LICENCELT VIDEOSZOLGÁLTATÓTÓL SZEREZTEK.

SEMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA NEM TERJED KI SEM KIFEJEZETT, SEM HALLGATÓLAGOS ENGEDÉLY. TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁS AZ MPEG LA, L.L.C.-TŐL KÉRHETŐ. LÁSD: [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

### 4 Nyílt forráskódú szoftver használata

Ez a termék tartalmazhat (i) nyílt forráskódú szoftvert; és (ii) más olyan szoftvert, amelynek a forráskódját szándékosan közzétették (a továbbiakban együttesen: OSS).

Az ebben a termékben lévő OSS-t ön az OSS-re vonatkozó feltételekkel kapja licencbe. Kérjük, olvassa el az OSS ilyen feltételeit a következő webcímen. Az OSS szerzőjog-tulajdonosai a következő webcímen vannak felsorolva.

AZ OSS-RE NINCS GARANCIA, AMENNYIRE A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK EZT MEGENGEDIK. AZ OSS A SZOFTVER „JELEN FORMÁJÁRA” VONATKOZIK, MINDENMÉŰ KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIA NÉLKÜL. ÍGY HALLGATÓLAGOSAN SEM GARANTÁLT PÉLDÁUL, EGYEBEK MELLETT, AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGE ÉS ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGA. AZ OSS MINŐSÉGÉVEL ÉS MŰKÖDÉSÉVEL KAPCSOLATOS VALAMENNYI KOCKÁZAT ÖNT TERHELI. AMENNYIBEN AZ OSS HIBÁSNAK BIZONYUL, A SZÜKSÉGES SZERVIZ-, KIJAVÍTÁSI ÉS KORREKCIÓS KÖLTSÉGEKET ÖNNEK KELL VISELNI.

<https://www.olympus-ims.com/en/rvi-products/iplax-g-lite/oss-license/>

A fenti webcímről szerzett forráskódokkal kapcsolatban az EVIDENT-től nem kérhet tájékoztatást.

### 5 Az AVC szabadalmi portfólió licence

ENNEK A TERMÉKNEK A LICENZÉSE AZ AVC SZABADALMI PORTFÓLIÓ LICENSE („AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE”) ALAPJÁN TÖRTÉNIK, FOGYASZTÓ ÁLTALI SZEMÉLYES ÉS NEM ÜZLETI HASZNÁLATRA, AMI ILYEN CÉLÚ LEHET:

(i) VIDEÓ KÓDOLÁSA AZ „AVC STANDARD” („AVC VIDEO”) SZERINTI MÓDON ÉS/VAGY

(ii) AVC VIDEÓ DEKÓDOLÁSA, AMIT SZEMÉLYES ÉS NEM ÜZLETI TEVÉKENYSÉGBEN RÉSZT VETT FOGYASZTÓ KÓDOLT, ÉS/VAGY

AMIT AVC VIDEÓ SZOLGÁLTATÁSÁRA LICENCELT VIDEOSZOLGÁLTATÓTÓL SZEREZTEK. SEMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA NEM TERJED KI SEM KIFEJEZETT, SEM HALLGATÓLAGOS ENGEDÉLY. TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁS AZ MPEG LA, L.L.C.-TŐL KÉRHETŐ. LÁSD: [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## 10-3 Az optikai adapter műszaki adatai

### 1 4 mm-es bevezetőcső esetén

Amikor az (opcionális) optikai adapter a bevezetőcsőre van szerelve.

Név		AT120D/NF -IV94G	AT120D/FF -IV94G	AT100S/NF -IV94G	AT100S/FF -IV94G
Termék rövidítése		E120N	E120F	E100N	E100F
Karakterek színe		Piros	Zöld	Piros	Zöld
Optikai rendszer	Látómező	120°	120°	100°	100°
	Nézet iránya	Előre néző	Előre néző	Oldalra néző	Oldalra néző
	Mélységéles-ség* <sup>1</sup>	2 – 200 mm	17 mm – ∞	2 – 15 mm	8 mm – ∞
Disztális vég	Külső átmérő* <sup>2</sup>	Φ4,0 mm	Φ4,0 mm	Φ4,0 mm	Φ4,0 mm
	Merev disztális vég hossza* <sup>3</sup>	19,0 mm	19,0 mm	21,7 mm	21,7 mm

Név		AT80D/FF -IV94G	AT50D/50D -IV94* <sup>4</sup>	AT50S/50S -IV94* <sup>4</sup>
Termék rövidítése		E80F	50/50D	50/50S
Karakterek színe		Zöld	Kék	Kék
Optikai rendszer	Látómező	80°	50° / 50°	50° / 50°
	Nézet iránya	Előre néző	Előre néző / Előre néző	Oldalra néző / Oldalra néző
	Mélységéles-ség* <sup>1</sup>	35 mm – ∞	5 mm – ∞	4 mm – ∞
Disztális vég	Külső átmérő* <sup>2</sup>	Φ4,0 mm	Φ4,0 mm	Φ4,0 mm
	Merev disztális vég hossza* <sup>3</sup>	19,0 mm	24,3 mm	28,4 mm

Az IV9420GL-W egység kizárólag előrefelé irányuló nézésre szolgál, így az optikai adapter nem cserélhető.

Név		IV9420GL-W
Termék rövidítése		–
Karakterek színe		–
Optikai rendszer	Látómező	120°
	Nézet iránya	Előre néző
	Mélységélesség* <sup>1</sup>	4 – ∞ mm
Disztális vég	Külső átmérő* <sup>2</sup>	Φ4,0 mm
	Merev disztális vég hossza* <sup>3</sup>	19,0 mm

\*1 Azt a tartományt jelzi, amelyen belül a kép tisztán látható.

\*2 Beilleszthető Φ4,0 mm-es furatba, amikor rá van szerelve a bevezetőcsőre.

\*3 A disztális vég merev részének a hosszát jelzi, a bevezetőcsőre szerelt állapotban.

\*4 A lépték szerinti mérés funkció nem használható.

## 2 6 mm-es bevezetőcső esetén

Amikor az (opcionális) optikai adapter a bevezetőcsőre van szerelve.

Név		AT40D -IV96G	AT80D/NF -IV96G	AT80D/FF -IV96G	AT120D/NF -IV96G	AT120D/FF -IV96G
Termék rövidítése		E40F	E80N	E80F	E120N	E120F
Karakterek színe		Fekete	Piros	Zöld	Piros	Zöld
Optikai rendszer	Látómező	40°	80°	80°	120°	120°
	Nézet iránya	Előre néző	Előre néző	Előre néző	Előre néző	Előre néző
	Mélységélesség*1	200 mm – ∞	9 mm – ∞	35 mm – ∞	2 – 200 mm	19 mm – ∞
Disztális vég	Külső átmérő*2	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm
	Merev disztális vég hossza*3	18,4 mm	18,9 mm	18,8 mm	18,9 mm	18,8 mm

Név		AT80S -IV96G	AT120S/ NF -IV96G	AT120S/ FF -IV96G	AT60D/ 60D -IV96*4	AT60S/ 60S -IV96*4	AT220D -IV76*4	AT100D/ 100S -IV76*4
Termék rövidítése		E80F	E120N	E120F	60/60D	60/60S	-	-
Karakterek színe		Fekete	Piros	Zöld	Kék	Kék	-	-
Optikai rendszer	Látómező	80°	120°	120°	60° / 60°	60° / 60°	220°	100° / 100°
	Nézet iránya	Oldalra néző	Oldalra néző	Oldalra néző	Előre néző / Előre néző	Oldalra néző / Oldalra néző	Előre néző	Előre néző / Oldalra néző
	Mélységélesség*1	15 mm – ∞	1 – 25 mm	3 mm – ∞	5 mm – ∞	4 mm – ∞	1,6 mm – ∞	2,0 mm – ∞
Disztális vég	Külső átmérő*2	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ6,0 mm	Φ8,4 mm	Φ6,0 mm
	Merev disztális vég hossza*3	24,2 mm	24,2 mm	24,2 mm	24,9 mm	31,3 mm	21,1 mm	29,5 mm

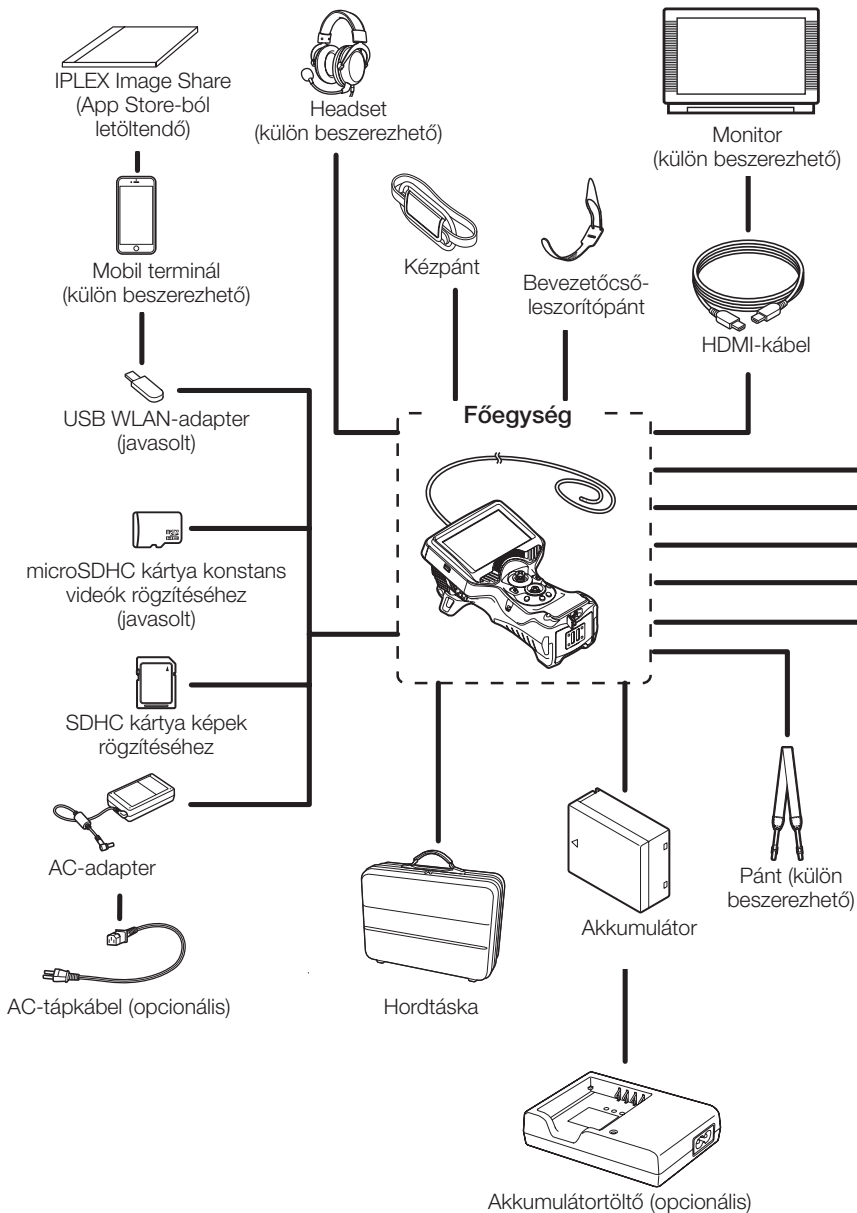
\*1 Azt a tartományt jelzi, amelyen belül a kép tisztán látható.

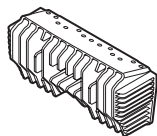
\*2 Beilleszthető Φ6,0 mm-es furatba, amikor az optikai adapter rá van szerelve a bevezetőcsőre. (Csak az AT220D-IV76 illeszthető be Φ8,4 mm-es furatba.)

\*3 A disztális vég merev részének a hosszát jelzi, a bevezetőcsőre szerelt állapotban.

\*4 A lépték szerinti mérés funkció nem használható.

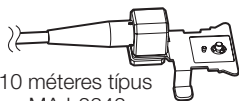
## Rendszerdiagram





- LED egység  
Fehér fényű típus  
(opcionális)
- MAJ-2336
- UV fényű típus (opcionális)
- MAJ-2337
- IR fényű típus (opcionális)
- MAJ-2338

Terelőcső (opcionális)



- 10 méteres típus
- MAJ-2342

LED terelőcső (opcionális)



- MAJ-2535



Végsapka

Optikai adapter (opcionális)



- 4 mm-es típus
- AT120D/NF-IV94G
  - AT120D/FF-IV94G
  - AT100S/NF-IV94G
  - AT100S/FF-IV94G
  - AT80D/FF-IV94G
  - AT50D/50D-IV94
  - AT50S/50S-IV94

- 6 mm-es típus
- AT40D-IV96G
  - AT80D/NF-IV96G
  - AT80D/FF-IV96G
  - AT120D/NF-IV96G
  - AT120D/FF-IV96G
  - AT80S-IV96G
  - AT120S/NF-IV96G
  - AT120S/FF-IV96G
  - AT60D/60D-IV96
  - AT60S/60S-IV96
  - AT220D-IV76
  - AT100D/100S-IV76

Merev hüvely (opcionális)



- 4 mm-es típus
- MAJ-1737
- 6 mm-es típus
- MAJ-1253

---

Gyártó

**EVIDENT CORPORATION**

6666 Inatomi, Tatsuno-machi, Kamiina-gun, Nagano 399-0495, Japan

---

Forgalmazó

**EVIDENT EUROPE GmbH**

Caffamacherreihe 8-10, 20355 Hamburg, Germany

**EVIDENT EUROPE GmbH UK Branch**

Part 2nd Floor Part A, Endeavour House, Coopers End Road, Stansted CM24 1AL, U.K.

**EVIDENT SCIENTIFIC, INC.**

48 Woerd Ave Waltham, MA 02453, U.S.A.

**EVIDENT AUSTRALIA PTY LTD**

97 Waterloo Road, Macquarie Park, NSW 2113, Australia

---

**Élettudományi megoldások**

Szervizközpont



[https://www.olympus-lifescience.com/  
support/service/](https://www.olympus-lifescience.com/support/service/)

Hivatalos weboldal



<https://www.olympus-lifescience.com>

---

**Ipari megoldások**

Szervizközpont



[https://www.olympus-ims.com/  
service-and-support/service-centers/](https://www.olympus-ims.com/service-and-support/service-centers/)

Hivatalos weboldal



<https://www.olympus-ims.com>